

STOKKE® XPLORY® X CARRY COT

UK/IE USER GUIDE

AE دليل المستخدم

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

CN SIMPL 用户指南

CN TRAD 用户指南

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

DK BRUGSANVISNING

EE KASUTUSJUHEND

ES INSTRUCCIONES DE USO

FI KÄYTTÖOHJE

FR NOTICE D'UTILISATION

GR ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

HR PRIRUČNIK ZA UPORABU

HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

IT GUIDA UTENTI

JP ユーザーガイド

KR 사용설명서

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

NL GEBRUIKSAANWIJZING

NO BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

RO GHIDUL UTILIZATORULUI

RS UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RU ИНСТРУКЦИЯ

SE BRUKSANVISNING

SI NAVODILA ZA UPORABO

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

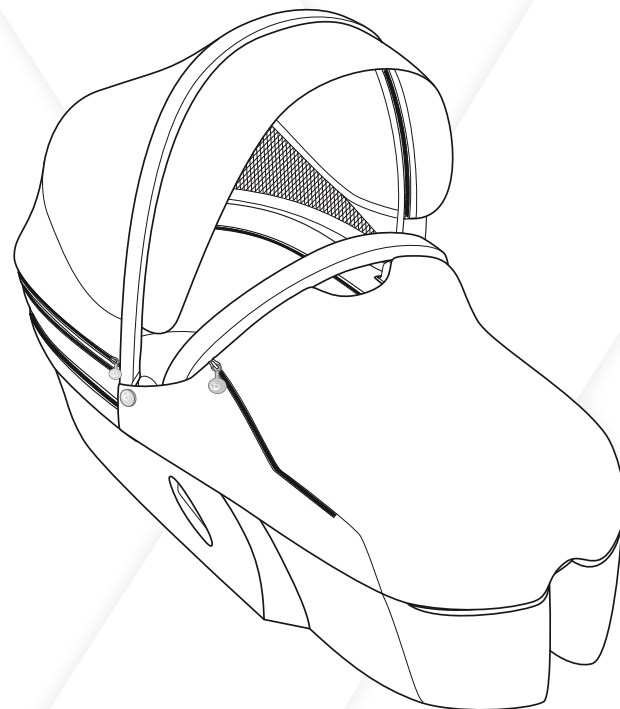
TR KULLANICI KILAVUZU

UA ІНСТРУКЦІЯ

US USER GUIDE

INSTRUCCIONES DE USO

AU/NZ USER GUIDE



Designed to be closer™



IN COMPLIANCE WITH:

EU: EN 1888-1:2018 ; EN 1466:2014/AC:2015

GB: Flammability: BS 5852

USA: ASTM F833 | ASTM F2050

CN: GB 14748:2006

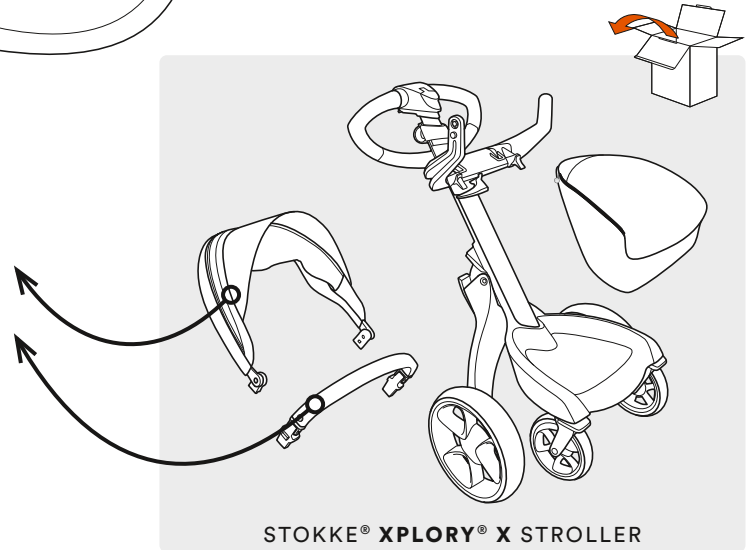
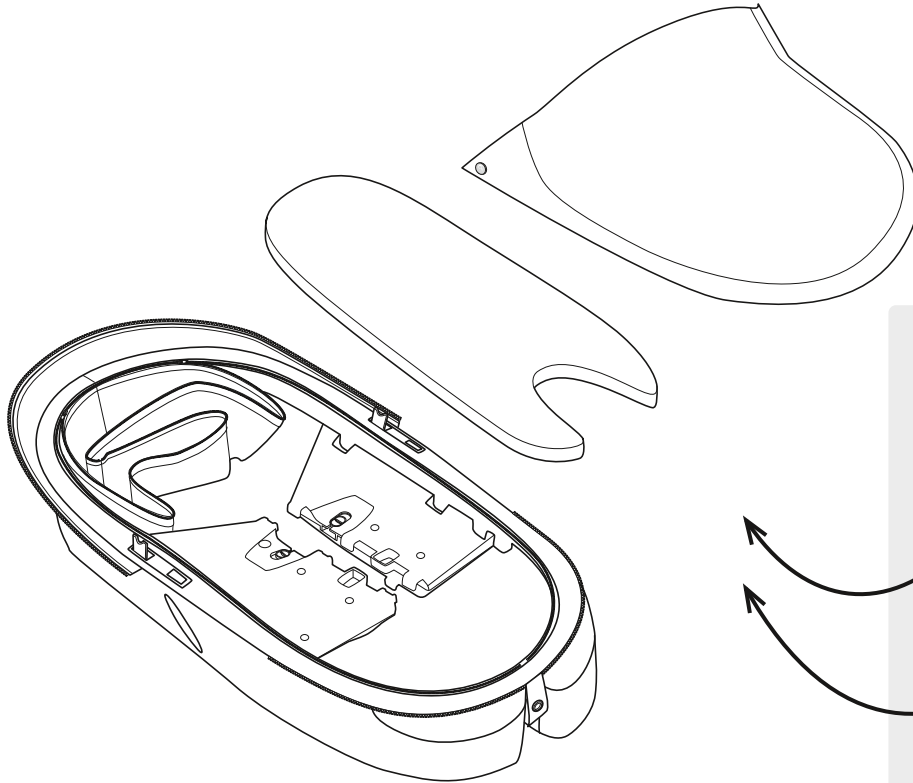
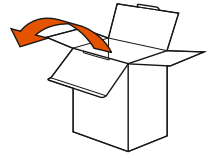
Stokke® Xplory® X Carry Cot

Design: Bjørn Refsum/Hilde Angelfoss, Design development in cooperation with K8 Industridesign AS,

Product development in cooperation with Bård Eker Industrial Design AS

ITEMS INCLUDED

AE العنصر المُضمّن BG Включени части CN Simpl. 内含物品 CN Trad. 內含物品 CZ Zahrnuté položky DE Packungsinhalt DK Medfølgende dele EE Komplektis sisalduvad ES Objetos incluidos S FI Toimitussisältö FR Articles inclus GR Αντικείμενα περιχομένων HR Dijelovi u kompletu HU Tartozékok IT Articoli inclusi JP 同梱品 KR 포함 품목 LT Sudedamosios dalys LV Iekļautie punkti NL Meegeleverde onderdelen NO Deler som følger med PL Elementy zestawu PT Peças incluídas RO Articole incluse RS Uključeni delovi RU Комплект поставки SE Medföljande delar SI Vključeno v paketu SK Obsiahnuté položky TR Ürünle birlikte gelen parçalar UA До складу входять



STOKKE® XPLORY® X STROLLER

CONTENT

AE المحتويات BG Съдържание CN Simpl. 目錄 CN Trad. 目录 CZ Obsah DE Inhaltsverzeichnis DK Indhold EE Sisukord ES Contenido FI Sisältö FR Contenu GR Περιεχόμενα HR Sadržaj HU Tartalom IT Contenuto JP 目次 KR 차례 LT Turinys LV Saturs NL Inhoud NO Innhold PL Spis treści PT Índice RO Conținut RS Sadržaj RU Содержание SE Innehåll SI Vsebina SK Obsah TR İçindekiler UA Зміст

SET-UP CARRY COT

6

AE تركيب السرير النقال BG Регулиране на кошчето за пренасяне CN Simpl. 安装婴儿床 CN Trad. 安装婴儿床 CZ Sestavení hlubokého lůžka DE Tragetasche einstellen DK Opsætning af liggedel EE Vankrikorvi kinnitamine ES Equipo del cuso FI Kantokopan kiinnittäminen FR Réglage de la nacelle GR Συναρμολόγηση πορτ μπεμπέ HR Sastavljanje nosiljke HU Mózeskosár összeszerelése IT Montaggio navetta JP キャリーコットの組み立て KR 아기 침대 설치 LT Nešiojamo lopšio paruošimas LV Pārnēsājamas kulbas iestatīšana NL Opbouw reiswieg NO Montering av bærebagen PL Ustawienie nosidełka PT Montagem da alfofa RO Montaj landou RS Nameštavanje nosiljke RU Установка люльки SE Montera liggedel SI Nameštitev košare SK Zostavenie prenosnej vaničky pre dieťa TR Ana kusağının kurulması UA Монтаж переносної люльки

ATTACH CARRY COT

14

AE تثبيت السرير النقال BG Прикрепване на кошчето за пренас CN Simpl. 加挂婴儿床 CZ Upevnění hlubokého lůžka DE Tragetasche anbringen DK Fastgøring af liggedel EE Vankrikorvi kinnitamine ES Cusco acoplado FI Kinnittä kantokoppa FR Attache de la nacelle GR Σύνδεση πορτ μπεμπέ HR Pričvršćivanje nosiljke HU Mózeskosár rögzítése IT Fissaggio navetta JP 携帯ベットの取り付け KR 아기 침대 부착 LT Nešiojamos lovytės tvirtinimas LV Pārnēsājamas kulbas pievienošana NL Bevestiging reiswieg NO Slik fester du bærebagen PL Montaż nosidełka PT Fixação da alfofa RO Prindere landou RS Pričvrćivanje nosiljke RU Крепление люльки SE Fästa liggedel SI Pritrditev košare SK Pripevnenie prenosnej vaničky pre dieťa TR Ana kusağının takılması UA Прикріплення переносної люльки

DETACH CARRY COT

16

AE فصل سرير الحمل BG Детска ножичка за носене CN Simpl. 分开携带婴儿床 CN Trad. 分開攜帶嬰兒床 CZ Odpojení korbíčky DE Babyschale abnehmen DK Løsn liggedel EE Eemalda pesulõika ES Separar el cuso FI Irrota kuljettaa pinnasänky FR Détacher la nacelle GR Αποσπαστε κουτάκι μεταφοράς HR Odvojiti nositi krevetić HU Vegye le a gyermekágyat IT Staccare la culla JP キャリーコートをデタッチ KR 운반용 침대 분리 LT Nuimkite nešvarumus LV Nopemiet bērnu gultniņu NL Trek de reiswieg los NO Løsne bærebag PL Odłącz gondolę PT Descarte o berço de transporte RO Detaşați caruciorul RS Odvijte nosiljku RU Отсоединить коляску SE Avlägsna liggedel SI Odstranite otroško posteljico SK Odpojenie vaničky TR Ayırarak karyolayı taşımak UA Зніміть ношу ліжко

CANOPY EXTENSION

17

AE تـجـزـة فـتـيـد المظلة BG Удължител за сенник CN Simpl. 遮阳罩延伸部件 CN Trad. 車篷延伸組件 CZ Prodloužení stříšky DE Verdeckerverweiterung DK Kalecheforlængelse EE Varikatuse pikendus ES Extensión de la capota FI Kuomun jatke FR Extension de capote GR Επέκταση θόλου HR Proširenje pokrova HU Baldachinkiegészítő IT Estensione della cappottina JP キャノピーの拡張 KR 캐노피 연장 LT Saulės užuolaidos pailginimas LV Saules aizsarga pagarinājums NL Uittrekbare zonnepak NO Kalesjeutvidelse PL Przedłużenie budki PT Extensão de capota RO Extinderea coviltirului RS Produžetak sa štitnikom od sunca RU Раздвижная секция капюшона SE Sufftettförlängning SI Podaljšek baldahina SK Predženie striešky TR Tente uzatması UA Додаток для збільшення козирка

CANOPY VENTILATION

17

AE تـوـبـة المظلة BG Вентилиране на сенник CN Simpl. 遮阳罩通风系统 CN Trad. 車篷通風系統 CZ Ventilace stříšky DE Verdeckerverweiterung DK Kalecheventilation EE Varikatuse tuulutus ES Ventilación de la capota FI Kuomun ilmanvaihto FR Ventilation de capote GR Εξελαίριμός θόλου HR Prozračivanje pokrova HU Baldachinszellőző IT Ventilazione della cappottina JP キャノピーの通気性 KR 캐노피 통풍 LT Saulės užuolaidos ventiliacija LV Saules aizsarga ventilācija NL Ventilatie van zonnepak NO Kalesjeventilering PL Wentylacja budki PT Ventilação da capota RO Aerisirea coviltirului RS Otvor za ventilaciju na štitniku od sunca RU Вентиляционный проем капюшона SE Sufftettventilation SI Zračna reža na baldahinu SK Vetranie striešky TR Tente havalandırması UA Вентиляція для козирка

DISASSEMBLY AND WASHING

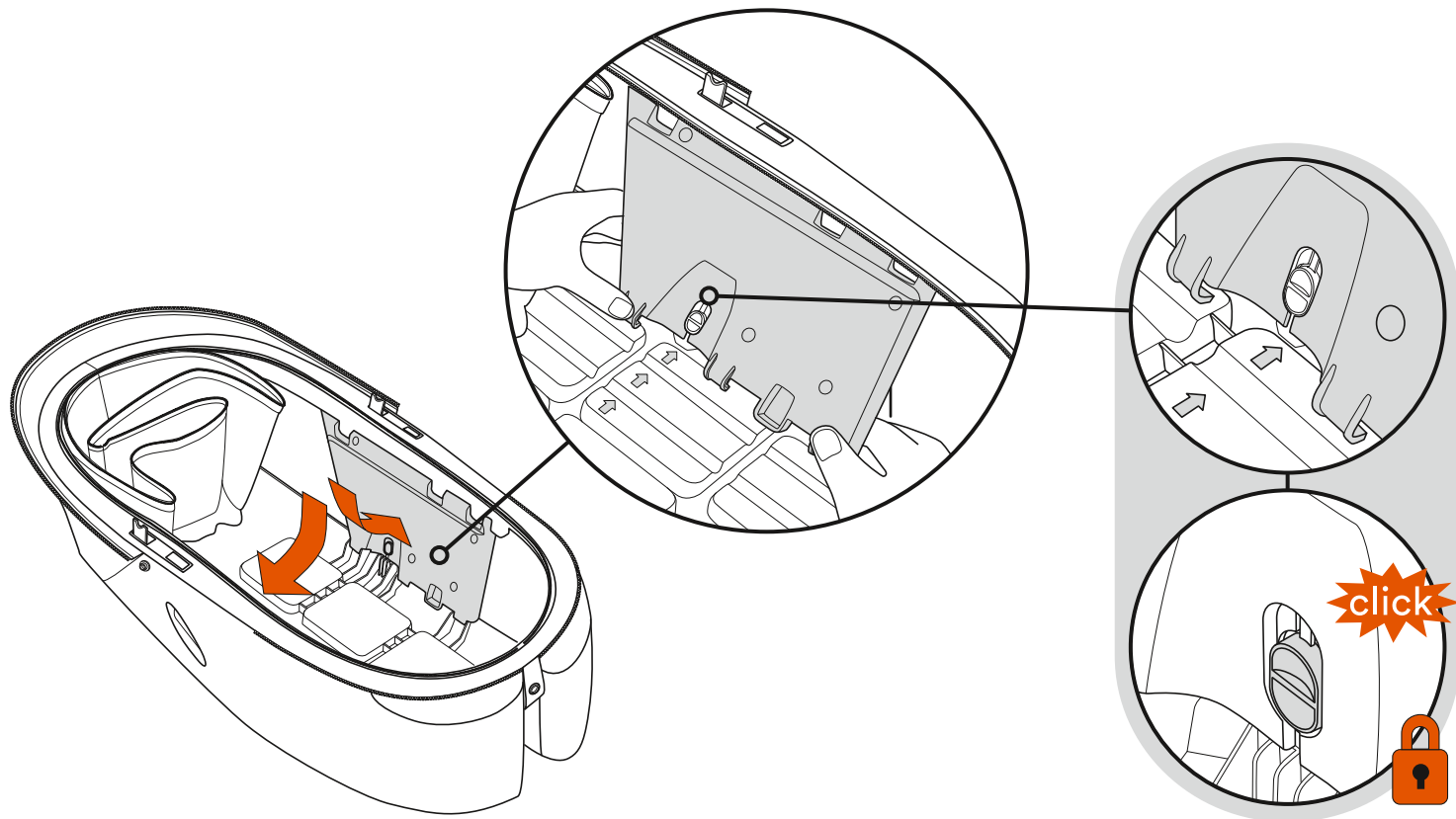
18

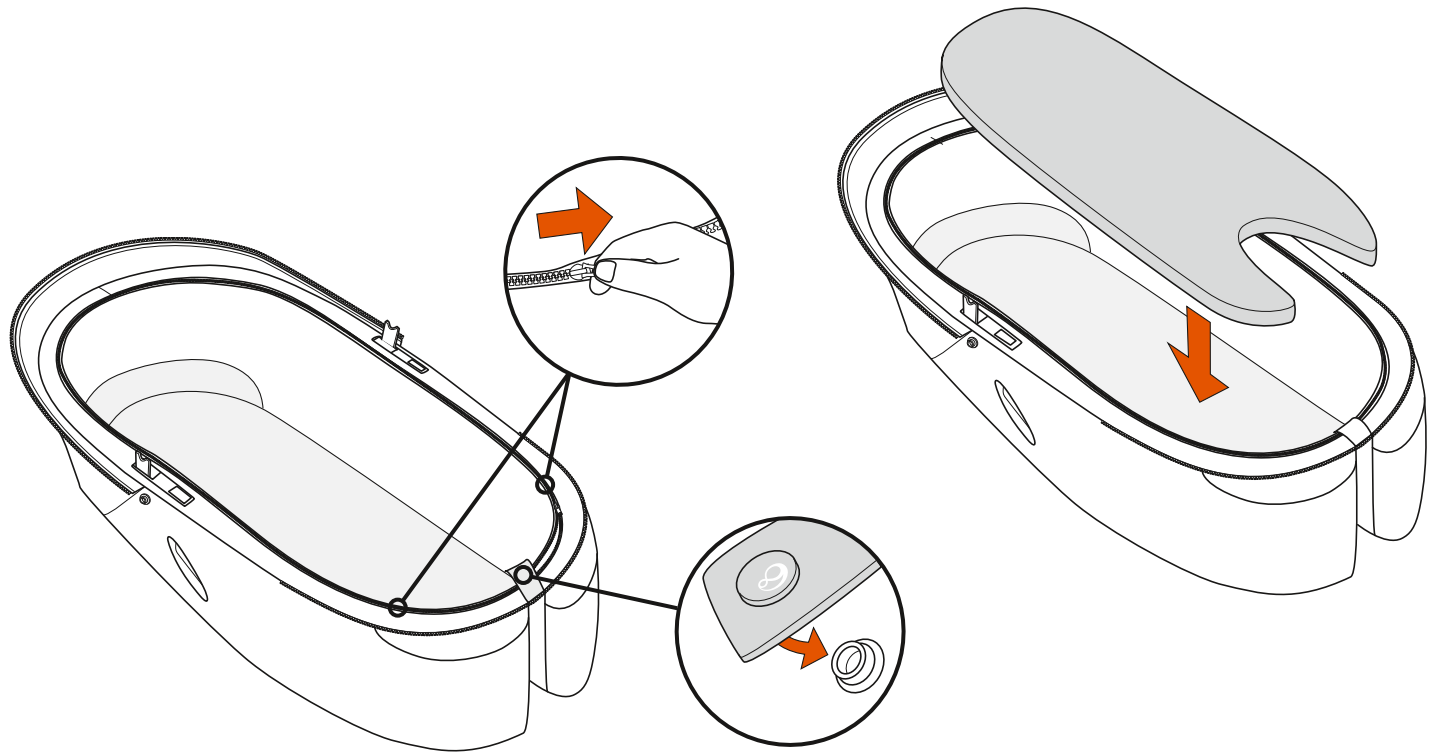
AE التفكيك والغسيل BG Разглобяване и пране CN Simpl. 拆卸和清洗 CN Trad. 拆卸和清潔 CZ Rozložení a praní DE Zum Waschen auseinandernehmen DK Demontering og vask EE Lahtimonteerimine ja pesemine ES Desmontaje y lavado FI Irrotus ja pesu FR Démontage et lavage GR Αποσυναρμολόγηση και πλύσιμο HR Rastavljanje i pranje HU Szétszerelés és mosás IT Smontaggio e lavaggio JP 取り外しかた・お手入れのしかた KR 분해 및 세척 LT Išmontavimas ir plovimas LV Izjaukšana un mazgāšana NL Demonteren en wassen NO Demontering og vasking PL Demontaż i czyszczenie PT Desmontagem e lavagem RO Dezasa mblarea și spălarea RS Rasklapanje i pranje RU Разборка и мойка SE Demontering och rengöring SI Razstavljanje in pranje SK Rozmontovanie a čistenie TR Sökme ve yıkama UA Розбирання та прання

WARNING

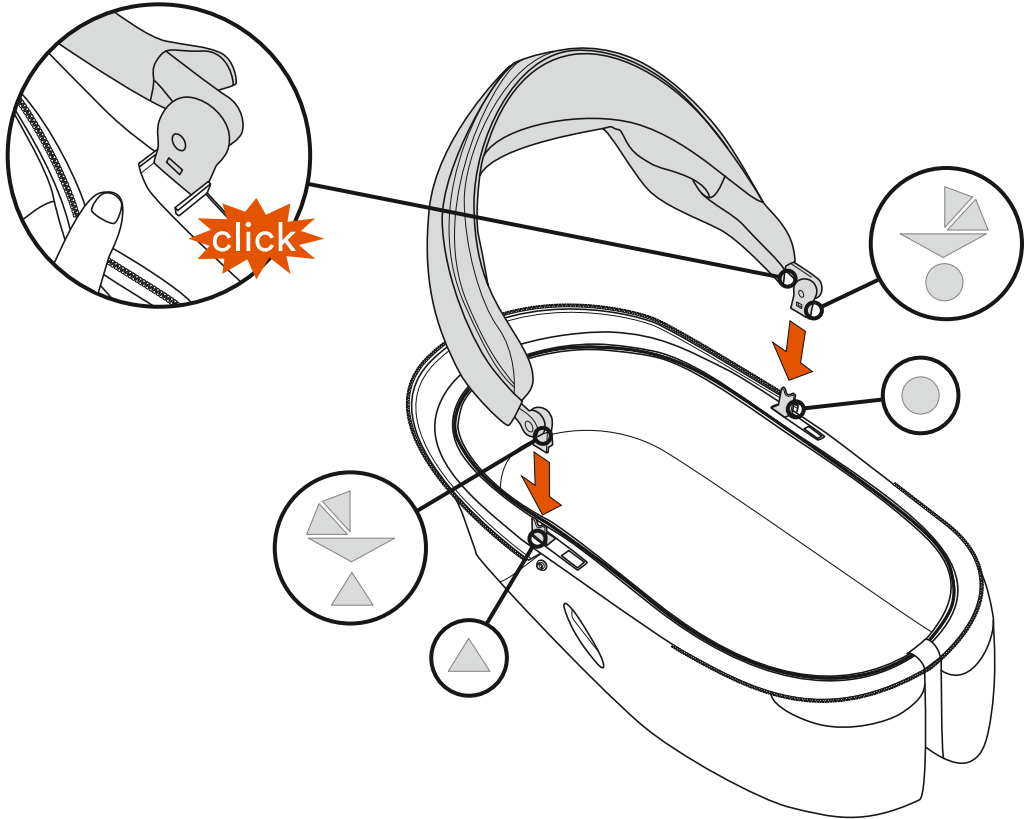
24 & 29

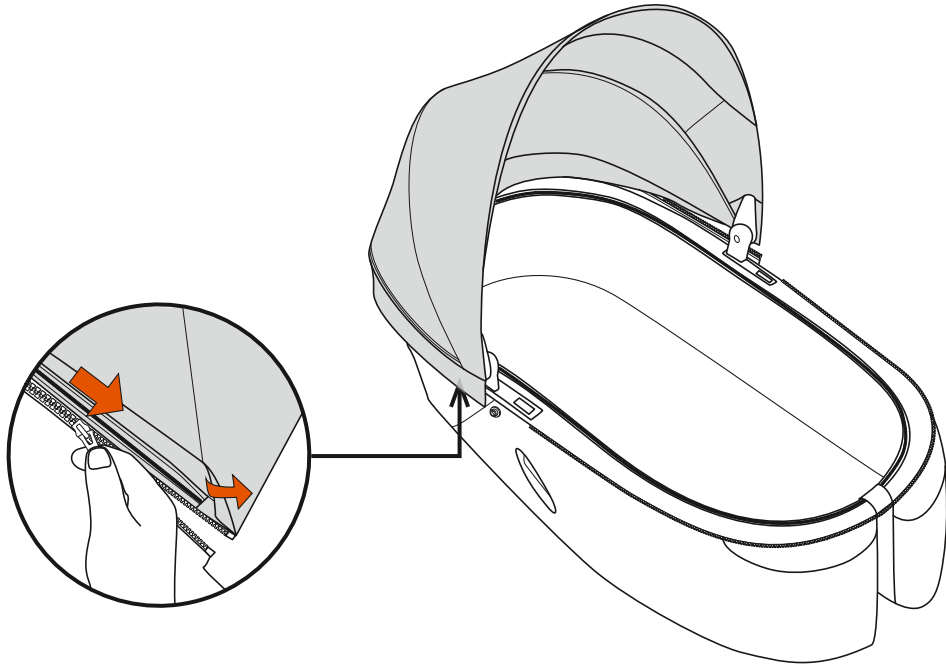
AE تحذير BG Предупреждение CN Simpl. 警告 CN Trad. 警告 CZ Varování DE Achtung DK Advarsel EE Hoiatu s ES Atención FI Varoitus FR Avertissement GR Προειδοποίηση HR Upozorenje HU Figyelem IT Montag gio JP 警告 KR 경고 LT Įspėjimas LV Brīdinājums NL Waarschuwing NO Advarsel PL Ostrzeżenie PT Avis o RO Atenție RU Предупреждение SE Varning SI Opozorilo SK Vystraħa TR Uyarı UA Попередження



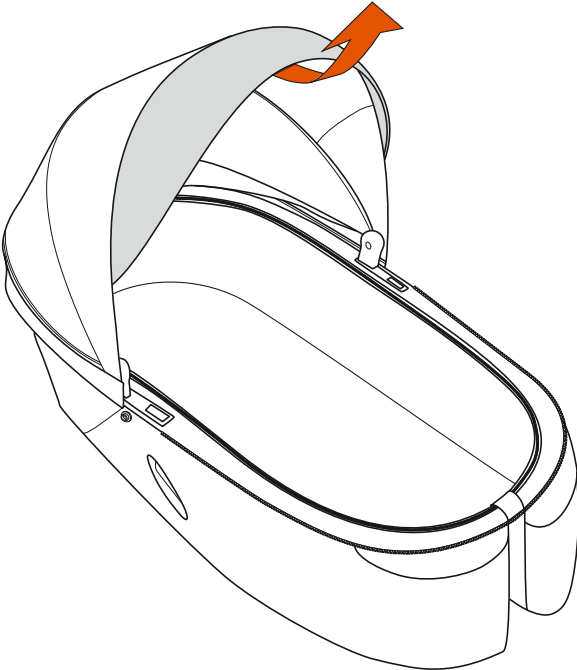


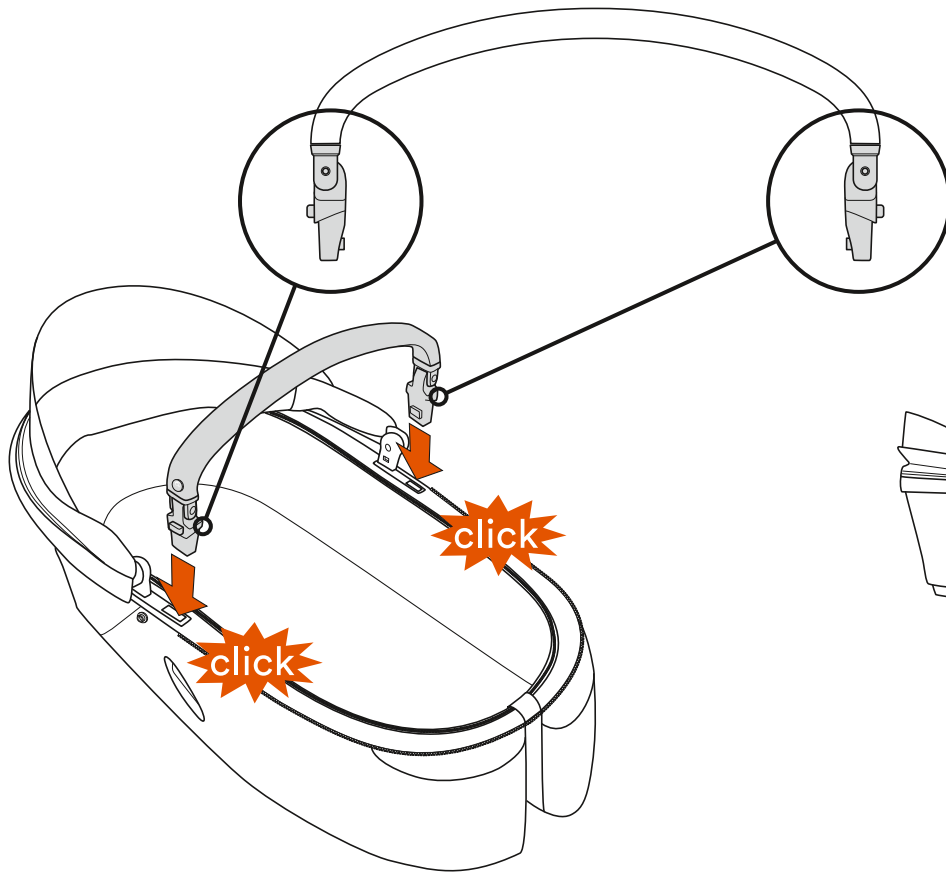
SET-UP CARRY COT



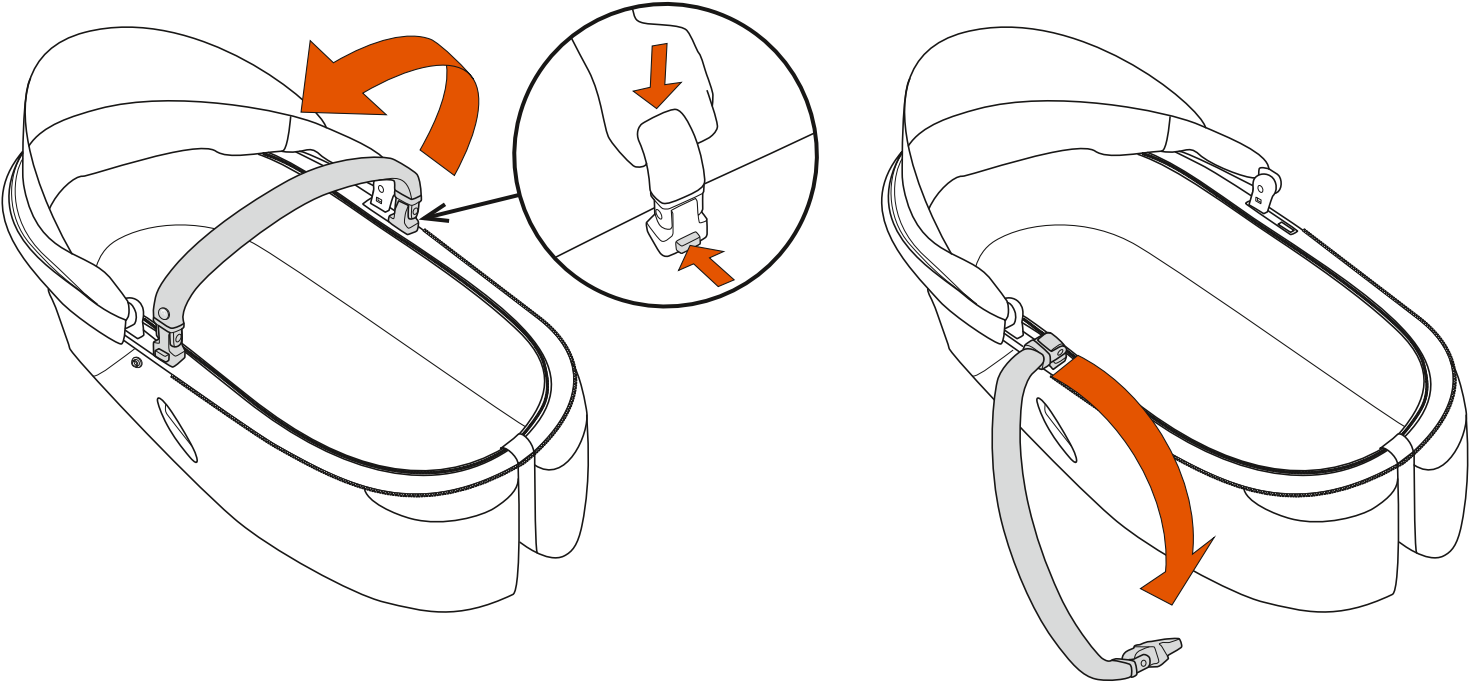


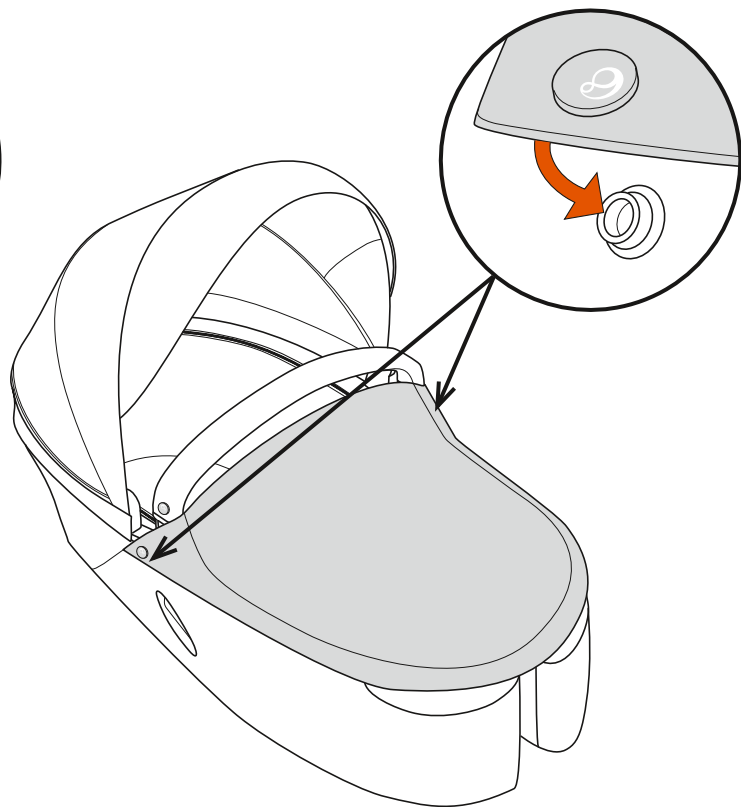
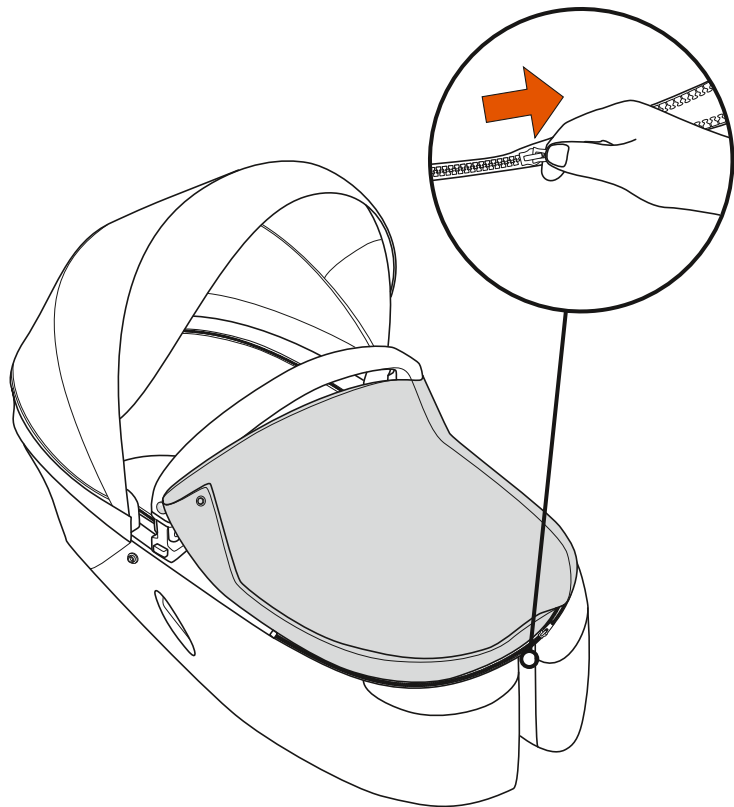
SET-UP CARRY COT



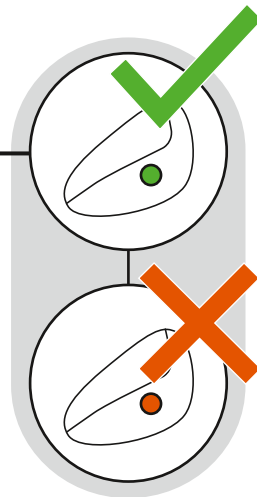
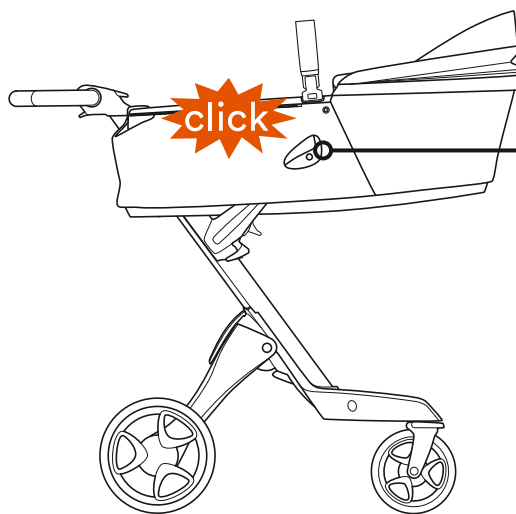


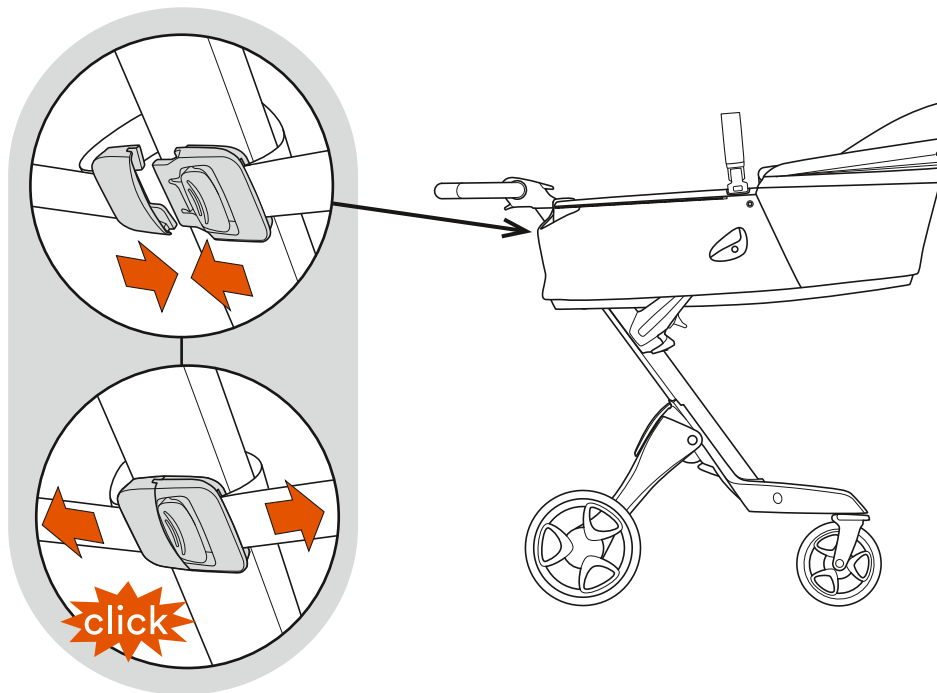
SET-UP CARRY COT



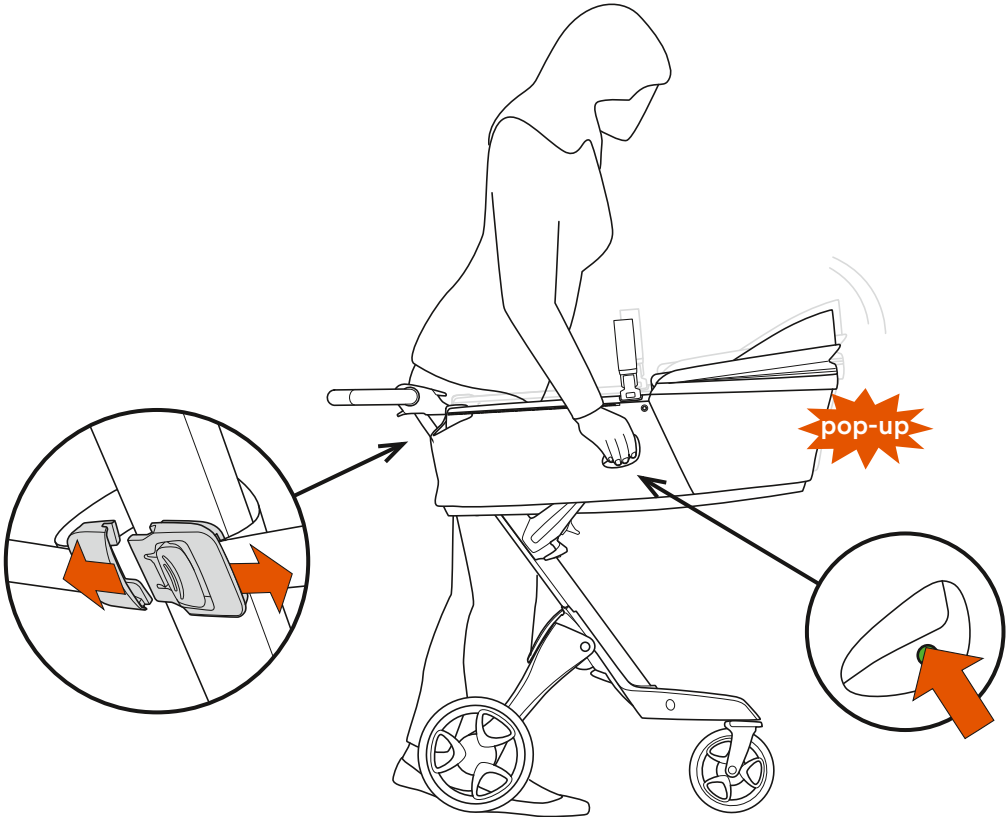


ATTACH CARRY COT

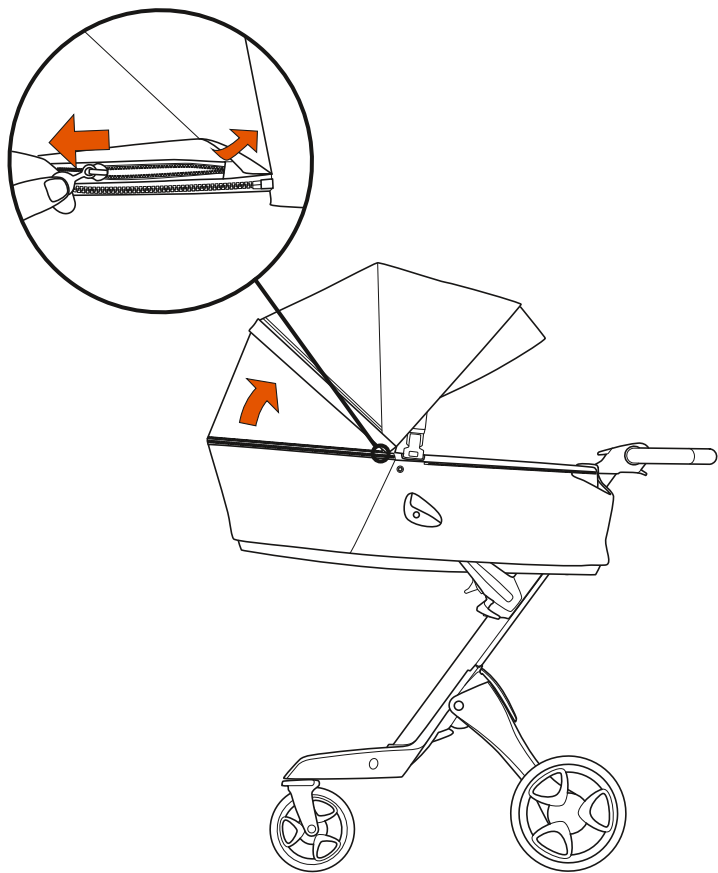




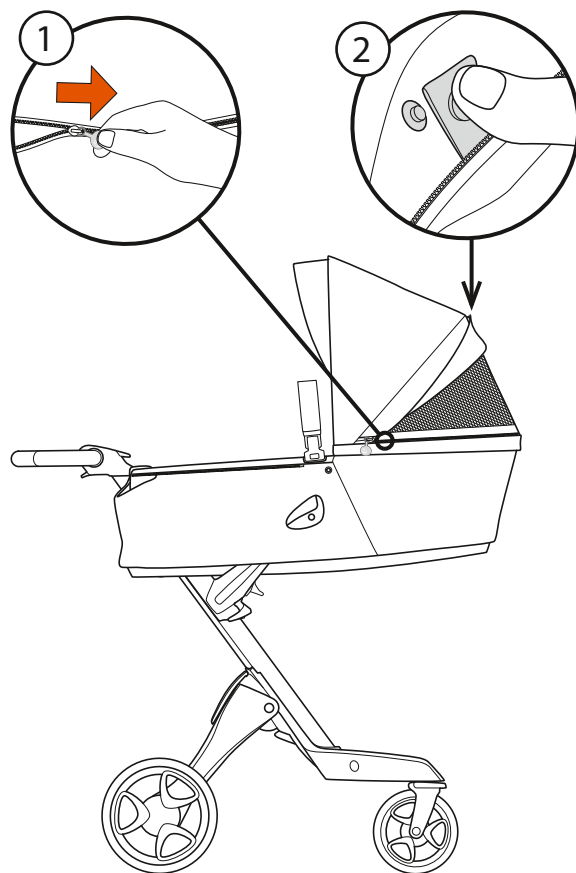
DETACH CARRY COT



CANOPY EXTENSION & VENTILATION

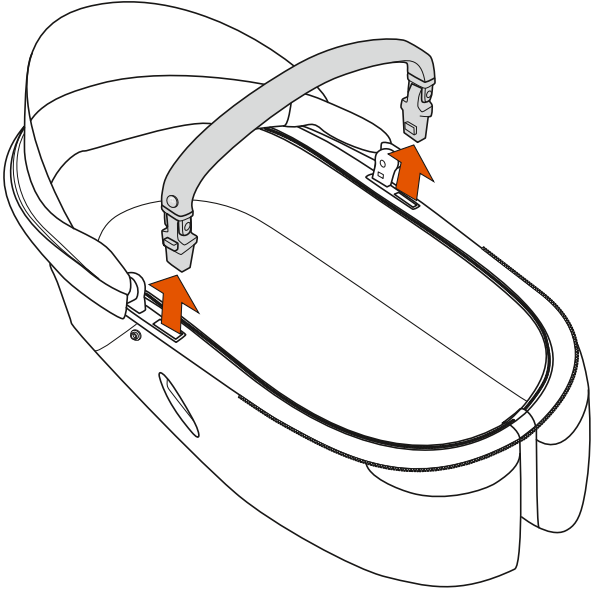
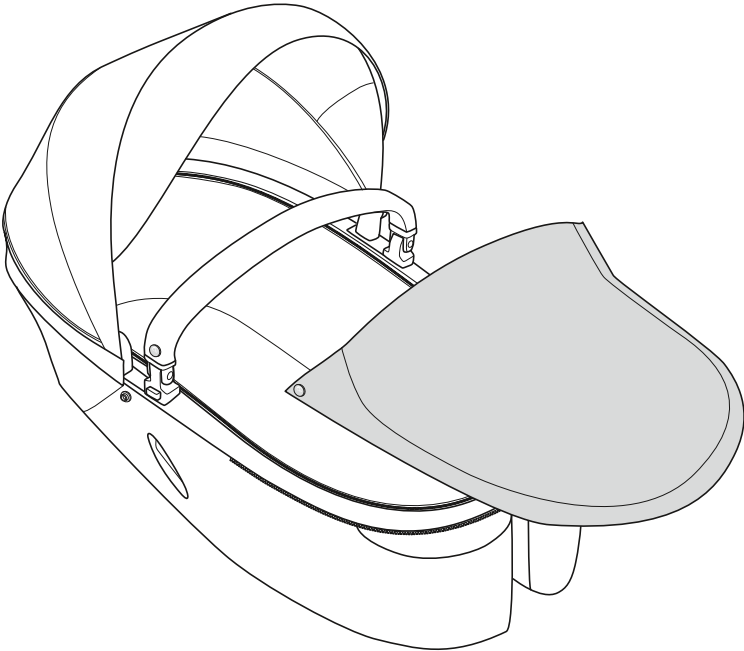


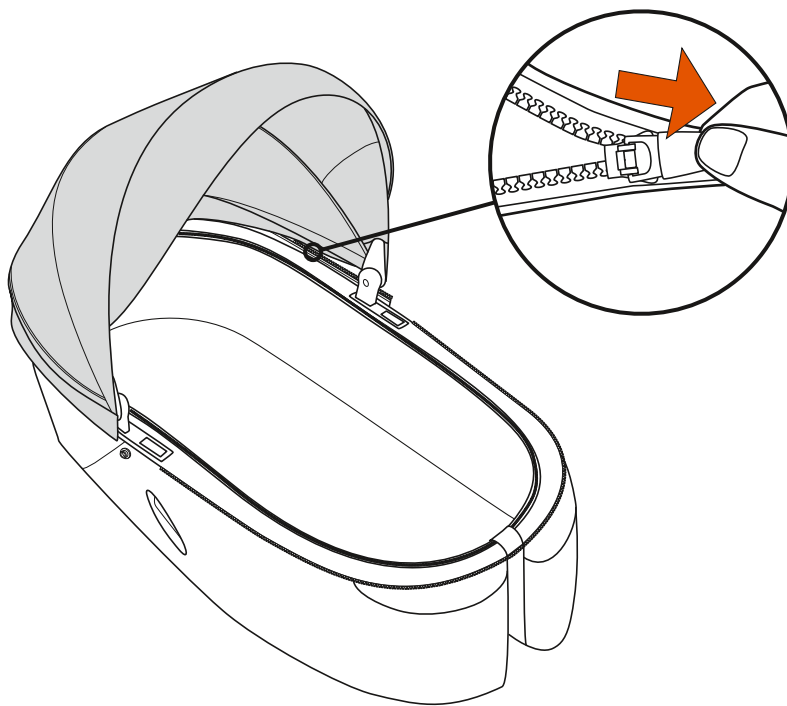
EXTENSION



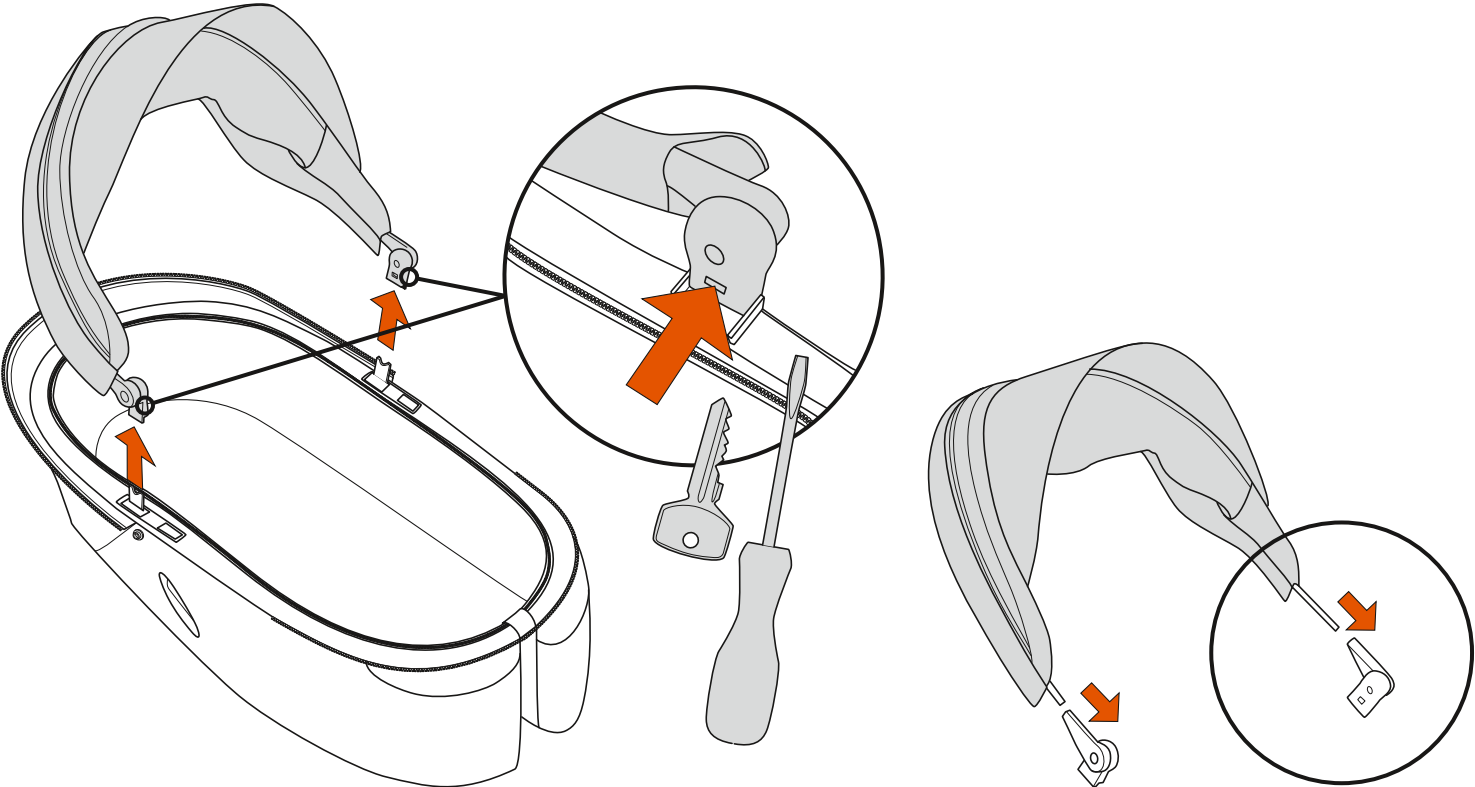
VENTILATION

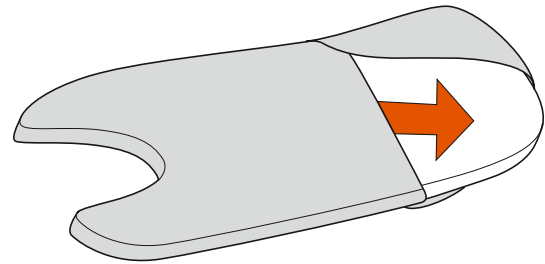
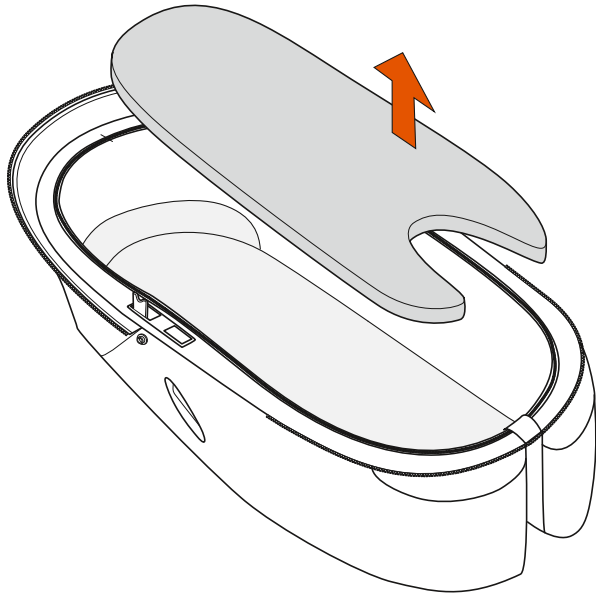
DISASSEMBLY AND WASHING

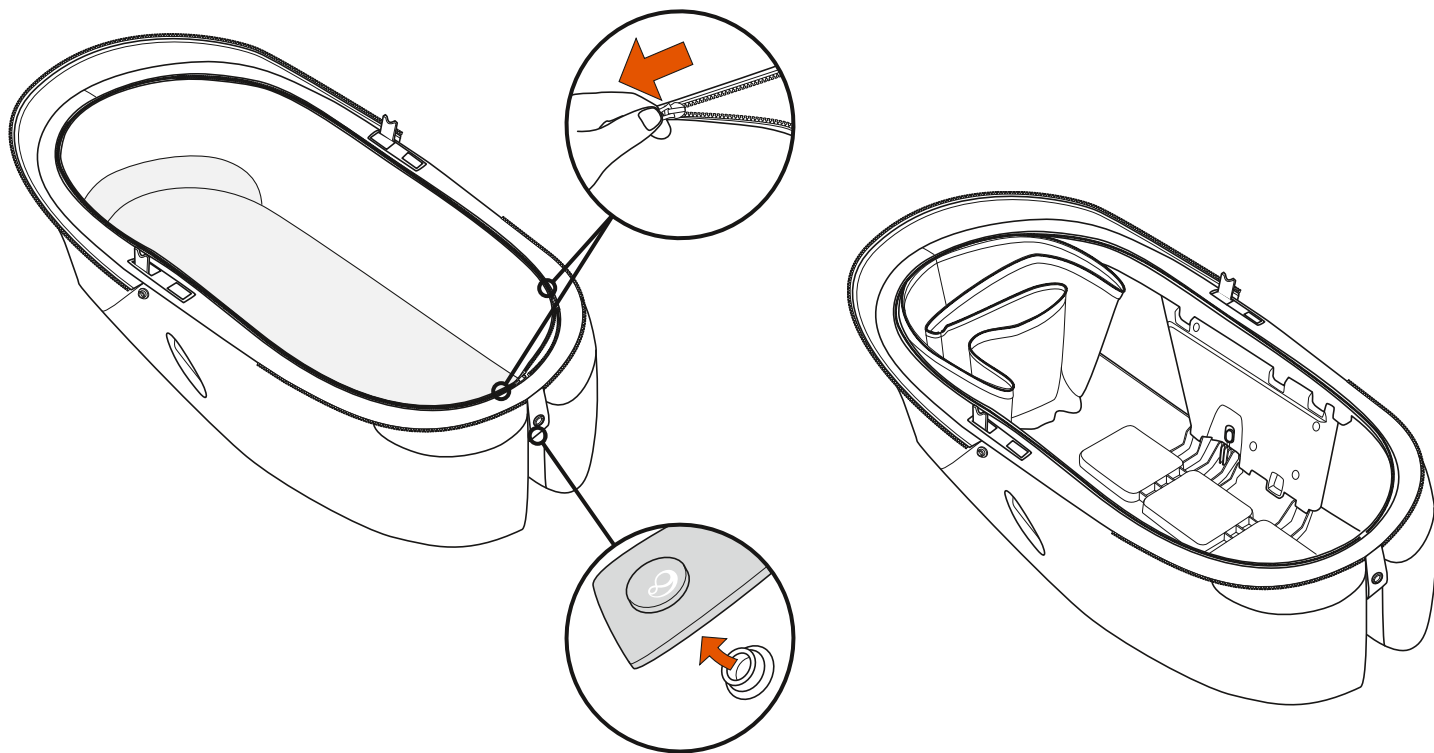


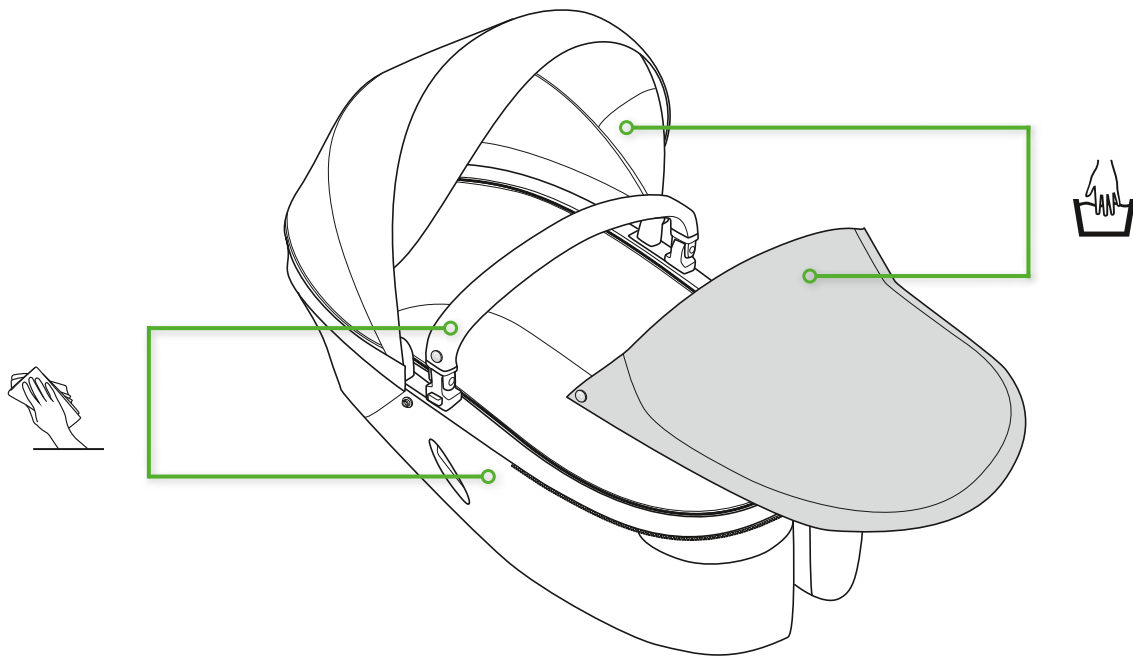


DISASSEMBLY AND WASHING

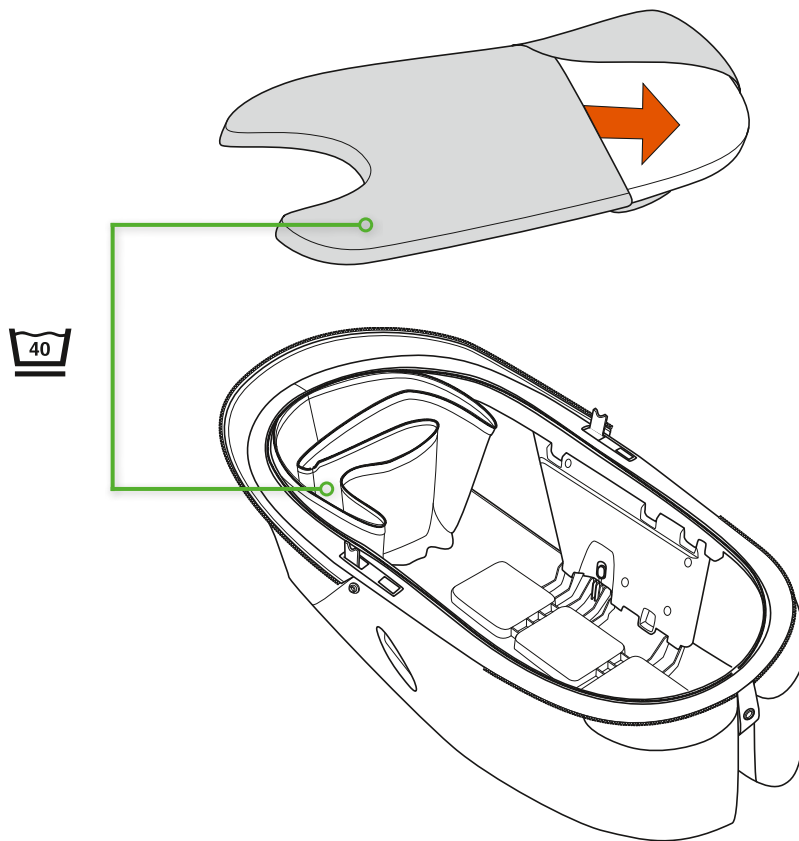


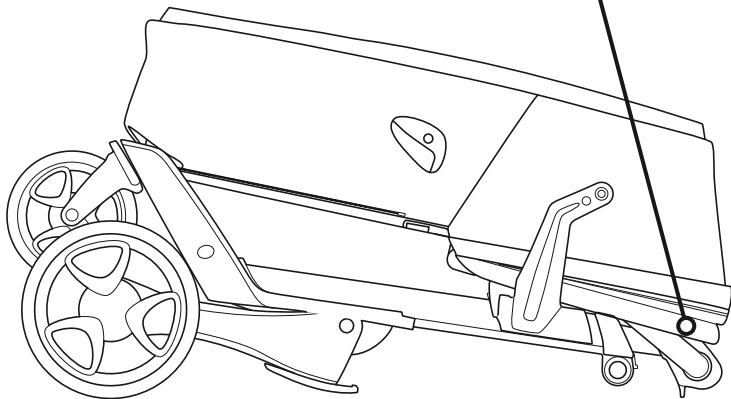
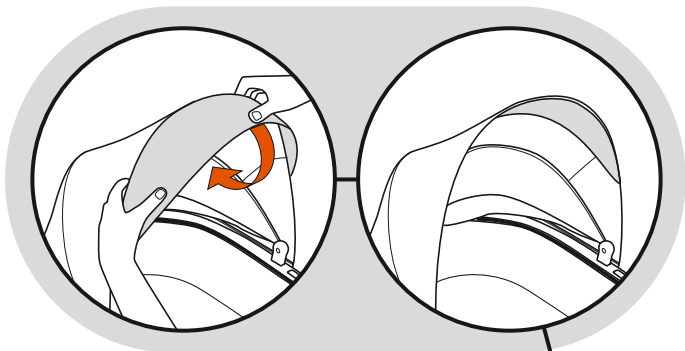






WARNING





(Stokke® PramPack™
sold separately.)

STOKKE® XPLORY® X CARRY COT

UK/IE WARNING

AE تحذير

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

CN SIMPL 用户指南

CN TRAD 用戶指南

CZ VAROVÁNÍ

DE ACHTUNG

DK ADVARSEL

EE HOIATUS

ES ATENCIÓN

FI VAROITUS

FR AVERTISSEMENT

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

HR UPOZORENJE

HU FIGYELEM

IT AVVERTENZA

JP 使用上の注意

KR 경고

LT ĮSPĖJIMAS

LV BRĪDINĀJUMS

NL WAARSCHUWING

NO ADVARSEL

PL OSTRZEŻENIE

PT AVISO

RO ATENȚIE

RS UPOZORENJE

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SE VARNING

SI OPOZORILO

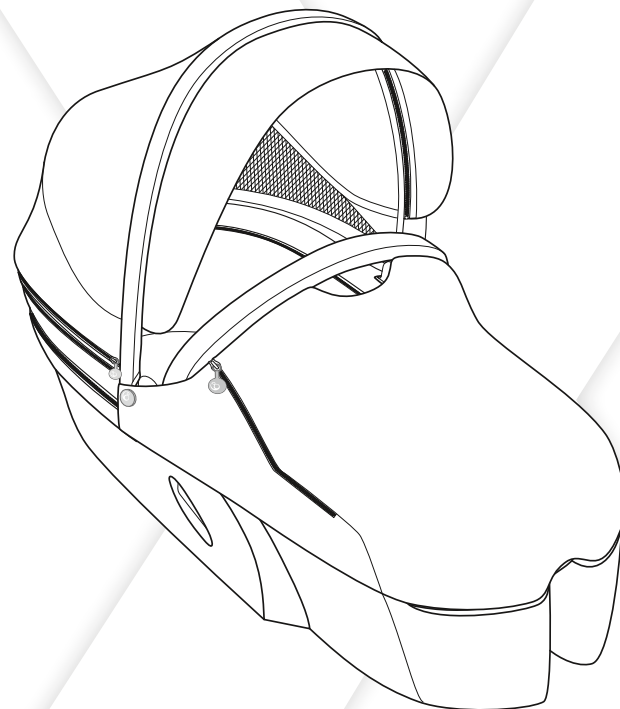
SK VÝSTRAHA

TR UYARI

UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ

US WARNING

AU/NZ WARNING



Designed to be closer™



IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

Important information

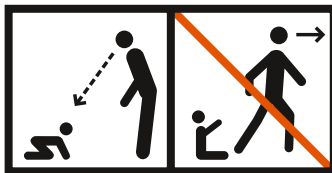
- This product is suitable for children from birth and up to 9kg.
- Do not add another mattress on top of the mattress provided or recommended by the manufacturers.
- Ensure the head of the child is never lower than the body when placed in the product.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.
- See maintenance section in the user guide.
- The vehicle shall only be used with 1 child at a time.
- Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.

- The carry cot is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child using the carry cot is 9 kg
- Always pull on the carrying handle to ensure its properly locked before use.
- If the stroller is being used with a car seat, note that this car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.
- The carry cot handles and bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Never use the carry cot on a stand.

Maintenance

- Maintain your stroller with regular cleanings. All technical solutions are enclosed within the chassis resulting in smoother surfaces that are easy to clean and maintain.
- Prior to cleaning, make sure you remove excess sand, grit or mud.
- Use a mixture of water and mild soap to clean the stroller. Wipe off dirt and stains on the textiles with a damp cloth.
- From time to time, remove the textiles and wash according to the illustrations in this user guide.
- If any function of the stroller is not working properly, please contact your nearest Stokke® retailer for assistance.

WARNING



Follow these instructions. The child's safety is your responsibility.

- Important – Keep these instructions for future reference.
- Never leave the child unattended.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Always apply the strap that connects the product to the chassis.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This product is not suitable for running or skating.
- This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- Always maintain full control of the stroller when operating the stroller. Keep both hands on the stroller handles at all times during operation.
- Use extra caution when operating the stroller on or near uneven ground (potholes, cracks, curbs, steps, cobble stone, etc.).

- Do not park or leave the stroller unattended on uneven ground or on an incline. Always park the stroller on flat, even ground.
- Do not allow anyone to use the stroller unless that person has read and fully understood the warnings and instructions in this User Guide prior to use.
- Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this stroller.
- Never use the stroller on escalators.
- Use extra caution if using the stroller on public transport such as bus, trains etc.
- Overloading, incorrect folding or the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle. Read the instructions.
- Never fold the stroller with a child nearby. Always keep the child clear of any moving parts when making adjustments.
- Never lift the carry cot by the canopy/hood.
- The mattress must always be placed with the textile opening facing down.
- To avoid finger and limb entrapment, use caution when folding or unfolding the chassis. Use extra caution when lifting the chassis in or out of a car.
- Avoid risk of overheating. Never allow your child to sleep in the product in high temperatures or when the product is directly exposed to sunlight.
- Never cover the canopy opening with a blanket or similar.
- Always place the child on its back in the product.

- The safest sleep environment is baby + blanket only. Avoid clutter in the product (comforters, pillows, additional blankets, toys etc.).
- Do not place the carry cot near an open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.
- Maximum weight for the shopping bag is 5kg/11lbs.
- Maximum weight for the changing bag (sold separately) is 2kg/4.4lbs.
- Maximum weight for the cup holder (sold separately) is 0.5kg/1.1lbs.

AE

إرشادات مهمة: الرجاء الاطلاع على الإرشادات بعناية قبل استخدام المنتج، كما يرجى وضع كتيب الإرشادات في مكان معروف للرجوع إليه مستقبلاً

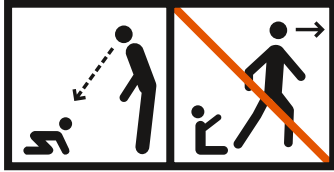
معلومات مهمة

- « كجم. » يناسب هذا المنتج الأطفال حديثي الولادة وحتى وزن 9.0kg/20lbs. لا تقم بإضافة مرتبة أخرى فوق المرتبة الواردة مع السرير النقال أو التي توصي باستخدامها الشركة المصنعة.
- احرص على ألا تكون رأس الطفل في وضع أذى من جسمه عند وضعه في العربة.
- يجب استخدام مكابح الحركة (الفرملة) عند وضع الأطفال أو إخراجهم من العربة.
- أي حمولة معلقة على المقبض و/أو على مسند الظهر و/أو على الجوانب ستؤثر على ثبات العربة.
- يجب فحص العربة وصيانتها وتنظيفها و/أو غسلها بصورة منتظمة.
- انظر قسم التنظيف في دليل المستخدم
- لا يجب استخدام العربة سوى مع طفل واحد فقط في كل مرة
- لا يجب استخدام الملحقات التي لم تعتمدها الشركة المصنعة للعربة.
- يناسب السرير النقال طفلاً لا يتمكن من الجلوس دون مساعدة أو التقلب ولا يمكنه تحريك نفسه باستخدام يديه وركبتيه. أقصى كجم. 9.0kg/20lbs للطفل الذي يستخدم السرير النقال هو
- على سحب المقبض الحامل للتأكد من ثباته في موضعه احرص دائماً بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- قرايسلا دعقم نأ ظحلف، قرايس دعقم عم قبرعلا قمدخُتسا اذإ اذإو. يداعلا ريسلا وأ لاقنلا ريسلا نوكي نأ بجي ل اذه لاقن ريس وأ قبرع هيساش ف هعضو بجيف، مونل كلفط جاتحا بسانم ريس وأ
- يجب استخدام قطع الغيار التي تقدمها أو توفرها الشركة المصنعة
- نع أئحب ماظنتاب هندعاقو لاقنلا ريسلا ضباقم صحف بجي لبلا وأ فلتلا نكامأ
- لا تضع السرير النقال على حامل.
- الصيانة
- « واطب على صيانة عربة طفلك من خلال تنظيفها بشكل منتظم.

- لا تقم برفع السرير النقال أو المقعد من المظلة/الغطاء
- يجب وضع فتحة النسيج في حشية السرير النقال دائماً بحيث تكون مواجهة للأسفل.
- لتجنب انحشار الأصابع والأطراف، توخى الحذر عند من الحذر عند رفع طي الشاسيه أو فرده. وتوخى مزيدا الشاسيه وإدخاله أو إخراجه من السيارة.
- تجنب خطر السخونة الزائدة. لا تسمح أبداً لطفلك بالنوم في العربة في درجات الحرارة المرتفعة أو عندما يكون المنتج معرض لأشعة الشمس المباشرة
- تجنب تماماً تغطية فتحة المظلة بطانية أو ما شابه ذلك
- احرص دائماً على وضع الطفل على ظهره في المنتج
- أسلم بيئة للنوم هي الطفل + بطانية فقط. تجنب وجود كراكيب في العربة (أحفة، وسائد، بطانيات إضافية، لعب أطفال، إلخ).
- لا تترك السرير النقال بالقرب من مصادر النار المكشوفة وغيرها من مصادر الحرارة الشديدة كالمداخن الكهربائية ومدافئ الغاز وما إلى ذلك.
- رطلاً. ١١ كجم يعتبر الحد الأقصى لوزن حقيبة التسوق
- يعتبر الحد الأقصى لوزن حقيبة أغراض وغيارات الطفل أرتال. ٤,٤ كجم (والتي تباع بشكل منفصل)
- يعتبر الحد الأقصى لوزن حامل الأكواب هو كجم ٠,٥٠ يعتبر الحد الأقصى لوزن حامل الأكواب هو ١,١ رطل. (والتي تباع بشكل منفصل)

- لا يصلح هذا المنتج للجري أو التزلج
- استخدم السرير النقال فقط على سطح صلب أفقي جاف
- لا تترك أطفالاً آخرين يلعبون بالقرب من السرير النقال للطفل دون رقابة.
- لا تستخدم المنتج في حالة وجود جزء مكسور أو تالف أو مفقود.
- ف لماكلاّب مكحتلا لع ةردقلا لع اناذ ظافحلا بجي العربة عند استخدام العجلات. كما يجب استخدام كلتا اليدين على مقابض العربة طوال وقت الاستخدام.
- يجب توخي المزيد من الحذر أثناء استخدام العربة على أرض غير مستوية أو بالقرب منها مثل (الحفر والشقوق والحواجز والدرج والشوارع ذات الأحجار الملساء).
- لا تقم بتثبيت أو ترك العربة دون رقابة على أرض غير مستوية أو على منحدر. يجب تثبيت العربة بالماكياج على أرض مستوية ومسطحة. (الفرملة) دائماً
- لا تسمح لأي شخص باستخدام العربة إلا إذا قرأ واستوعب تمام الاستيعاب التحذيرات والإرشادات الواردة بدليل المستخدم هذا.
- وعليك أن تتأكد من أن جميع المستخدمين لها يتمتعون بالقدرة البدنية والخبرة اللازمة لاستعمالها.
- لا تستخدم عربة الأطفال أبداً على السلام الكهربائية المتحركة.
- يجب توخي المزيد من الحذر في حالة استخدام العربة في المواصلات العامة كالحافلات والقطارات، إلخ.
- قد تتسبب الحمولة الزائدة أو الطي الخاطئ أو استخدام الملحقات غير المعتمدة في تلف أو كسر هذه العربة.
- الرجاء الاطلاع على الإرشادات
- لا تقم بطي العربة أثناء وجود طفل على مقربة منها.
- يجب إبعاد الطفل دائماً عن أي أجزاء متحركة أثناء إجراء تعديلات.

⚠ تحذير:



- إرشادات مهمة - الرجاء الاحتفاظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً.
- باتأيمئع منعا ترك الطفل بلا رقابة
- يجب قبل الاستخدام التأكد من تثبيت كل مشابك الأقفال.
- هيساشلاو جنتلا يب لصاولا مازحلا طبر لع اناذ صرحا
- لتجنب الإصابة يجب التأكد أن الطفل بعيد عن هذا المنتج عند فتحه أو طيه.
- لا تترك طفلك يلعب بالمنتج
- قبل الاستخدام تحقق من التثبيت الصحيح لشاسيه العربة أو لوحدة المقعد أو لأجهزة التثبيت بمقعد السيارة.

BG

ВАЖНО: ПРОЧЕТЕТЕ УКАЗАНИЯТА ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Важна информация

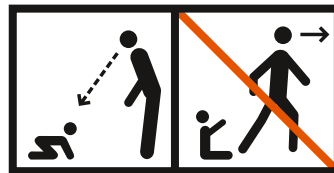
- Този продукт е подходящ за новородени и деца с тегло до 9 кг.
- Не добавяйте друг матрак върху матрака, предоставен или препоръчан от производителя.
- Когато детето се намира в продукта, главата му никога не трябва да бъде на по-ниско ниво от тялото.
- При поставяне и изваждане на детето устройството за спиране трябва да бъде активирано.
- Всеки товар, прикрепен към дръжката и/или върху задната страна на облегалката и/или върху страните на детската количка, ще окаже влияние върху нейната стабилност.
- Детската количка трябва редовно да се проверява, поддържа, почиства и/или пере.
- Направете справка с раздел „Поддръжка“ в ръководството за употреба.
- Детската количка може да се използва само с 1 едно дете едновременно

- Не трябва да се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя на детската количка.
- Кошчето за пренасяне е подходящо за деца, които не могат да седят без чужда помощ, не могат да се преобръщат и да се изправят на ръце и колени. Максималното тегло на детето, което поставяте в кошчето за пренасяне, трябва да бъде 9 кг.
- Винаги издърпвайте дръжката за носене, за да сте сигурни, че е правилно блокирана преди употреба.
- Ако детската количка се използва със седалка за автомобил, обърнете внимание, че тази седалка за автомобил не заменя кошче или легло. Ако на Вашето дете му е необходимо да спи, то трябва да бъде поставено в подходящ корпус на детскаколичка, кошче или легло.
- Използвайте само резервни части, които са доставени или предоставени от производителя.
- Трябва редовно да проверявате дръжките и дъното на кошчето за пренасяне за признаци на повреда и износване.
- Никога не използвайте кошчето за пренасяне върху поставка.

Поддръжка

- Почиствайте редовно вашата детска количка. Всички технически решения са затворени в шасито, а това осигурява по-гладки повърхности, които се почистват и поддържат лесно.
- Преди почистване премахнете излишния пясък, замърсявания или кал.
- Използвайте смес от вода и мек сапун, за да почистите детската количка. Избършете замърсяванията и петната от текстилните части с влажна кърпа.
- От време на време отстранявайте текстилните части и ги перете според илюстрациите в това ръководство за потребителя.
- Ако някоя от функциите на детската количка не работи правилно, свържете се с най-близкия продавач на Stokke® за помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Следвайте тези указания. Безопасността на детето е Ваша отговорност.

- Важно - Запазете тези указания за бъдеща справка.
- Никога не оставяйте вашето дете без надзор.
- Преди употреба се уверете, че всичките блокиращи устройства са закрепени.
- Винаги поставяйте каишката, която свързва продукта с шасито.
- При разгъването и сгъването на този продукт дръжте детето на разстояние от него, за да избегнете нараняване.
- Не позволявайте на детето да играе с този продукт.
- Преди употреба проверете дали корпусът на детската количка, модулът на седалката или устройствата за прикрепване към седалката на автомобила са правилно закрепени.
- Този продукт не е подходящ за използване по време на бягане или пързалане с кънки
- Този продукт е подходящ само за дете, което не може да сядат без чужда помощ.

- Използвайте само върху здрава, хоризонтална и суха повърхност.
- Не позволявайте на други деца да играят без надзор около кошчето за пренасяне.
- Не използвайте този продукт, ако някоя част е повредена, износена или липсва.
- Винаги упражнявайте пълен контрол върху детската количка, когато я използвате. По време на употреба винаги хващайте дръжките на детската количка с двете си ръце.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате детската количка върху или в близост до неравна повърхност (дупки, пукнатини, бордюри, стъпала, павирани участъци и т.н.).
- Не активирайте устройството за спиране и не оставяйте детската количка без надзор върху неравна повърхност или наклон. Винаги активирайте устройството за спиране на детската количка върху плоска, равна повърхност.
- Не позволявайте детската количка да се из-ползва от лица, които преди използването ѝ не са прочели и разбрали напълно предупрежденията и указанията в това ръководство за употреба.
- Уверете се, че всички потребители имат необходимите физически способности и опит за използване на тази детска количка.
- Никога не използвайте детската количка върху ескалатори.
- Бъдете особено внимателни, ако използвате

- те детската количка в обществен транспорт, на-пример автобус, влак и т.н.
- Претоварването, неправилното сгъване или употребата на неодобвени аксесоари може да доведе до повреда или счупване на детската количка. Прочетете указанията.
- Никога не сгъвайте детската количка, ако наб-лизко има дете. Когато регулирате детската количка, винаги дръжте детето на разстояние от всички движещи се части.
- При повдигане никога не хващайте кошчето за пренасяне за сенника.
- Матракът трябва винаги да е поставен така, че текстилният отвор да сочи надолу.
- За да бъде избегнато прищипване на пръсти или крайници, бъдете внимателни, когато сгъвате и разгъвате шасито. Бъдете особено внимателни, когато изваждате или вкарвате шасито в кола.
- Да се избягва риск от прегряване. Никога не оставяйте детето да спи в продукта при високи температури или когато продуктът е изложен на пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте кошчето за пренасяне в непосредствена близост до открит огън и други източници на силна топлина, например електрически печки с реотани, газови печки и т.н.
- Максималното тегло за пазарската чанта е 5 кг/11 фунта.

- Максималното тегло за чантата за смяна на пелени (продава се отделно) е 2 кг/4,4 фунта.
- Максималното тегло за поставката за чаша (продава се отделно) е 0,5 кг/1,1 фунта.

CN SIMPLIFIED

警告：使用前请仔细阅读用户说明书，并且请妥善保存供以后参照。如果不按照本说明书可能会影响儿童的安全。

重要信息

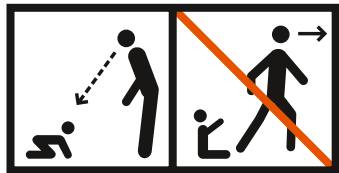
- 新生儿到9公斤婴儿，可和便携式婴儿床一起使用。
- 请勿在制造商提供或推荐的床垫上再加一张床垫。
- 当把儿童放置于产品内部时，确保其头部不低于身体高度。
- 安置或抱走孩子时，请务必启用制动装置。
- 在把手上放置任何负载都可能影响产品的稳定性，导致出现危险状况。
- 本产品应定期进行检查、维护和清洗。

- 请参阅用户指南中的清洁保养部分。
- 车辆上一次只能放置1个孩子
- 仅适用生产商所提供的备件。
- 便携式婴儿床适合不会自己坐起来、翻身或不会爬的孩子使用。便携式婴儿床的最大承载是9公斤婴儿。
- 使用之前，请始终将提手拉起，以确保其保持锁定状态。
- 如果手推车和汽车座椅一起使用，请注意该汽车座椅不得代替睡床或床。如果孩子需要睡眠，则应在合适的婴儿车、睡床或大床上睡。
- 请仅使用生产商提供的替换部件。
- 要小心预防车辆附近的明火风险以及强热源，比如电，煤气等引起的火灾
- 应定期检查睡床提手和底部，防止损坏和磨损。
- 不要把此产品放在任何支架上使用。

维护

- 定期对儿童推车进行清洁保养。任何技术方面的解决办法都隐藏在底架中，以确保表面光滑，并且可轻松清洁和养护。
- 清洁前，一定要清理掉泥沙及沙砾。
- 使用中性肥皂水来清洁儿童推车。用湿布擦掉织物上面的尘垢和污渍。
- 时常将织物拆下，并根据用户手册中的插图说明来清洗。
- 如果儿童推车的任何功能失常，请联系离您最近的 Stokke® 零售店来获取帮助。

警告



- 警告: 当儿童乘坐时, 看护人不要离开。
- 警告: 如果不按照本说明书可能会影响儿童的安全。
- 警告: 使用车辆前, 确保所有锁定装置都已处于锁定状态。
- 警告: 始终使用将产品和底座连接起来的连接带。
- 警告: 不要添加额外的垫子。请仅使用 Stokke所提供的床垫。
- 警告: 切勿让儿童玩耍本产品。
- 警告: 储物包(另外购买)可承受的最大重量为2千克。
- 警告: 购物包可承受的最大重量为5千克。
- 警告: 水杯架可承受的最大重量为0.5千克
- 警告: 使用推车前, 请仔细检查婴儿提篮、座椅或汽车座椅的固定装置是否已正确锁定。
- 警告: 本产品不适合奔跑或滑冰时使用。
- 警告: 此产品只适用于不会自己坐起来的小孩。
- 警告: 仅在牢固, 水平和干燥的表面上使用。
- 警告: 不要让其他孩子在便携式婴儿床附近玩耍时无人看管。
- 警告: 如果便携式婴儿床的任何部分损坏, 撕裂或丢失, 请勿使用。
- 警告: 使用手推车时, 要始终完全控制住

它。使用过程中, 双手要一直握住手推车把手。

- 警告: 在不平整的路面上(洞穴、缝隙、路沿、鹅卵石等)或这种路面旁使用手推车时, 要倍加小心。
- 警告: 切勿在没人照看的情况下将手推车停靠在不平的路面或斜坡上。始终将手推车停靠在平整的路面上。
- 警告: 不要让任何人使用手推车, 除非他们在使用之前已阅读并完全知道本用户指南中的警告和说明。确保所有用户具备使用此手推车时所需的体力和经验。
- 警告: 切勿在自动扶梯上使用手推车。
- 警告: 在交通工具(如公共汽车、火车等)上使用手推车时要倍加小心。
- 警告: 超负载、折叠不当或使用未经批准的配件可能会损坏或毁坏该车辆。请阅读说明。
- 警告: 折叠车辆时切勿让孩子靠近。调整车辆时, 要让孩子远离所有移动的零件。
- 警告: 切勿通过顶棚/盖罩提起移动睡床。
- 警告: 放置床垫时, 织物开口必须面朝下。
- 警告: 折叠或打开底盘时一定要非常小心, 防止夹住小孩的手指和肢体。将底盘放进车子或从车子里拿出时要倍加小心。

警告: 请避免过热环境。当处于高温环境下, 或产品直接暴露于阳光下时, 请勿让儿童在产品内休息。

警告: 请勿使用毯子或类似物品遮住阳蓬开口处。

警告: 便携式婴儿提篮仅适合在坚实、平整、干燥的表面使用。

警告: 当儿童位于产品内时, 始终使其保持仰卧姿势。

警告: 最安全的睡眠环境就是仅给婴儿盖上一块毛毯。请使产品内保持整洁 (不要放置盖被、枕头、多余毯子、玩具等)。

执行标准: GB 14748-2006 儿童推车安全要求。

CN TRADITIONAL

警告: 使用前請仔細閱讀用戶說明書, 並且請妥善保存供以後參照。

重要資訊

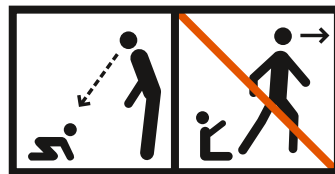
- 本產品適合 9 公斤及以下的兒童使用, 包括新生兒。
- 不要在隨附或製造商推薦的床墊上額外放置床墊。

- 當兒童處於產品內, 切記其頭部不可低於身體高度。
- 安置或抱走孩子時, 請務必開啟停車閘。
- 把手和/或靠背和/或車輛兩側上的任何負載會影響車輛的穩定性。
- 須定期檢查、維修、清潔和/或清洗車輛。
- 見用戶指南有關清洗的說明。
- 車輛上一次只能放置1個孩子。
- 不得使用車輛製造商未批准的配件。
- 可攜式嬰兒床適合不會自己坐起來、翻身或不會爬的孩子使用。可攜式嬰兒床的最大承載是9公斤重的嬰兒。
- 使用之前, 請將手柄拉起以確保其保持鎖定狀態。
- 如果手推車和汽車座椅一起使用, 請注意該汽車座椅不得代替睡床或床。如果孩子需要睡眠, 則應在合適的嬰兒車、睡床或床上睡。
- 只使用製造商所提供的備件。
- 不要讓可攜式睡籃靠近明火及其他高熱源, 如電熱器、燃氣爐等。
- 應定期檢查睡床提手和底部, 防止損壞和磨損。
- 絕不要將可攜式嬰兒床放在支架上使用。

維護。

- 定期對兒童推車進行清潔保養。任何技術方面的解決辦法都隱藏在底架中, 以確保表面光滑, 並且可輕鬆清潔和養護。
- 清潔前, 一定要清理掉泥沙及沙礫。
- 使用中性肥皂水來清潔兒童推車。用濕布擦掉織物上面的塵垢和污漬。
- 時常將織物拆下, 並根據用戶手冊中的插圖說明來清洗。
- 如果兒童推車的任何功能失常, 請聯繫離您最近的 Stokke® 零售店來獲取幫助。

 **警告:**



- 看護人不要離開小孩。
- 如果不按照本說明書可能會影響兒童的安全。
- 確保所有鎖定裝置都已處於鎖定狀態。
- 切記使用專用接駁帶, 把產品和車架連接起來。
- 不要添加額外的墊子。請僅使用 Stokke 所提供的床墊。
- 不要讓兒童玩耍本產品。
- 媽媽包 (單獨售賣) 最多可容納 2 公斤/4.4 磅的物品。
- 購物袋最多可容納 5 公斤/11 磅的物品。
- 杯架最多可容納 0.5 公斤/1.1 磅的物品。
- 在使用車輛前, 請仔細檢查產品, 確保嬰兒車或汽車座椅安裝裝置都已正確安裝。
- 本產品不適合跑步或滑冰。
- 本產品僅適合不會自己坐起來的嬰兒。
- 可攜式嬰兒床只能在堅固、水準的乾燥表面使用。

- 沒有人看護的情況下，不要讓其他兒童在可攜式嬰兒床附件玩耍。
- 任何配件破損、扯壞或丟失時不要使用本產品。
- 推動嬰兒車時，一定要完全控制嬰兒床。推動手推車時兩手一定要放在把手上。
- 在不平整的路面上（洞穴、縫隙、路沿、鵝卵石等）或這種路面旁使用手推車時，要倍加小心。
- 切勿在沒人照看的情況下將手推車停靠在不平的路面或斜坡上。始終將手推車停靠在平整的路面上。
- 不要讓任何人使用手推車，除非他們在使用之前已閱讀並完全知道本用戶指南中的警告和說明。確保所有用戶具備使用此手推車時所需的體力和經驗。
- 切勿在自動扶梯上使用手推車。
- 在交通工具（如公共汽車、火車等）上使用手推車時要倍加小心。
- 超負載、折疊不當或使用未經批准的配件可能會損壞或毀壞該車輛。請閱讀說明。
- 折疊車輛時切勿讓孩子靠近。調整車輛時，要讓孩子遠離所有移動的零件。
- 切勿通過頂棚/蓋罩提起可攜式嬰兒床。
- 放置床墊時，織物開口必須面朝下。
- 折疊或打開底盤時一定要非常小心，防

止夾住小孩的手指和肢體。將底盤放進車子或從車子裏拿出時要倍加小心。

- 請避免在過熱環境使用。處於高溫環境時，或產品直接曝露於陽光時，請勿讓兒童在產品內休息。
- 請勿使用毯子或類似物品遮住車篷開口處。
- 便攜式嬰兒提籃僅適合在堅實、平整、乾燥的表面使用。
- 當兒童身在本產品內，必需保持仰臥姿勢。
- 最安全的睡眠環境就是只給嬰兒蓋上一張毛毯。請保持產品內部整潔（不要放置蓋被、枕頭、多餘毯子和玩具等）。

CZ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY A

USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

Důležité informace

- Tento výrobek je vhodný pro děti do 9 kg.
- Na matraci poskytnutou nebo doporučenou výrobcem nepřidávejte další matraci. Bez doporučení výrobce nevklaďte do korby kočárku žádné další matrace.
- Při ukládání dítěte do výrobku zajistěte, aby hlava nikdy nebyla níže než tělo.
- Při vkládání a vyjímání dítěte je nutné zajistit parkovací zařízení.
- Jakýkoli náklad uchycený k madlu, k zadní části opěradla či ze stran kočárku může ohrozit stabilitu kočárku.
- Kočárek pravidelně kontrolujte, udržujte, čistěte a myjte.
- Viz část věnovaná údržbě v uživatelské příručce.
- Kočárek byste měli používat s 1 dítětem současně.
- Nepoužívejte příslušenství, které neschválil výrobce kočárku.
- Korba je vhodná pro dítě, které si nedokáže bez pomoci sednout, překulit se a které se samo neudrží na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte, které lze v korbě přepravovat, je 9 kg.
- Před použitím vždy zatáhněte za přenášečí madlo a ujistěte se, zda je správně zajištěno.
- Pokud je kočárek používán s autosedačkou, nenahrazuje autosedačka korbu ani postel. Pokud bude vaše dítě chtít spát, mělo by být umístěno do konstrukce kočárku, korby nebo postele.
- Používejte pouze náhradní díly, které dodal či poskytl výrobce.
- Dno a madla korby pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky poškození či opotřebení.
- Korbu nikdy nepokládejte na podstavec.

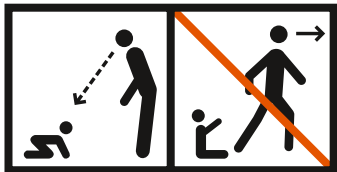
Údržba

- Zajistěte údržbu kočárku pravidelným čištěním. Veškerá technická

řešení jsou uzavřena v rámu. Vnější plochy jsou tak bez nerovností a snadno se čistí i udržují.

- Před čištěním se ujistěte, zda jste zhruba odstranili písek, nečistoty či bláto.
- K čištění kočárku použijte směs vody a jemného mýdla. Nečistoty a skvrny na textiliích setřete navlhčeným hadříkem.
- Textiliie čas od času sejměte a vyperte podle ilustrací v této uživatelské příručce.
- Nepracuje-li některá z funkcí kočárku správně, obraťte se na nejbližšího prodejce Stokke®.

VAROVÁNÍ:



Postupujte podle pokynů. Zodpovídáte za bezpečnost dítěte.

- Důležité upozornění – Uchvejte tyto pokyny pro další použití.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím ověřte, zda jsou všechna zamykací zařízení zajištěna.
- Vždy používejte popruh spojující výrobek s podvozkem.
- Aby nedošlo k úrazu, ověřte, zda je dítě při rozkládání či skládání mimo dosah výrobku.
- Nenechávejte dítě hrát si s tímto výrobkem.
- Před použitím ověřte, zda jsou konstrukce ko-

čárku, sedadlo a upevňovací zařízení sedačky řádně zajištěno.

- Nepoužívejte tento výrobek při běhu či bruslení.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které si nedokáže samo sednout.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- Nenechávejte ostatní děti hrát si blízko korby kočárku bez dozoru.
- Má-li výrobek některou část zlomenou, prasklou nebo mu chybí, nepoužívejte jej.
- Při obsluze kočárku mějte kočárek vždy důsledně pod kontrolou. Během obsluhy mějte neustále obě ruce na madlech kočárku.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při jízdě po nerovném povrchu či blízko něj (výmoly, praskliny, patníky, schody, dlažební kostky apod.).
- Kočárek neparkujte ani jej nenechávejte bez dozoru na nerovném povrchu či ve svahu. Vždy jej parkujte na vodorovné ploše.
- Kočárek nesmí používat osoba, která si před použitím nepřečetla a zcela neporozuměla varováním a pokynům v této uživatelské příručce.
- Pro používání tohoto kočárku musí mít všichni uživatelé nezbytné fyzické předpoklady a zkušenosti.
- Kočárek nikdy nepoužívejte na pohyblivých schodech.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při přepravě kočárku veřejnou dopravou, jako jsou autobus, vlak apod.

- V důsledku přetěžování, nesprávného složení nebo použití neschváleného příslušenství může dojít k poškození kočárku či jeho prasknutí. Přečtěte si pokyny.
- Kočárek nikdy neskládejte v blízkosti dítěte. Při každé úpravě kočárku udržujte dítě mimo pohyblivé části.
- Korbu nikdy nezvedejte za stříšku/kryt.
- Matraci vždy umísťujte textilním otvorem směrem dolů.
- Při skládání a rozkládání podvozku postupujte opatrně, abyste si nepřiskřípli prst nebo končetinu. Dbejte zvýšené opatrnosti při vkládání podvozku do auta nebo jeho vyjímání z auta.
- Zamezte nebezpečí přehřátí. Nikdy nedovolte, aby dítě ve výrobku spalo při vysokých teplotách nebo pokud je výrobek vystaven přímému slunečnímu záření.
- Otvor stříšky nikdy nezakrývejte příkrývkou ani podobnými předměty.
- Dítě do výrobku vždy ukládejte na záda.
- Nejbezpečnější prostředí pro spánek je dítě + pouze příkrývka. Vyvarujte se nepořádku ve výrobku (pokrývky, další příkrývky, hračky atd.).
- Korbičku nepokládejte do blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů silného žáru, jako jsou elektrické sálavé panely, plynová topidla atp.
- Maximální nosnost nákupní tašky je 5 kg.
- Maximální hmotnost naplněné přebalovací tašky (prodává se samostatně) je 2 kg.

- Maximální nosnost nápojového držáku (prodává se samostatně) je 0,5 kg.

DE

WICHTIG: LESEN SIE DIE GEBRAUCHSAN- LEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORG-FÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN ZUKÜNFTI-GEN BEDARF AUF.

Wichtige Information

- Dieses Produkt ist für Kinder ab der Geburt und bis zu einem Gewicht von 9 kg geeignet.
- Keine zusätzliche(n) Matratze(n) auf die vom Hersteller mitgelieferte bzw. empfohlene Matratze legen.

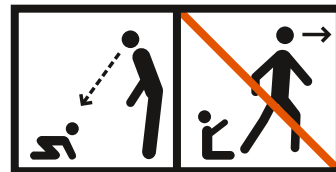
- Achten Sie darauf, dass der Kopf des Babys nie tiefer als der Rest seines Körpers im Produkt liegt.
- Vor dem Hineinlegen und Herausnehmen des Kindes muss die Bremsfunktion aktiviert werden.
- Lasten, die an den Lenker und/oder an die Rückseite der Rückenlehne und/oder an die Seiten des Gefährts gehängt oder befestigt werden, beeinträchtigen die Stabilität des Gefährts.
- Das Gefährt muss regelmäßig gewartet, gepflegt, gereinigt und/oder gewaschen werden.
- Siehe Instandhaltung in der Gebrauchsanweisung.
- Das Gefährt darf jeweils nur für ein Kind verwendet werden.
- Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wurde, darf nicht verwendet werden.
- Die Babytragetasche ist für Kinder geeignet, die nicht eigenständig sitzen, herumrollen und sich nicht selbst mit Händen und Knien abstützen können. Das maximal zulässige Gewicht für ein Kind in der Babytragetasche beträgt 9 kg.
- Ziehen Sie probeweise am Tragegriff, um sicherzustellen, dass es vollständig eingerastet ist.
- Wenn der Kinderwagen in Kombination mit einem Autositz verwendet wird, beachten Sie bitte, dass der Autositz keinen Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett darstellt. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, ein Kinderbett oder Bett legen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller stammen.
- Die Griffe und der Unterboden der Babytragetasche sollten regelmäßig auf Anzeichen von Schäden und Gebrauchsspuren überprüft werden.
- Benutzen Sie die Babytragetasche niemals auf einem Gestell.

Instandhaltung

- Den Kinderwagen bitte durch regelmäßiges Säubern instandhalten. Um Pflege und Instandhaltung zu erleichtern, wurden alle technischen Funktionen im Gestell verborgen.
- Bitte vor jedem Säubern zuerst Sand, Steinchen und Schmutz entfernen.

- Zum Säubern des Kinderwagens Wasser mit etwas mildem Reinigungsmittel verwenden. Dreck und Flecken von den Textilien mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Bezüge von Zeit zu Zeit gemäß Anleitung abziehen und waschen.
- Sollte der Kinderwagen nicht einwandfrei funktionieren, bitte einen Stokke®-Händler in der Nähe kontaktieren.

WARNHINWEISE



Halten Sie sich an diese Gebrauchsanleitung. Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

- Wichtig: Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den zukünftigen Bedarf auf.
- Wichtig: Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den zukünftigen Bedarf auf.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass alle Arretiervorrichtungen vor dem Gebrauch eingerastet wurden.
- Benutzen Sie immer den Gurt, mit dem das Produkt am Chassis befestigt wird.
- Um Verletzungen vorzubeugen, achten Sie beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produkts darauf, dass Ihr Kind sich nicht in unmittelbarer Nähe befindet.

- Lassen Sie Ihr Kind mit diesem Produkt nicht spielen.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Kinderwagen-genaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Autositzhalterung richtig eingerastet wurde.
- Dieses Produkt ist zum Joggen und Rollschuhlaufen/Inlineskaten nicht geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich nur für ein Kind, das noch nicht alleine aufrecht sitzen kann.
- Nur auf einem festen, waagerechten und trockenem Untergrund benutzen.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babytragetasche spielen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder gerissen ist oder fehlt.
- Behalten Sie während des Gebrauchs immer die volle Kontrolle über den Kinderwagen. Halten Sie den Lenker des Kinderwagens während des Gebrauchs immer mit beiden Händen fest.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen auf oder in der Nähe von unebenem Gelände (Schlaglöcher, Risse, Bordsteine, Stufen, Kopfsteinpflaster etc.) manövrieren.
- Parken oder stellen Sie den Kinderwagen nicht unbeaufsichtigt auf einem unebenen Untergrund oder an einer Steigung ab. Stellen Sie den Kinderwagen immer auf einem flachen, ebenen Untergrund ab.
- Erlauben Sie niemandem, den Kinderwagen zu benutzen, ohne dass diese Person vor dem Ge-

brauch die Warnhinweise und Anleitungen in diesem Benutzerhandbuch gelesen und voll-ständig verstanden hat.

- Achten Sie darauf, dass alle Benutzer die notwendigen physischen Voraussetzungen erfüllen und Erfahrung im Umgang mit Kinderwagen haben.
- Benutzen Sie den Kinderwagen niemals auf einer Rolltreppe.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen in öffentlichen Verkehrsmitteln benutzen, z. B. in Bussen, Zügen etc.
- Überladen, unsachgemäßes Zusammenklappen oder der Gebrauch von unzulässigem Zubehör kann dieses Gefährt beschädigen oder unbrauchbar machen. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.
- Klappen Sie den Kinderwagen nie zusammen, wenn sich ein Kind in der Nähe befindet. Halten Sie Kinder von allen beweglichen Teilen immer fern, wenn Sie Einstellungen am Kinderwagen ändern.
- Heben Sie die Babytragetasche niemals am Sonnenverdeck/Verdeck an.
- Die Matratze muss immer mit der Textilöffnung nach unten eingelegt werden.
- Klappen Sie den Kinderwagen vorsichtig auf und zu, um das Einklemmen von Fingern oder Gliedmaßen zu vermeiden. Üben Sie besondere Vorsicht, wenn Sie das Kinderwagengestell in das oder aus dem Auto heben.
- Vermeiden Sie Überhitzung. Lassen Sie Ihr Kind

niemals bei hohen Außentemperaturen oder in direkter Sonne im Produkt schlafen.

- Verdecken Sie die Öffnung des Verdecks niemals mit einer Decke oder ähnlichem.
- Baby mit nur einer Decke ergeben die sicherste Schlafumgebung. Vermeiden Sie Unordnung im Produkt (Kissen, Kuscheltücher, extra Decken, Spielzeug etc.).
- Bitte die Babyschale nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Elektro-, Gasöfen usw. abstellen!
- Die maximale Traglast der Einkaufstasche beträgt 5 kg/11 lbs.
- Die maximale Traglast der Wickeltasche (separat erhältlich) beträgt 2 kg/4,4 lbs.
- Die maximale Traglast des Getränkehalters (separat erhältlich) beträgt 0,5 kg/1,1 lbs.

DK

VIGTIGT: LÆS INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT INDEN BRUG OG

GEM DEM TIL SENERE BRUG.

Vigtig information

- Dette produkt er beregnet til spædbørn og børn op til 9 kg.
- Der skal ikke bruges nogen ekstra madras i bæreliften, med mindre det anbefales af producenten.
- Sørg for, at barnets hoved aldrig ligger lavere end kroppen, når barnet er placeret i klapvognsdelen eller liggedelen.
- Bremsen skal aktiveres, når barnet lægges i eller tages op.
- Vægt påhæftet håndtaget og/eller bagsiden af ryglænet og/eller siderne af vognen vil påvirke vognens stabilitet.
- Vognen skal tjekkes, vedligeholdes, rengøres og/eller vaskes jævnligt.
- Se afsnittet om vedligeholdelse i brugervejledningen.
- Vognen må kun bruges med 1 barn ad gangen.
- Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, må ikke bruges.
- Bæreliften er beregnet til et barn, som ikke kan sidde selv, rulle rundt eller selv komme op på hænder og knæ. Maks. vægt på et barn i en bærelift er 9 kg.
- Træk altid i bærehåndtaget for at sikre, at det er låst ordenligt inden brug.
- Hvis barnevognen bruges med en autostol, gøres opmærksom på, at denne autostol ikke er en erstatning for en lift eller en seng. Hvis dit barn har brug for at sove, skal det ligge i en passende barnevognskasse, lift eller seng.
- Brug kun reservedele, der er leveret af producenten.
- Bæreselens håndtag og bund skal tjekkes jævnligt for tegn på skader og slid.
- Sæt aldrig en bærelift på et bord eller lignende.

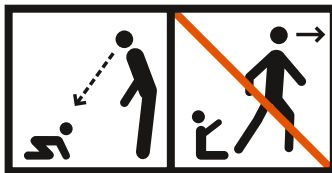
Vedligeholdelse

- Pas godt på din barnevogn ved at rengøre den jævnligt. Alle de

tekniske detaljer er gemt i stellet, så de glatte overflader på vognen er nemme at rengøre og vedligeholde.

- Sørg for at fjerne evt. sand, snavs eller mudder inden rengøring.
- Brug en blanding af vand og mild sæbe til at rengøre barnevognen. Snavs og pletter på tekstilerne tørres af med en fugtig klud.
- Tag tekstilerne af en gang imellem, og vask dem i henhold til illustrationerne i denne brugervejledning.
- Kontakt din nærmeste Stokke® forhandler, hvis der er noget på barnevognen, der ikke fungerer ordentligt.

ADVARSEL!



Følg disse instruktioner. Barnets sikkerhed er dit ansvar.

- Følg disse instruktioner. Barnets sikkerhed er dit ansvar.
- Vigtigt - behold disse instruktioner til senere brug.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Sørg for, at alle låsbare dele er fastlåst inden brug.
- Brug altid den rem, der holder produktet fast på barnevognsstellet.
- For at undgå skader skal du sørge for at holde dit barn væk, når du folder dette produkt ud og lukker det sammen.
- Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Tjek, at monteringsdelene til barnevognskassen,

stoleenheden eller autostolen er sat rigtigt på før brug.

- Dette produkt egner sig ikke til løb eller skating.
- Dette produkt er kun egnet til et barn, som ikke kan sidde selv.
- Bruges kun på en fast, vandret og tør overflade.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af bæreliften.
- Undlad at bruge produktet, hvis en komponent mangler eller er i stykker.
- Sørg altid for at have fuld kontrol over barnevognen, når du går med den. Hold begge hænder på håndtaget hele tiden under brug.
- Vær ekstra forsigtig, når du går med barnevognen på eller i nærheden af en ujævn overflade (huller, revner, kantsten, trapper, brosten osv.).
- Undlad at parkere eller efterlade barnevognen uden opsyn på en ujævn vej eller en bakke. Parker altid barnevognen på en flad og jævn overflade.
- Lad ikke nogen bruge barnevognen, hvis de ikke har læst og fuldt ud forstået advarslerne og instruktionerne i denne brugervejledning inden brug.
- Sørg for, at alle brugere har de nødvendige fysiske kræfter og den fornødne erfaring til at bruge denne barnevogn.
- Brug aldrig barnevognen på rulletrapper.
- Vær ekstra forsigtig, hvis du bruger barnevognen i offentlige transportmidler som bus, tog osv.
- Overbelastning, forkert sammenklapning eller

brugen af tilbehør, der ikke er godkendt, kan skade eller ødelægge vognen. Læs vejledningen.

- Fold aldrig vognen sammen med et barn i nærheden. Hold altid barnet væk fra bevægelige dele, når du foretager justeringer.
- Løft aldrig bæreliften i kalechen.
- Madrassen skal altid være placeret med stofåbningen vendt nedad.
- For at undgå, at fingre eller andre legemsdele kommer i klemme, skal du være forsigtig, når du åbner eller klapper barnevognsstellet sammen. Vær ekstra forsigtig, når du løfter stellet ind eller ud af bilen.
- Undgå risikoen for overophedning. Lad aldrig dit barn sove i vognen, når det er meget varmt, eller når vognen står i direkte sollys.
- Dæk aldrig kalecheåbningen med et tæppe eller lignende.
- Læg altid barnet på ryggen i barnevognen.
- Det sikreste for barnet, når det skal sove, er kun at bruge træppe. Sørg for, at der ikke ligger sutter, puder, flere tæpper, legetøj osv. i barnevognen.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild og andre kilder til stærk varme såsom elektriske varmeapparater, gasovne osv. i nærheden af barnevognen.
- Maks. vægt for indkøbstasken er 5 kg.
- Maks. vægt for pusletasken (sælges særskilt) er 2 kg.
- Maks. vægt for kopholderen er (sælges særskilt) 0,5 kg.

EE

TÄHTIS! LUGEGE JUHISED ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASPIDI- SEKS ALLES

Oluline info

- See toode on mõeldud lastele alates vastsündinust kuni kaaluni 9 kg.
- Ärge lisage mõnda muud madratsit tootega kaasas olevale või tootjate poolt soovitatud madratsile.
- Veenduge alati, et lapse pea ei oleks tootes kehast madalamal.
- Lapse kärke panemisel ja väljavõtmisel peab pidur olema peal.
- Käepidemele ja/või seljatoele ja/või toote külgedele kinnitatud koormused vähendavad toote stabiilsust.
- Toodet tuleb regulaarselt kontrollida, hooldada, puhastada ja/või pesta.
- Vt hooldus lõiku puhastamise kohta.
- Toode on mõeldud vaid ühele lapsele korraga.
- Tootja poolt heakskiitmata tarvikuid ei tohi kasutada.
- Vankrikorv sobib lapsele, kes ei oska istuda, pöörata ega käputada. Vankrikorvi tohib kasutada kuni 9 kg raskuse lapsega.
- Enne kandesanga kasutamist tõmmake seda alati, et veenduda, et see on õigesti fikseeritud.
- Kui käru kasutatakse koos turvahälliga, arvestage, et turvahäll ei

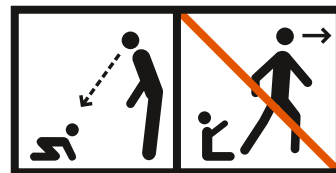
asenda vankrikorvi ega voodit. Kui laps soovib magada, tuleks ta panna sobivasse vankrisse, hälli või voodisse.

- Kasutage üksnes tootja pakutavaid varuosi.
- Vankrikäru käepidemeid ja põhja tuleb regulaarselt kahjustuste ja kulumise suhtes kontrollida.
- Ärge kasutage vankrikorvi kunagi alusel.

Hooldus

- Istekäru tuleb regulaarselt puhastada. Kõik tehnilised lahendused on suletud raami, tänu millele on pinnad siledamad ning hooldus ja puhastamine on lihtne.
- Enne puhastamist eemaldage liigne liiv, peenkruus või muda.
- Istekäru puhastamiseks kasutage vee ja õrnatoimelise seebi lahust. Mustuse ja plekkide eemaldamiseks tekstiililt pühkige niiske lapiga.
- Eemaldage aeg-ajalt tekstiilid ja peske vastavalt selles kasutusjuhendis toodud juhistele.
- Kui istekäru mistahes funktsioon ei toimi korralikult, pöörduge abi saamiseks on lähima Stokke® edasimüüja poole.

⚠ HOIATUS



Järgige juhiseid. Lapse turvalisuse eest vastutate teie.

- Tähtis – hoidke juhised edaspidiseks alles.
- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Kontrollige enne kasutamist, kas kõik lukustus-seadmed on fikseeritud.

- Kinnitage alati toodet käru kere külge kinnitav rihtm.
- Vigastuste vältimiseks ei tohi laps toote lah-tite-gemise ja kokkupanemise ajal läheduses viibida.
- Ärge lubage lapsel tootega mängida.
- Kontrollige enne kasutamist, kas käruraam, kä-ruiste või auto turvaistmekinnitused on fik-see-runud.
- See toode ei sobi jooksmiseks ega (rull)uisu-ta-miseks.
- Toode sobib vaid lapsele, kes ei oska ise istuda.
- Kasutage toodet üksnes tugeval, horisontaalsel, tasasel ja kuival pinnal.
- Ärge lubage teistel lastel vankrikorvi läheduses järelevalveta mängida.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni selle osa on pu-runenud, rebenenud või puudu.
- Käru kasutamisel peate alati säilitama selle üle kontrolli. Käru kasutamise ajal tuleb mõlemad käed hoida alati käru käepidemetal.
- Käru kasutamisel ebaühtlasel pinnal või selle läheduses (löökaugud, mõrad, äärekivid, astmed, munakivid jne) olge eriti tähelepanelik.
- Ärge jätke käru ebaühtlasel pinnal või kallakul järelevalveta. Parkige käru alati tasasele, üht-la-sele pinnale.
- Ärge lubage kellelgi käru kasutada, kui kasutaja pole eelnevalt lugenud ja täielikult mõistnud selles juhendis sisalduvaid hoiatusi ja juhiseid.

- Veenduge, et kasutajal on piisavad füüsilised võimed ja kogemused käru kasutamiseks.
- Ärge kasutage käru eskalaatoril.
- Olge käru kasutamisel ühistranspordis (bussis, rongis jne) eriti ettevaatlik.
- Ülekoormamine, ebaõige kokkupanek ning heakskiitmata tarvikute kasutamine võib toodet kahjustada või selle lõhkuda. Lugege juhiseid.
- Ärge kunagi pange käru kokku, kui laps on selle läheduses. Käru reguleerimisel hoidke laps lii-ku-vatest osadest eemal.
- Ärge tõstke vankrikorvi kunagi päikesevarjust/kattest.
- Madratsid tuleb paigaldada alati nii, et tekstiiliava jääb allapoole.
- Sõrmede ja jäsemete vahelejäämise vältimiseks olge šassii kokkupanemisel ja lahtitegemisel ettevaatlik. Olge šassii autosse paigutamisel ja autost väljavõtmisel eriti ettevaatlik.
- Vältige ülekuumenemise ohtu. Ärge laske lapsel kõrge temperatuuri korral või otsese päikeseval-guse käes tootes magada.
- Ärge katke varikatuse ava tekiga vms.
- Seadke laps tootes alati selili.
- Kõige ohutuma magamiskeskonna moodustavad ainult laps + tekk. Vältida toote ülekoormamist (voodikate, padjad, lisatekid, mänguasjad jms).
- Ärge pange kandekorvi lahtiste leekide ja teiste tugeva kuumuse allikate (elektri-, gaasikaminad jms) lähedale.

- Ostukoti maksimaalne kaal on 5 kg.
- Mähkmekoti (müüakse eraldi) maksimaalne kaal on 2 kg.
- Topsihoidiku maksimaalne kaal on 0,5 kg.

ES

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Información importante

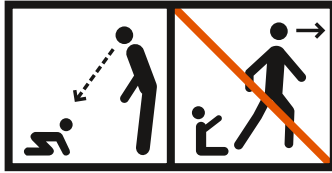
- Este producto es apropiado para niños desde su nacimiento y hasta 9 kg.
- No añadas otro colchón encima del colchón proporcionado o re-comendado por los fabricantes.
- Cerciórate de que la cabeza del niño nunca esté más baja que su cuerpo cuando lo coloques sobre el producto.

- El dispositivo de aparcamiento deberá estar activado cuando se coloque y retire al niño.
- Cualquier carga sujeta al asa, o al dorso del respaldo, o a los lados del vehículo, afectará la estabilidad del carrito.
- El vehículo se deberá inspeccionar, mantener, limpiar y/o lavar de forma regular.
- Consulta la sección de mantenimiento en la guía del usuario.
- Sólo 1 niño a la vez puede ir en el vehículo.
- No deben utilizarse accesorios no autorizados por el fabricante del vehículo.
- El capazo es apropiado para un niño incapaz de sentarse sin ayuda, de darse la vuelta y de levantarse con sus manos y rodillas. El peso máximo del niño para su transporte en el capazo es 9 kg.
- Tira siempre del asa de transporte para asegurarte de que está correctamente bloqueado antes de usarlo.
- Si se utiliza el carrito con una silla de auto, tenga en cuenta que ésta no sustituye un capazo o una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo en un carrito, capazo o cama.
- Usar sólo piezas de repuesto distribuidas o entregadas por el fabricante.
- Las asas para transporte y el fondo del capazo deben inspeccionarse regularmente para detectar signos de daños o desgaste.
- Nunca utilice el capazo sobre un soporte.

Mantenimiento

- Mantén tu cochecito con limpiezas periódicas. Todos los mecanismos están ocultos en el chasis, así las superficies están más lisas, y son fáciles de limpiar y mantener.
- Antes de limpiar, asegúrate de quitar el exceso de arena, gravilla o barro.
- Usa una mezcla de agua y jabón suave para limpiar el cochecito. Limpia la suciedad y las manchas de los tejidos con un paño húmedo.
- De vez en cuando, quita los textiles y lávalos según se indica en las ilustraciones de esta guía del usuario.
- Si alguna función del cochecito no funciona correctamente, ponte en contacto con tu distribuidor Stokke® más cercano para obtener ayuda

ATENCIÓN:



Siga estas instrucciones. La seguridad del niño es su responsabilidad.

- **Importante:** conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- Nunca deje a su niño sin vigilancia.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de fijación estén activados antes de la utilización.
- Coloca siempre la correa que conecta el producto con el chasis.
- Para evitar lesiones, mantenga a su niño lejos al desplegar y plegar este producto.
- No deje que su niño juegue con este producto.
- Compruebe que el cuerpo del carrito o la unidad de asiento o los dispositivos de sujeción de la silla de auto estén correctamente enganchados antes de su uso.
- Este producto no es adecuado ni para correr ni para patinar.
- Este producto sólo es apropiado para un niño incapaz de sentarse sin ayuda.
- Utilice solamente en una superficie firme, seca y a nivel horizontal.

- No deje a otros niños jugar sin vigilancia junto al capazo.
- No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.
- Mantenga siempre un control total sobre el carrito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el carrito en todo momento durante su manejo.
- Tenga especialmente cuidado al manejar el carrito en superficies irregulares o cerca de las mismas (baches, grietas, bordillos, escalones, pavimentos de piedra, etc.).
- No aparque o deje el carrito sin vigilar en un suelo irregular o inclinado. Aparque siempre el carrito en suelo liso y llano.
- No permita a nadie utilizar el carrito a no ser que antes esta persona haya leído y entendido íntegramente las advertencias e instrucciones de esta guía del usuario.
- Asegúrese de que todos los usuarios tengan la capacidad física y la experiencia necesarias para manejar este carrito.
- No use nunca el carrito en escaleras mecánicas.
- Tenga especialmente cuidado si utiliza el carrito en transporte público, como autobús, tren, etc.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto o el uso de accesorios no autorizados puede dañar o romper este vehículo. Lea las instrucciones.
- Nunca pliegue el carrito con un niño cerca. Al hacer ajustes mantenga al niño siempre lejos de cualquier pieza en movimiento.

- Nunca levante el capazo por la capucha / cubierta.
- El colchón deberá colocarse siempre con la abertura del material textil hacia abajo.
- Para evitar que dedos y extremidades se queden atrapados, tenga cuidado al plegar o desplegar el chasis. Tenga mucho cuidado al levantar el chasis para ponerlo o sacarlo del coche.
- Evita el riesgo de que se caliente en exceso. No permitas nunca que el niño se duerma en el producto cuando haga mucho calor o cuando esté directamente expuesto al sol.
- No cubras nunca la abertura de la capota con una manta o similar.
- Coloca siempre al niño sobre su espalda en el producto.
- El entorno más seguro para dormir lo conforman únicamente el bebé + manta . Evita que haya muchas cosas sobre el producto (almohadas, peluches, mantas adicionales, juguetes, etc.).
- No coloques el capazo cerca de hogueras y otras fuentes de calor intenso, como barras eléctricas de encendido, fuegos de gas etc.
- El peso máximo de la bolsa de compras es de 5 kg.
- El peso máximo del bolso cambiador (vendido por separado) es de 2 kg.
- El peso máximo del portavasos (vendido por separado) es de 0,5 kg.

FI

TÄRKEÄÄ: LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÄMISTÄ. SÄILYÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tärkeitä tietoja

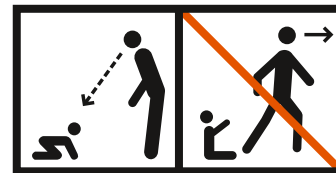
- Tämä tuote soveltuu lapsille vastasyntyneistä aina 9 kg:n painoihin saakka.
- Älä aseta kantokoppaan lisäpajaa, ellei valmistaja suosittele sitä.
- Varmista, ettei tuotteen sisällä makaavan lapsen pää ole muuta kehoa alempana.
- Seisontajarrun on oltava kytkettynä, kun lapsi laitetaan koppaan tai otetaan pois siitä.
- Aisaan, selkänöjan taakse ja/tai sivuille kiinnitettävä kuorma vaikuttaa rattaiden tasapainoon.
- Rattaat on tarkistettava, huollettava, puhdistettava ja/tai pestävä säännöllisesti.
- Katso käyttöoppaan puhdistusosio.
- Rattaita saa käyttää vain yksi lapsi kerrallaan.

- Muita kuin rattaiden valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ei saa käyttää.
- Kantokoppa soveltuu lapsille, jotka eivät osaa istua, kääntyä ympäri tai nosta pystyyn koppaa vasten käsillään ja polvillaan. Kantokoppaa saa käyttää korkeintaan 9 kg:n painoisille lapsille.
- Vetäise kantokahvaa aina ennen käyttöä ja varmista, että se on kunnolla kiinni.
- Jos rattaisiin kiinnitetään turvaistuin, se ei korvaa kantokoppaa eikä vuodetta. Jos lapsi haluaa nukkua, hänet on asetettava lastenvaunuun, kantokoppaan tai vuoteeseen.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä tai toimittamia varaosia.
- Kantokopan kahvat ja pohja on tarkistettava säännöllisesti vahingoittumisen ja kulumisen varalta.
- Älä käytä kantokoppaa telineen päällä.

Kunnossapito

- Pidä rattaista huolta puhdistamalla ne säännöllisesti. Koska kaikki tekniset ratkaisut on piilotettu rungon sisään, rattaiden pinnat ovat sileitä ja ne on helppo puhdistaa ja pitää kunnossa.
- Pyyhi irtonainen hiekka ja muta pois ennen puhdistamista.
- Puhdista rattaat laimealla saippuavedellä. Pyyhi lika ja tahrat kangasosista kostealla liinalla.
- Irrota kangasosat aika ajoin ja pese ne tämän käyttöohjeen kuvien osoittamalla tavalla.
- Jos jokin rattaiden toiminto ei ole kunnossa, pyydä apua lähimmältä Stokke®-jälleenmyyjältä.

! VAROITUS:



Noudata näitä ohjeita. Lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi.

- Tärkeää: säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Älä koskaan jätä lasta yksin.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukkolaitteet on kytketty.
- Kiinnitä tuote runkoon tarkoitukseen varatulla hihnalla.
- Kun tätä tuotetta taitetaan auki tai kiinni, pidä lapsi poissa sen luota vahingoittumisen estämiseksi.
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- Tarkista ennen käyttämistä, että lastenvaunujen runko, istuin ja auton istuimeen kiinnittävä koppa on kiinnitetty kunnolla.
- Tämä tuote ei sovellu lapsen kuljettamiseen juostessa tai rullaluistellessa.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain lapselle, joka ei vielä osaa istua itse.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä kantokopan lähellä ilman valvontaa.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu.
- Kun käytät rattaita, varmista aina, että ne ovat täysin hallinnassasi. Pidä rattaiden käytön aikana molemmin käsin kiinni niiden aisasta.
- Ole erityisen varovainen käyttäessäsi rattaita

- epätasaisella alustalla, kuten viemärinkansien, halkeamien, reunakivien, portaiden tai nupukiveyksen päällä tai niiden lähellä.
- Älä pysäköi tai jätä rattaita vartioimatta epätasaiselle alustalle tai kaltevalle pinnalle. Pysäköi rattaat aina tasaiselle alustalle.
- Anna vain sellaisten henkilöiden käyttää rattaita, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen sisältämät varoitukset ja ohjeet sekä ymmärtäneet ne.
- Varmista, että kaikilla käyttäjillä on tarvittavat fyysiset kyvyt ja kokemusta rattaiden käyttämisestä.
- Älä käytä rattaita rullaportaissa.
- Ole erityisen varovainen, jos käytät rattaita joukkoliikennevälineissä, kuten linja-autoissa tai junissa.
- Ylikuormitus, virheellinen taittaminen kokoon tai avaaminen tai muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden käyttäminen voi vaurioittaa näitä rattaita tai rikkoa ne. Lue käyttöohjeet.
- Älä koskaan taita rattaita kasaan lapsen ollessa lähetyvillä. Pidä lapsi aina kaukana liikkuvista osista, kun teet säätöjä.
- Älä nosta kantokoppaa kuomusta.
- Patja on aina asetettava suojatekstiilin aukko alaspäin.
- Kun runkoa taitetaan auki tai kiinni, varo, etteivät sormet ja raajat jää väliin. Toimi erityisen varovasti, kun nostat rungon autoon tai pois autosta.
- Ehkäise ylikuumentuminen. Älä anna lapsesi nuk

kuu tuotteen sisällä kuumalla ilmalla tai suorassa auringonvalossa.

- Älä peitä kuomun suuaukkoa peitolla tai muulla vastaavalla.
- Pane lapsi selälleen tuotteen sisään.
- Nukkumisympäristö on turvallisin, jos lapsella on suojanaan vain peitto. Älä pane tuotteen sisään ylimääräisiä tavaroita (lisäpeittoja, tyyynyjä, leluja jne.)
- Älä aseta kantokoppaa lähelle avotulta tai muuta voimakasta lämmönlähdettä, kuten sähkö- tai kaasulämmitintä.
- Ostokassin suurin sallittu paino on 5 kg.
- EHoitolaukun (myydään erikseen) suurin sallittu paino on 2 kg.
- Suurin sallittu paino mukitelineessä (myydään erikseen) on 0,5 kg.

FR

IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Informations importantes

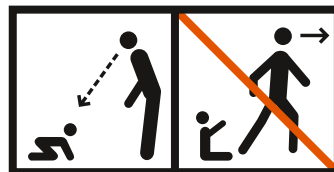
- Ce produit convient aux enfants de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg.
- Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté à la nacelle, sauf recommandation du fabricant.
- Assurez-vous que l'enfant a toujours la tête en haut lorsqu'il se trouve dans le produit.
- Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque l'enfant est installé ou retiré du produit.
- Toute charge fixée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule affectera la stabilité du véhicule.

- Le véhicule doit être inspecté, entretenu, nettoyé et/ou lavé régulièrement.
- Consultez la section sur le entretien de la notice d'utilisation.
- Ce véhicule doit être utilisé avec un seul enfant à la fois.
- N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant du véhicule.
- La nacelle convient à un enfant qui ne peut pas se tenir assis seul, se retourner et ne peut pas se mettre de lui-même sur ses mains et ses genoux. Le poids maximal de l'enfant utilisant la nacelle est de 9 kg.
- Tirez toujours sur la poignée de transport pour vous assurer qu'elle est correctement accrochée avant utilisation.
- Si vous utilisez la poussette avec un siège auto, notez que le siège auto ne remplace ni la nacelle, ni un lit. Si votre enfant doit dormir, alors il devra être placé dans un landau, une nacelle ou un lit adapté.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par le fabricant.
- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être régulièrement inspectés afin de détecter tout signe de dommages et d'usure.
- N'utilisez jamais la nacelle sur un support.

Entretien

- Entretenez votre poussette en la nettoyant régulièrement. Tous les mécanismes techniques sont situés à l'intérieur du châssis, ce qui permet d'avoir des surfaces plus lisses faciles à nettoyer et à entretenir.
- Avant le nettoyage, veillez à bien retirer l'excès de sable, de poussière ou de boue.
- Utilisez un mélange d'eau et de savon doux pour nettoyer la poussette. Essayez la saleté et les taches sur les textiles à l'aide d'un chiffon humide.
- Retirez de temps à autre les textiles et lavez-les en suivant les instructions de la notice d'utilisation.
- Si vous constatez qu'une pièce de votre poussette ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le revendeur Stokke® le plus proche de chez vous pour obtenir de l'aide.

 **ATTENTION !**



Suivez ces instructions. Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

- Important – Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- À chaque utilisation, attachez la sangle qui relie le produit au châssis.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit tenu à distance lorsque vous dépliez ou pliez ce produit.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Vérifiez que les dispositifs de fixation du corps du landau ou du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour courir ou faire du patin à roulettes.
- Ce produit convient uniquement aux enfants qui ne sont pas encore capables de s'asseoir tout seul.
- La nacelle doit être utilisée uniquement sur une surface ferme, horizontale et sèche.

- Ne laissez pas un autre enfant jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
- Conservez toujours le contrôle total de la poussette lorsque vous l'utilisez. Gardez les deux mains sur les poignées de la poussette à tout moment quand vous vous en servez.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez la poussette sur ou à proximité de sols inégaux (nids-de-poule, fissures, trottoirs, marches, pavés, etc.).
- Ne stationnez pas et ne laissez pas la poussette sans surveillance sur un sol inégal ou incliné. Stationnez-la toujours sur un sol plat et uniforme.
- Ne laissez personne utiliser la poussette sans avoir lu et entièrement compris au préalable les avertissements et instructions fournis dans le présent Manuel de l'utilisateur.
- Vérifiez que tous les utilisateurs ont les capacités physiques et l'expérience nécessaires pour utiliser cette poussette.
- N'utilisez jamais la poussette dans des escaliers mécaniques.
- Faites particulièrement attention si vous utilisez la poussette dans des transports publics comme des bus, trains, etc.
- Toute surcharge, pliage incorrect ou utilisation d'accessoires non approuvés peut endommager ou casser ce véhicule. Lisez les instructions.
- Ne pliez jamais une poussette si un enfant se trouve à proximité. Tenez toujours l'enfant à l'écart de toute pièce mobile lorsque vous effectuez des réglages.
- Ne soulevez jamais la nacelle par la capote.
- Le matelas doit toujours être placé avec l'ouverture pratiquée dans le tissu orientée vers le bas.
- Pour éviter les coincements de doigts ou de membres, faites attention lorsque vous pliez et dépliez le châssis. Faites particulièrement attention lorsque vous soulevez le châssis pour le mettre ou le retirer de votre voiture.
- Faites attention à ce que votre enfant n'ait pas trop chaud. Ne laissez jamais votre enfant dormir dans le produit les jours de grande chaleur ou lorsque le produit est exposé à la lumière directe du soleil.
- Ne couvrez jamais l'ouverture de la capote avec une couverture ou autre.
- Placez toujours votre enfant sur le dos dans le produit.
- Le plus sûr pour le sommeil de votre enfant est de le protéger uniquement avec une couverture. Évitez d'encombrer le produit (couettes, oreillers, couvertures supplémentaires, jouets, etc.).
- Ne placez pas la nacelle à proximité d'un feu ouvert et d'autres sources de forte chaleur comme les foyers électriques, foyers à gaz, etc.
- Le poids du sac de shopping ne doit pas dépasser 5 kg.

- Le poids du sac à langer (vendu séparément) ne doit pas dépasser 2 kg.
- Le poids du porte-gobelet (vendu séparément) ne doit pas dépasser 0,5 kg.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΪΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΪΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

Σημαντικές πληροφορίες

- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από τη στιγμή της γέννησης και έως 9kg.
- Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα στο πορτ μπεμπέ εκτός και αν συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Όταν βάζετε το παιδί στο προϊόν, το κεφάλι του ποτέ δεν πρέπει να είναι χαμηλότερα από το σώμα του.

- Θα πρέπει να ενεργοποιείτε το μηχανισμό στάθμευσης, όταν τοποθετείτε και αφαιρείτε τα παιδιά.
- Οποιοδήποτε φορτίο τοποθετείται στη λαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και στις πλευρές του οχήματος επηρεάζει τη σταθερότητα του οχήματος.
- Το όχημα θα πρέπει να ελέγχεται, να συντηρείται, να καθαρίζεται ή/και να πλένεται τακτικά.
- Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση στον οδηγό χρήστη.
- Το όχημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με 1 παιδί κάθε φορά.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή του οχήματος.
- Το πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο για παιδιά που δεν μπορούν να σταθούν όρθια χωρίς βοήθεια, να αναποδογυρίσουν και να στηριχτούν στα χέρια και στα γόνατά τους. Το μέγιστο βάρος του παιδιού που χρησιμοποιεί το πορτ μπεμπέ είναι 9 kg
- Πάντα πρέπει να τραβάτε τη λαβή μεταφοράς πριν τη χρήση της για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη σωστή θέση.
- Εάν το καρότσι χρησιμοποιείται με ένα κάθισμα αυτοκινήτου, λάβετε υπόψη ότι αυτό κάθισμα αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται ύπνο, τότε θα πρέπει να τοποθετείται σε ένα κατάλληλο σώμα καροτσιού μεταφοράς, κούνια ή κρεβάτι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Οι λαβές και ο πάτος του πορτ μπεμπέ θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για σημάδια ζημιών και φθοράς.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πορτ μπεμπέ πάνω σε πάγκο.

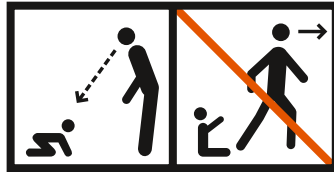
Συντήρηση

- Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το καρότσι σας για να το συντηρείτε. Όλες οι τεχνικές λύσεις είναι ενσωματωμένες στο πλαίσιο οπότε οι επιφάνειες είναι πιο λείες και μπορείτε να τις καθαρίζετε και να τις συντηρείτε εύκολα.
- Προτού καθαρίσετε το καρότσι, φροντίστε να σκουπίσετε την περίσσια άμμο, βρομιά ή λάσπη.
- Χρησιμοποιήστε ένα μείγμα νερού και ήπιου σαπουνιού για να

καθαρίσετε το καρότσι. Καθαρίστε τα λερωμένα και λεκιασμένα σημεία των υφασμάτων με ένα υγρό πανί.

- Κατά διαστήματα πρέπει να αφαιρείτε τα υφάσματα και να τα πλένετε ακολουθώντας τις οδηγίες στις εικόνες αυτού του οδηγού χρήστη.
- Αν κάποιος μηχανισμός του καροτσιού δεν λειτουργεί όπως πρέπει, αποταθείτε για βοήθεια στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης ειδών Stokke®..

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ:



Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες. Η ασφάλεια του παιδιού είναι δική σας ευθύνη.

- Σημαντικό – Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Μη αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος είναι ενεργοποιημένοι πριν από τη χρήση.
- Πάντα πρέπει να εφαρμόζετε τον ιμάντα σύνδεσης του προϊόντος στο πλαίσιο.
- Για την αποφυγή τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν βρίσκεται κοντά στο προϊόν όταν το ξεδιπλώνετε και το διπλώνετε.
- Μη αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Ελέγξτε ότι το σώμα του καροτσιού μεταφοράς ή η μονάδα καθίσματος ή οι συσκευές στερέωσης

του καθίσματος αυτοκινήτου είναι σωστά ασφαλισμένες πριν από τη χρήση.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να σταθούν όρθια χωρίς βοήθεια.
- Χρησιμοποιείτε το μόνο σε σταθερές, οριζόντιες και στεγνές επιφάνειες.
- Μη αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ μπεμπέ.
- Μη το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει.
- Έχετε πάντα τον πλήρη έλεγχο του καροτσιού κατά τη χρήση. Έχετε συνέχεια και τα δύο χέρια σας στις λαβές του καροτσιού κατά τη χρήση.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση του καροτσιού πάνω ή κοντά σε ανώμαλο έδαφος (λακκούβες, χαράμαδες, κράσπεδα, σκαλοπάτια, χαλίκι, κ.λπ.).
- Μη σταθμεύετε και μην αφήνετε το καρότσι χωρίς επιτήρηση σε ανώμαλο έδαφος ή σε κεκλιμένο επίπεδο. Σταθμεύετε πάντα το καρότσι σε επίπεδο έδαφος.
- Μη επιτρέπετε σε κανέναν να χρησιμοποιήσει αυτό το καρότσι, εάν δεν έχει διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες διαθέτουν τις απαραίτητες φυσικές ικανότητες και την εμπειρία για να χειριστούν αυτό το καρότσι.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι σε κυλιόμενες σκάλες.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί εάν χρησιμοποιείτε το καρότσι σε μέσα μαζικής μεταφοράς όπως λεωφορεία, τρένα, κ.λπ.
- Το υπερβολικό φορτίο, το λανθασμένο δίπλωμα ή η χρήση μη εγκεκριμένων αξεσουάρ ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά ή να καταστρέψουν αυτό το όχημα. Διαβάστε τις οδηγίες.
- Μη διπλώνετε ποτέ το καρότσι όταν βρίσκεστε κοντά σε παιδιά. Φροντίζετε να κρατάτε πάντα το παιδί μακριά από κινούμενα εξαρτήματα, όταν πραγματοποιείτε ρυθμίσεις.
- Μην ανασηκώνετε ποτέ το πορτ μπεμπέ από το θόλο/κουκούλα.
- Το στρώμα πρέπει να τοποθετείται πάντα με το άνοιγμα του υφάσματος προς τα κάτω.
- Για την αποφυγή της παγίδευσης των δαχτύλων ή των άκρων, δώστε προσοχή κατά το δίπλωμα ή το ξεδίπλωμα του πλαισίου. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή του πλαισίου από το αμάξι.
- Αποφύγετε κάθε κίνδυνο υπερθέρμανσης. Ποτέ μην αφήσετε το παιδί σας να κοιμηθεί στο προϊόν όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή ή όταν το προϊόν είναι άμεσα εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.
- Ποτέ μη καλύψετε το άνοιγμα του θόλου με κουβέρτα ή οτιδήποτε παρόμοιο.
- Πάντα πρέπει να βάζετε το παιδί στο προϊόν με την πλάτη του ακουμπισμένη πίσω.

- Το ασφαλέστερο περιβάλλον ύπνου για το μωρό είναι μόνο μία κουβέρτα. Μη βάζετε περιττά πράγματα στο προϊόν (κουβερλί, μαξιλάρια, πρόσθετες κουβέρτες, παιχνίδια κλπ).
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε πηγές γυμνής φλόγας και άλλες πηγές έντονης θερμότητας, π.χ. ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες αερίου κλπ.
- Το μέγιστο βάρος που μπορείτε να έχετε στην τσάντα για τα ψώνια είναι 5 κιλά/11 λίβρες.
- Το μέγιστο βάρος που μπορείτε να έχετε στην τσάντα αλλαγματος (η οποία πωλείται χωριστά) είναι 2 κιλά/4,4 λίβρες.
- Το μέγιστο βάρος που μπορείτε να έχετε στη θήκη για το φλιτζάνι (η οποία πωλείται χωριστά) είναι 0,5 κιλά/1,1 λίβρες.

HR

VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPORABU.

Važne informacije

- Ovaj je proizvod prikladan za djecu od rođenja do 9 kg težine.

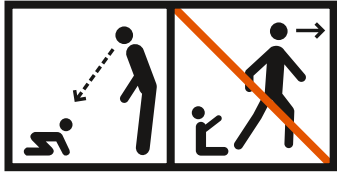
- U nosiljku ne stavljajte dodatni madrac, osim ako to ne preporuča proizvođač.
- Pazite da se djetetova glava nikada ne nalazi niže od njegova tijela dok je dijete smješteno u proizvod.
- Aktivirajte kočnicu kada dijete stavljate ili vadite.
- Svaki teret koji je obješen na dršku i/ili sa stražnje strane naslona i/ili sa strane kolica može utjecati na njihovu stabilnost.
- Kolica je potrebno redovno pregledavati, održavati, čistiti i/ili prati.
- Pogledajte odjeljak o održavanju u priručniku.
- Kolica koristite samo za jedno dijete.
- Ne koristite dodatnu opremu koju nije odobrio proizvođač.
- Nosiljka je prikladna za dijete koje ne može sjediti samostalno, okrenuti se ili se podignuti na koljena i ruke. Maksimalna težina djeteta za nošenje u nosiljki iznosi 9 kg.
- Uvijek povucite ručku za nošenje kako biste bili sigurni da je pravilno blokirana prije upotrebe.
- Koristite li kolica s autosjedalicom, budite svjesni toga da ona nije zamjena za nosiljku ili krevetić. Kada dijete treba spavati, stavite ga u prikladnu košaru, nosiljku ili krevetić.
- Koristite samo zamjenske dijelove koje se mogu nabaviti kod proizvođača ili koje nudi isti.
- Redovito provjeravajte jesu li ručke i donja strana nosiljke oštećeni ili istrošeni.
- Nosiljku nikada ne koristite na postolju.

Održavanje

- Održavajte svoja kolica redovnim čišćenjem. Sva tehnička rješenja zatvorena su unutar postolja pa su vanjske plohe glađe i lakše se čiste i održavaju.
- Vodite računa o tome da prije čišćenja uklonite sav pijesak, prljavštinu ili blato.
- Za čišćenje kolica upotrijebite mješavinu vode i blagog sapuna. Prljavštinu i mrlje na presvlakama obrišite vlažnom krpom.
- S vremena na vrijeme skinite presvlake i operite ih prema ilustracijama u ovom priručniku.

- Ako bilo koja od funkcija kolica ne radi ispravno, zatražite pomoć u najbližem prodavaču proizvoda Stokke®.

UPOZORENJE:



Pridržavajte se ovih uputa. Vi ste odgovorni za sigurnost djeteta.

- Važno – sačuvajte ove upute za buduću uporabu.
- Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.
- Prije uporabe provjerite jesu li sve blokade prikopčane.
- Uvijek postavite traku kojom se proizvod spaja na postolje.
- Da biste izbjegli ozljede, pazite da Vaše dijete nije u blizini, kada proizvod sklapate ili rasklapate.
- Ne dopuštajte djetetu da se igra ovim proizvodom.
- Prije uporabe provjerite jesu li elementi za pričvršćivanje košare, sjedalice ili autosjedačice pravilno pričvršćeni.
- Proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
- Ovaj je proizvod prikladan samo za dijete koje ne može sjediti samostalno.
- Koristite samo na stabilnoj, vodoravnoj i suhoj površini.

- Ne dopuštajte djeci da se igraju bez nadzora u blizini nosiljke.
- Ne koristite ako je neki dio nosiljke slomljen, istrošen ili nedostaje.
- Pazite da uvijek imate potpunu kontrolu nad kolicima kada njima rukujete. Pritom uvijek držite obje ruke na drškama kolica.
- Budite posebno oprezni kada kolicima upravljate blizu neravnog tla ili po njemu (rupe na kolniku, napuknuća, rubovi pločnika, stepenice, kamen za popločavanje itd.).
- Kolica ne parkirajte i ne ostavljajte bez nadzora na neravnom tlu ili na kosinama. Kolica uvijek parkirajte na ravnom tlu.
- Ne dopustite da kolica koristi netko tko prije uporabe proizvoda nije pročitao i potpuno razumio upozorenja i upute sadržane u ovom priručniku.
- Provjerite imaju li svi koji koriste ova kolica potrebne fizičke sposobnosti i iskustvo za rukovanje njima.
- Nikada ne koristite kolica na pokretnim stepenicama.
- Budite posebno oprezni ako kolica koristite u javnim prijevoznim sredstvima poput autobusa, vlaka itd.
- Prekomjerno opterećivanje, neispravno sklapanje ili uporaba neodobrene dodatne opreme mogu uzrokovati oštećenje ili kvar na ovim kolicima. Pročitajte upute.
- Nikada ne sklapajte kolica dok je dijete u blizini.

- Dijete uvijek držite na sigurnoj udaljenosti od pomičnih dijelova tijekom namještanja istih.
- Nosiljku nikada ne podižite držeći je za pokrov/krov.
- Madrac uvijek umetnite tako da je šav na tkanini okrenut prema dolje.
- Da biste izbjegli pričepljenje prstiju ili udova, postolje oprezno sklopite i rasklopite. Budite posebno oprezni kada postolje stavljate u
- Izbjegavajte rizik od pregrijavanja. Pobrinite se da dijete nikada ne spava u proizvodu na visokim temperaturama ili kada je proizvod izravno izložen Sunčevoj svjetlosti.
- Otvor pokrova nikada ne prekrivajte dekom ili sličnim pokrivalom.
- Dijete uvijek polegnite na leđa u proizvodu.
- Beba će za vrijeme spavanja biti najsigurnija ako je samo pokrivena dekom. Izbjegavajte gomilanje stvari u proizvodu (jorgani, jastuci, dodatne deke, igračke i slično).
- Ne stavljajte nosiljku u blizinu otvorene vatre i drugih izvora intenzivne topline, poput električnih grijalica, plinskih grijalica i slično.
- Maksimalna težina torbe za kupovinu iznosi 5 kg.
- Maksimalna težina torbe za presvlačenje (prodaje se zasebno) je 2 kg.
- Maksimalna težina držača za čašu iznosi (prodaje se zasebno) 0,5 kg.

FONTOS: A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

Fontos információ

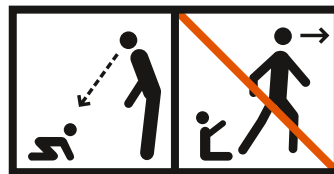
- Ez a termék újszülötteknek és legfeljebb 9 kg súlyú gyermekeknek való.
- Ne helyezzen másik matracot a gyártó által szállított vagy ajánlott matrac tetejére.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermek feje soha ne legyen a testénél lejjebb, amikor elhelyezi őt a termékben.
- A gyermek behelyezésekor és kivételekor a parkoló készüléket be kell kapcsolni.
- A fogantyúra és/vagy a háttámla hátsó részére és/vagy a kocsik oldalára erősített rakományok befolyásolják a kocsik stabilitását.
- A kocsit rendszeres időközönként ellenőrizni kell, el kell végezni annak karbantartását, továbbá meg kell tisztítani és/vagy le kell mosni azt.

- Lásd a használati útmutató karbantartás vonatkozó részét.
- A kocsit egyszerre csak 1 gyermekkel szabad használni.
- A kocsik gyártója által nem engedélyezett tartozékokat nem szabad használni.
- A mózeskosár olyan gyermekek számára alkalmas, akik segítség nélkül nem tudnak felülni, átfordulni és négykézlábra állni. A mózeskosár legfeljebb 9 kg testsúlyú gyermekhez használható.
- Használat előtt mindig húzza meg a hordfogyantűt, hogy megbizonyosodjon annak megfelelő rögzítéséről.
- Ha a gyerekocsi autóüléssel használják, akkor figyelembe kell venni azt, hogy az autóülés nem helyettesíti a mózeskosarat vagy a kiságyat. Ha gyermeke elálmosodott, akkor megfelelő gyerekocsi, mózeskosárba vagy kiságyba kell tenni.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy rendelkezésre bocsájtott cserealkatrészeket használja.
- Rendszeresen ellenőrizni kell a mózeskosár fogantyúit és fenekét az esetleges károsodás vagy kopás szempontjából.
- Semmiképpen ne tegye a mózeskosarat állványra.

Karbantartás

- Rendszeres tisztítással tartsa karban a babakocsit. Az összes műszaki megoldás a vázban van elhelyezve, így a babakocsi könnyen tisztítható és karbantartható, sima felületekkel rendelkezik.
- Tisztítás előtt távolítsa el a homokot, szennyeződést vagy sarat.
- A babakocsi tisztításához használja víz és enyhe hatású szappan keverékét. A szöveteken lévő szennyeződést és foltokat nedves ruhával törölje le.
- Időnként vegye le a szöveteket, és az ebben a használati útmutatóban található ábráknak megfelelően mossa ki őket.
- Ha a babakocsi bármely funkciója nem működik megfelelően, forduljon a legközelebbi Stokke® kereskedőhöz.

FIGYELEM:



Kövesse ezeket az utasításokat. Gyermeke biztonságáért Ön felel.

- Fontos – őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi hivatkozás céljából.
- Semmiképpen ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül hagyni.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő szerkezetek be vannak-e kapcsolva.
- Mindig rögzítse a terméket a vázhoz a szíjjal.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermeket, amikor szétnyitja, illetve összehajtja ezt a terméket.
- Ne engedje játszani gyermekét ezzel a termékkel.
- Ellenőrizze, hogy a gyermekocsi-ház, az ülés vagy az autóülés rögzítőszervezetei szabályosan kapcsolódtak-e.
- Ezzel a gyermekocsiival nem lehet futni vagy korcsolyázni.
- Ez a termék olyan gyermek számára alkalmas, aki segítség nélkül nem képes felülni.
- Csak szilárd, vízszintes, sima és száraz felületen használja.

- Ne hagyja, hogy más gyermekek felügyelet nélkül játszanak a mózeskosár közelében.
- Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- A használat során folyamatosan tartsa a gyerekkocsit teljes ellenőrzése alatt. Használat közben mindig tartsa mindkét kezét a gyerekkocsin.
- Különösen figyeljen abban az esetben, ha a gyerek ocsit egyenetlen talajon (kátyúk, repedések, járdaszegélyek, lépcsők, macskaköves macskaköves útburkolat, stb.) vagy annak közelében használja.
- Ne parkolja le, illetve ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekkocsit egyenetlen talajon vagy meredek területen. A gyerekkocsik mindenesetben lapos, sima talajon pakolja le.
- Csak azok számára engedélyezze a gyerekkocsik használatát, akik a használat előtt átolvastak és teljesen megértették a jelen használati útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket, továbbá utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekkocsit használó személyek rendelkezzenek a használatához szükséges fizikai képességekkel és tapasztalatokkal.
- Semmiképpen ne használja a gyerekkocsit mozgólépcsőn.
- Különösen figyeljen, amikor a gyerekkocsit tömegközlekedési eszközön, pl. buszon, villamoson, stb. használja.
- A gyerekkocsi megrongálódhat vagy eltörhet, ha túlterheli vagy rosszul hajtja össze azt, illetve, ha

nem engedélyezett tartozékokat használ. Olvassa el az utasításokat.

- Semmiképpen ne hajtja össze a gyerekkocsit akkor, amikor egy gyermek a közelben tartózkodik. Minden esetben tartsa távol a gyermeket a mozgó alkatrészekről, amikor beállításokat végez.
- Semmiképpen ne emelje meg a mózeskosarat a napellenzőnél/a fedélnél fogva.
- A matracot mindig úgy kell elhelyezni, hogy a szöveten lévő nyílás lefelé mutasson.
- Az újjak és a láb becsípődésének elkerülése érdekében a váz összehajtásakor és szétnyitásakor óvatosan járjon el. Különösen ügyeljen akkor, amikor a vázat egy autóba helyezi vagy kiemeli azt onnan.
- Kerülje a túlmelegedés kockázatát. Soha ne aludjon a gyermek a termékben magas hőmérséklet esetén, illetve amikor a termék közvetlen nap-sugárzásnak van kitéve.
- Soha ne takarja el a baldachin nyitott részét takaróval vagy hasonló tárggyal.
- A gyermeket mindig hátton helyezze el a termékben.
- A legbiztonságosabb alvókörnyezet a csecsemő számára önmaga + csak a takarója. Kerülje a rendetlenséget a termékben (cumik, párnák, további takarók, játékok stb.).
- Ne helyezze a mózeskosarat nyílt láng vagy egyéb, erősen sugárzó hő – például elektromos hőszugárzó, gáz stb. – közelébe.

- A bevásárlótáska megengedett legnagyobb tömege 5 kg/11 lb.
- A (külön kapható) pelenkázótáska megengedett legnagyobb tömege 2 kg/4,4 lb.
- A (külön kapható) pohártartó megengedett legnagyobb tömege 0,5 kg/1,1 lb.

IT

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONE FUTURA

Informazione importante

- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita e fino a 9kg di peso.
- Non aggiungere un altro materasso alla navetta salvo che non sia consigliato dal produttore.

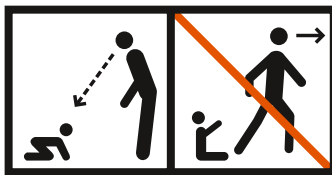
- Assicurarsi che, quando il bambino è seduto nel prodotto, la testa non si trovi mai più in basso rispetto al corpo.
- Inserire il freno nel mettere e togliere i bambini.
- Un peso attaccato all'impugnatura e/o sulla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del mezzo di trasporto compromette la stabilità dello stesso.
- Controllare, effettuare la manutenzione, pulire e/o lavare regolarmente il mezzo di trasporto.
- Consultare la sezione sulla pulizia nel manuale di istruzioni.
- Utilizzare il mezzo di trasporto per un solo bambino alla volta.
- Non utilizzare accessori non approvati dal produttore del mezzo di trasporto.
- La navetta è idonea per bambini che non sono in grado di tirarsi su a sedere senza aiuto, né di girarsi o alzarsi sollevandosi sulle mani e le ginocchia. Il peso massimo del bambino utilizzando la navetta è di 9 kg.
- Tirare sempre la maniglia di trasporto per garantire la chiusura corretta prima dell'uso.
- Se si utilizza il passeggino con un seggiolino auto, tenere a mente che il seggiolino auto non sostituisce la navetta o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, è opportuno sistemarlo in una carrozzina, una navetta o un lettino adatti.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio fornite dal produttore.
- Controllare regolarmente che le maniglie e la parte inferiore della navetta non presentino danni o segni di usura.
- Non utilizzare mai la navetta su un cavalletto.

Manutenzione.

- Effettuare la manutenzione del passeggino pulendolo regolarmente. Tutte le soluzioni tecniche sono inserite nel telaio per superfici più lisce, facili da pulire e mantenere.
- Prima di effettuare la pulizia, assicurarsi di rimuovere sabbia, sassolini o fango in eccesso.
- Utilizzare una miscela di acqua e sapone delicato per pulire il passeggino. Rimuovere lo sporco e le macchie dai tessuti con un panno umido.

- Di tanto in tanto, rimuovere i tessuti e lavarli come illustrato nella Guida utente.
- Se una qualunque funzione del passeggino non opera correttamente, rivolgersi al rivenditore Stokke® più vicino per ricevere assistenza.

AVVERTENZA:



Seguire queste istruzioni. La sicurezza del bambino è una vostra responsabilità.

- **Importante:** conservare queste istruzioni per consultazione futura.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.
- Agganciare sempre la cinghia che unisce il prodotto al telaio.
- Per evitare il pericolo di lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto a debita distanza mentre si apre e chiude questo prodotto.
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Controllare che i dispositivi di fissaggio della carrozzina, del seggiolino o del seggiolino auto siano agganciati correttamente prima dell'uso.

- Questo prodotto non è idoneo per la corsa o il pattinaggio.
- Questo prodotto è adatto solamente per bambini che non sono in grado di restare seduti senza supporto.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla navetta.
- Non utilizzare in caso di componenti rotti, usurati o mancanti.
- Mantenere sempre il pieno controllo del passeggino mentre lo si utilizza. Tenere sempre entrambe le mani sull'impugnatura del passeggino durante l'uso.
- Adottare una maggiore cautela quando si utilizza il passeggino su o in prossimità di un terreno non uniforme (buche, spaccature, cordoni, gradini, ciottoli, ecc.).
- Non parcheggiare, né lasciare il passeggino incustodito su un terreno irregolare o in pendenza. Parcheggiare sempre il passeggino su un terreno piano e regolare.
- Non consentire a nessuno di utilizzare il passeggino se non ha letto e compreso pienamente le avvertenze e le istruzioni della presente Guida utente prima dell'uso.
- Assicurarsi che tutti gli utenti abbiano le necessarie capacità fisiche e l'esperienza per utilizzare questo passeggino.
- Non utilizzare mai il passeggino su scale mobili.
- Adottare maggiore cautela nell'utilizzare il

passeggino su mezzi di trasporto pubblici quali autobus, treni ecc.

- Un carico eccessivo, l'errata chiusura o l'uso di accessori non autorizzati possono danneggiare o rompere questo mezzo di trasporto. Leggere le istruzioni.
- Non chiudere mai il passeggino con un bambino nei pressi. Tenere sempre il bambino lontano da parti in movimento mentre si effettuano regolazioni.
- Non sollevare mai la navetta tirandola per la cappotta.
- Posizionare sempre il materasso con l'apertura in tessuto rivolta verso il basso.
- Utilizzare la massima cautela nell'aprire e chiudere il telaio per evitare che un arto o un dito vi restino incastrati. Utilizzare la massima cautela nel mettere e togliere il telaio dalla macchina.
- Evitare il rischio di surriscaldamento. Non lasciare mai il bambino addormentato nel prodotto ad alte temperature o quando il prodotto è esposto alla luce solare diretta.
- Non coprire mai l'apertura della cappotta con coperte o simili.
- Posizionare sempre il bambino sulla schiena all'interno del prodotto.
- Per garantire la massima sicurezza durante il riposo, coprire il bambino solo con una coperta. Evitare un numero eccessivo di oggetti nel

prodotto (trapunte, cuscini, coperte aggiuntive, giocattoli ecc.).

- Non posizionare la navetta in prossimità di fiamme libere o altre fonti di forte calore, quali caminetti elettrici o a gas, ecc.
- Il peso massimo per la borsa portaoggetti è 5 kg.
- Il peso massimo della borsa per il cambio (venduta separatamente) è 24 kg.
- Il peso massimo per il portabevande (venduta separatamente) è 0,5 kg.

JP

重要：
ご使用前にこの
ユーザーガイド
をよく読み、必
要なときには取
り出して参照で
きるように保管
してください

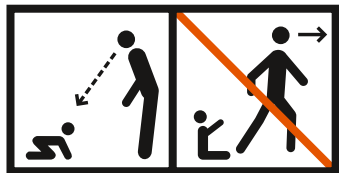
重要な情報

- 本製品は、新生児からお子さまの体重が9kgになるまでご使用いただけます。
- 製造元が推奨する場合を除き、キャリアコットにマットレスを追加しないでください。
- 本製品にお子さまを乗せている時は、お子さまの頭が体より低くならないように注意してください。
- お子さまを乗せ降ろしする場合は、車輪にブレーキをかけ、平らで安定した場所で行ってください。
- ハンドルやシートの背もたれまたはストローラーの側面にものを載せたり、掛けたりしないでください。ストローラーの安定性に影響を及ぼします。
- ストローラーは、点検、保守、清掃を定期的に行ってください。お手入れのしかたを参照し、その指示に従ってください。
- ストローラーは一人乗り用です。同時に二人以上のお子さまを乗せないでください。
- 製造元が供給、提供する部品、アクセサリー以外のものを本製品に取り付けたり、接続したりして使用しないでください。
- キャリーコットは、助けを借りずに立ち上がれない、寝返りを打てない、自分の手や膝で起き上がれないお子さまに適しています。体重9 kgまでのお子さまが使用できます。
- 使用する前に、必ずハンドレール（キャリアハンドル）を引っ張って、確実にロックされていることを確認してください。
- ストローラーのシャーシにチャイルドシート（カーシート）を取り付けて使用する場合、このチャイルドシートはベビーコットやベッドの代わりにはならないことに注意してください。 お子さまを寝かせる必要がある場合は、それに適したストローラー、ベビーコット、またはベッドに寝かせてください。
- 製造元が供給、提供する交換部品のみを使用してください。
- キャリーコットの底やハンドレール（キャリアハンドル）に損傷や摩耗などが無いが、定期的に確認してください。
- 絶対にキャリーコットをスタンドや台などの上で使用しないでください。

お手入れ方法

- 定期的に清掃してストローラーのお手入れを行ってください。さまざまな機構部品は、シャーシ内部に取られているため、清掃とお手入れが簡単に行えます。
- 清掃前に、砂、埃、泥などを取り除いてください。
- ストローラーの清掃には、水に中性洗剤を混ぜたものをお使いください。テキスタイルの汚れやシミは、濡らした布で拭き取ってください。
- テキスタイル類は時々取り外して、ユーザーガイドの説明に従って洗濯してください。
- ストローラーの各機能が正常に作動しない場合や異常が認められる場合は、使用を中止して、最寄りのストック販売店までご連絡ください。

⚠ 警告!



以下の指示に従ってください。お子さまの安全はあなたの責任です。

- 重要 - このユーザーガイドは、必要なときにはいつでも取り出して参照できるように、大切に保管してください。
- 絶対にお子さまから目を離さないでください。
- ご使用前に全てのロック装置が機能しているか確認してください。
- キャリーコートをシャーシに取り付け

る際は、常にスナップロック(固定用U字アジャスター)で固定してください。

- けがを防ぐため、本製品を折りたたむ時や開く時は、お子さまが近くにいないことを確認してから操作してください。
- 本製品の周囲および本製品で、お子さまを遊ばせないでください。
- ご使用前に、ストローラー本体とシートユニット、キャリーコトまたはチャイルドシート(カーシート)が正しく取り付けられていることを確認してください。
- 本製品は、ジョギングやランニング、スケートなどには適していません。
- 本製品は、一人でおすわりができないお子さまにのみ適しています。
- キャリーコトは、安定した平らで乾いたところでのみ使用してください。
- キャリーコトの近くで、大人の付き添いのない子どもたちを遊ばせないでください。
- 部品が破損していたり、やぶれていたたり、なくなっている場合は、使用しないでください。
- 使用する際は、常にベビーカーを操作できる状態を維持してください。走行中は常にベビーカーのハンドルを両手で持ってください。
- 路面状態の悪い場所(くぼみ、亀裂、縁石、段差、階段、砂利道など)やその

周辺をストローラーで走行する際は、特に注意してください。

- 不安定な場所や傾斜のある場所などにストローラーを止めたり、放置したりしないでください。ストローラーは常に平らな場所に停めてください。
- ご使用前にこのユーザーガイドに記載されている警告や説明文を読んでいない方、その内容を理解されていない方には、ストローラーを使用させないでください。
- ご使用者全員が、ストローラーの操作に必要な運動能力と経験があることを確認してください。
- ストローラーは、絶対にエスカレーターには乗せないでください。
- バスや電車などの公共交通機関でストローラーを使用する場合は、特に注意してください。
- 荷物を載せすぎたり、正しく折りたたまれていない場合、また承認されていないアクセサリを使用は、ストローラーが損傷したり破損する可能性があります。このユーザーガイドをよくお読みの上で使用ください。
- 絶対にお子さまの近くで、ストローラーを折りたたまないでください。可動部の調整は、常にお子さまから離れた場所で行ってください。

- キャンपीやフードを持って、キャリーコットを持ち上げないでください。
- キャリーコットのマットレスは、カバーの開口部を下に向けて置いてください。
- シャーシを折りたたむ時や開く時は、指や手足をはさみ込まないように、注意してください。特にシャーシを車の中に入れる時や取り出す時は、細心の注意を払ってください。
- 温度上昇による熱中症などの危険を避けるため、温度の高い場所、直射日光のあたる場所では、決してお子さまが製品の中で眠ることがないように注意してください。定期的にお子さまの様子を確認してください。
- 絶対にキャンピー(フード)の開口部を毛布などで覆わないでください。
- 常にお子さまを仰向けにしてキャリーコットに乗せてください。
- 最も安全な睡眠環境は、赤ちゃんとも毛布のみ状態です。掛け布団、枕、追加の毛布、おもちゃなどが、乱雑に置かれていないようにしてください。
- 火やその他の強い熱源や火源の近くに製品を置たり、使用したりしないでください。火災の原因になり危険です。また、製品が変形、変色するおそれがあります。
- ショッピングバッグの耐荷重は5kgです。

- チェンジングバッグ(別売)の耐荷重は2kgです。
- カップホルダ(別売)一の耐荷重は0.5kgです。

KR

중요: 안전사고 예방 및 제품의 원활한 사용을 위하여 유모차 사용전 반드시 사용설명서 내용을 숙지하십시오. 나중에 참조할 수 있도록 사용 설명서를 보관하십시오.

요 정보

- 본 제품은 스토케 익스플로리 캐리콧을 사용하는 신생아부터 체중 9kg의 아기까지 사용할 수 있습니다.

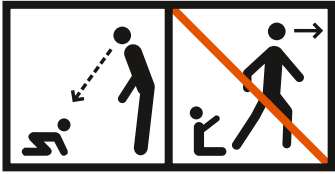
- 제조업체에서 제공하거나 권장하는 매트리스 위에 다른 매트리스를 올리지 마십시오.
- 제품을 사용할 때 아이의 머리가 몸보다 낮아서는 안 됩니다.
- 아이를 태우거나 유모차 밖으로 꺼낼 때 브레이크 장치를 사용하여 주차상태로 유지하십시오.
- 핸들, 등받이 뒷면, 유모차 측면 등에서의 추가적인 하중은 유모차 안전성에 영향을 끼칩니다.
- 유지관리: 정기적으로 유모차를 청소하여 유지관리하십시오. 모든 기능이 올바르게 작동하는지 확인하고 결함이 있는 경우 판매업체에 연락하십시오.
- 유저 가이드에서 유지관리 부분을 참고하여 주십시오.
- 유모차는 한 번에 한 아이와 함께 사용되어야 합니다.
- 제조자에 의해 승인되지 않은 악세사리는 사용하지 마십시오. 특히, 유모차에 다른 가방을 걸어두지 마십시오. Stokke에서 제공한 가방만 사용하는 것이 좋습니다.
- 캐리콧은 혼자 힘으로 앉거나, 뒤집거나, 손이나 무릎 힘으로 밀고 일어설 수 없는 어린이를 위한 제품입니다. 캐리콧을 사용할 수 있는 아이의 최대 무게는 9kg 까지입니다.
- 사용전 운반 핸들을 당겨 적절히 잠겼는지 반드시 확인하십시오.
- 유모차를 카시트와 함께 사용하는 경우, 카시트는 요람이나 침대를 대신할 수 없습니다. 아이가 잠을 자야 한다면, 적절한 요람, 침대에 눕혀야 합니다.
- 제조업체에서 제공하거나 제공한 교체 부품만 사용하십시오.
- 캐리콧 핸들 부위와 바닥면은 손상 및 마모 징후가 있는지 정기적으로 검사되어야 합니다.
- 캐리콧을 스탠드 등 아이가 떨어져 다칠 수 있는 높은 곳에서 절대로 사용하지 마십시오.

유지관리.

- 정기적인 세척으로 유모차를 관리해주십시오. 모든 기술적 솔루션이 응축되어 있는 새시는 표면이 매끄러워 세척과 유지 보수가 용이합니다.
- 세척 전 반드시 모래나 작은 돌, 진흙을 제거해주십시오.
- "유모차는 순한 비눗물을 사용해 세척해야 합니다. 텍스타일에 묻은 먼지나 얼룩은 젖은 천으로 닦아내십시오."

- 가끔 텍스타일을 떼어내, 사용 설명서에 있는 그림에 따라 세탁해주시시오
- 유모차의 특정 기능이 제대로 작동하지 않을 경우, 가까운 스토커 매장에 문의하십시오.

⚠ 경고!



아래 지침을 따라주십시오. 아이의 안전은 사용자의 책임입니다.

- 중요 - 나중에 참조를 위해 반드시 사용 설명서를 보관하십시오.
- 절대 아이를 혼자 두지 마십시오.
- 사용 전 반드시 모든 잠금장치가 체결되어 있는지 확인하십시오.
- 유모차와 캐리콧을 결속시켜주는 끈을 사용하십시오.
- 부상을 방지하기 위해 제품을 펼치거나 접을 때 어린이가 가까이 있지 않도록 하십시오.
- 아이가 이 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 사용 전 반드시 유모차 및 시트, 카시트, 장치 등의 체결상태를 확인하십시오.
- 본 제품은 달리기나 스케이팅에 적합하지 않습니다.

- 본 제품은 도움없이 앉을 수 없는 아이에게 적합합니다.
- 단단하고 수평이며 건조한 표면에서 사용하십시오.
- 다른 어린이가 캐리콧 근처에서 혼자 놀지 않도록 하십시오.
- 부품의 파손, 찢어짐, 분실 등이 발생할 경우 사용하지 마십시오.
- 유모차를 작동할 때는 반드시 유모차를 완전히 제어할 수 있는 상태를 유지하십시오. 작동중 항상 양손은 유모차 핸들을 잡으십시오.
- 지면이 고르지 않은 곳(움푹 패인 곳, 균열, 굽은 곳, 계단, 연석, 자갈 등) 또는 그러한 곳 근처에서 유모차를 작동할 때는 특별히 주의하십시오
- 지면이 고르지 않은 곳이나 경사면에 유모차를 세워두거나 유모차만 두고 자리를 비우지 마십시오. 항상 평평하고 고른 지면에 유모차를 주차하십시오.
- 사용 설명서의 경고와 지침을 읽지 않았거나 완전히 이해하고 있지 않은 사람에게 유모차를 사용하도록 해서는 안됩니다.
- 모든 사용자는 이 유모차를 작동하는데 필요한 신체적인 기능과 경험을 갖추고 있어야 합니다.
- 절대 에스컬레이터에서 유모차를 사용하지 마십시오.
- 버스나 열차와 같은 대중교통 사용시 유모차를 사용할 경우 특별히 주의하십시오.
- 유모차에 기준보다 무거운 물건을 싣거나,

- 유모차를 잘못접거나, 승인되지 않은 부속품을 사용할 경우 유모차가 손상되거나 파손될 수 있습니다. 사용설명서를 읽어주십시오.
- 어린이가 가까이에 있을 때 절대 유모차를 접지마십시오. 유모차를 조정할 때 항상 가동부품 근처에 오지 않도록 하십시오.
- 절대 캐노피나 후드를 이용하여 캐리콧을 들어올리지 마십시오.
- 매트리스는 항상 텍스타일 트인부분이 밑으로 가게 두어야 합니다
- “손가락, 팔다리가 등이 끼는 것을 방지하기 위해 새시를 접고 펼때 주의를 기울이십시오. 새시를 차량 안 또는 밖으로 들어 올릴 때 각별히 주의하십시오.”
- 과열 위험을 피하십시오. 절대로 제품 안에서 아이가 고온에 노출된 상태 또는 햇빛에 직접 노출된 상태로 잠들게 하지 마십시오.
- 절대 캐노피 근처 입구를 담요나 기타 물건으로 덮지 마십시오.
- 항상 제품 안에서 아이가 적절하게 누워있게 하십시오.
- 가장 안전한 수면 환경은 아이와 담요하나 뿐입니다. 제품 안에 아이의 수면과 안전을 저해할 두툼한 이불, 베개, 추가 담요, 장난감 등을 넣어두지 마십시오.
- 전기를 이용한 열원, 가스 등을 사용하는 화기, 열원 근처에 캐리콧을 놓아두지 마십시오.
- 쇼핑백에 담을 수 있는 짐의 최대 무게는 5kg/11lbs입니다.

- 별도로 판매되는 기저귀 가방(체인징백)에 담을 수 있는 짐의 무게는 2kg/4.4lbs 까지입니다.
- 컵 홀더는 최대 0.5kg/1.1lbs까지의 무게를 버틸 수 있습니다.

LT SVARBU: PRIEŠ NAUDOJIMĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS IR SAUGOKITE JAS ATEIČIAI.

Svarbi informacija

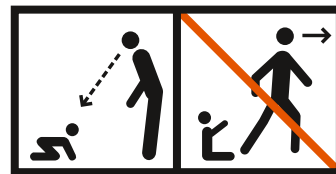
- Šis gaminys skirtas vaikams nuo gimimo iki 9kg svorio.
- Jei gamintojas nerekomenduoja, į nešiojamąjį lopšį negalima dėti papildomo čiužinio.
- Užtikrinkite, kad padėto į gaminį vaiko galvytė niekada nebūtų žemiau nei kūnas.
- Vežimėlio stabdys turi būti įjungtas, kai vaikas yra įkeliamas į vežimėlį arba iš jo iškeliamas.

- Visi kroviniai, pakabinti ant rankenos ir (arba) ant nugaros atlošo ir (arba) vežimėlio šonų daro neigiamą poveikį vežimėlio stovumui.
- Vežimėlis turi būti reguliariai tikrinamas, taisomas, valomas ir (arba) plaunamas.
- Žr. priežiūra skyrių naudotojo vadove.
- Vienu metu vežimėlyje galima vežti tik 1 vaiką.
- Negalima naudoti vežimėlio gamintojo nepatvirtintų priedų.
- Nešiojamasis lopšys skirtas vaikams, kurie negali sėdėti savarankiškai, apsiversti ant šono arba atsiremti rankomis ir keliais. Nešiojamasis lopšys skirtas vaikams iki 9 kg
- Visuomet patraukite nešimo rankeną, kad užtikrintumėte, kad ji tinkamai įtvirtinta prieš naudojimą.
- Atminkite, kad ant vežimėlio tvirtinama automobilinė kėdutė nepakeičia vaikiškos lovytės arba lovos. Kai vaikas nori miegoti, jis turėtų būti perkeliamas į vežimėlio lopšį, vaikišką lovytę arba lovą.
- Naudoti tik gamintojo tiekiamas arba pridėtas atsargines dalis.
- Būtina reguliariai tikrinti nešiojamojo lopšio rankenas ir dugną siekiant nustatyti, ar jie nėra sugadinti, ar nesusidėvėję.
- Niekada nedėkite nešiojamojo lopšio ant atramos.

Priežiūra

- Reguliariai valykite vežimėlį. Visi techniniai sprendimai yra uždengti rėmu, todėl paviršiai yra lygesni, juos lengva valyti ir prižiūrėti.
- Prieš valydami įsitikinkite, kad pašalinote smėlio, nešvarumų ar purvo apnašas.
- Vežimėliui valyti naudokite vandens ir švelnaus muilo mišinį. Drėgna šluoste nuvalykite nešvarumus ir dėmes ant medžiagos.
- Retkarčiais nuimkite medžiagines dalis ir išplaukite, kaip parodyta šio naudotojo vadovo iliustracijose.
- Jei kuri nors vežimėlio funkcija neveikia tinkamai, susisieki su artimiausiu „Stokke®“ platintoju.

⚠️ ĮSPĖJIMAS



Laikykitės šių instrukcijų. Jūs atsakote už vaiko saugumą.

- Svarbu – saugokite šias instrukcijas ateičiai.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi užraktai yra sutvirtinti.
- Visuomet naudokite diržą, kuris sujungia gaminį su rėmu.
- Siekdami išvengti sužeidimų, užtikrinkite, kad sulankstant ir išlankstant šį gaminį vaikas būtų toliau nuo jo.
- Neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo produktu.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio lopšio ar kėdutės, ar automobilio kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sutvirtinti.
- Šis gaminys nėra skirtas naudoti bėgiojant, čiuožinėjant ar važinėjantis riedučiais.
- Šis gaminys skirtas vaikams, kurie negali sėdėti savarankiškai.
- Statyti ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
- Neleiskite kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.

- Nenaudokite, jeigu kokia nors dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos trūksta.
- Stumdami vežimėlį visada išlaikykite visišką jo kontrolę. Stumdami vežimėlį jo rankeną visada laikykite abejomis rankomis.
- Būkite ypač atsargūs stumdami vežimėlį nelygiais paviršiais (duobės, plyšiai, šaligatvio kraštas, laiptai, grindinys ir pan.) arba šalia jų.
- Nestatykite arba nepalikite vežimėlio be priežiūros ant nelygaus arba nuožulnaus paviršiaus. Vežimėlį visada statykite ant kieto ir lygaus paviršiaus.
- Neleiskite kitiems asmenims naudoti vežimėlio, jei prieš naudodami jie nėra perskaitę instrukcijos ir gerai nesupranta šio naudotojo vadovo įspėjimų ir nurodymų.
- Įsitikinkite, kad visi naudotojai turi būtinių fizinių gebėjimų ir patirties naudoti šį vežimėlį.
- Niekada nekilkite su vežimėliu eskalatoriumi.
- Būkite ypač atsargūs naudodami vežimėlį tokiaame viešajame transporte, kaip autobusai, traukiniai ir pan.
- Dėl per didelės apkrovos, netaisyklingo sulankstymo ir išlankstymo arba nepatvirtintų priedų naudojimo vežimėlis gali būti sugadintas arba sulaužytas. Perskaitykite instrukcijas.
- Niekada nelankstykite vežimėlio, kai vaikas yra šalia. Atliekant reguliavimo veiksmus vaiką reikia laikyti atokiau nuo judamųjų dalių.
- Niekada nekelkite nešiojamojo lopšio už priedangos ir (arba) gaubto.

- Dedant čiuzinį medžiaginio užvalkalo užsegimas visada turi būti apačioje.
- Būkite atsargūs sulankstydami ir išlankstydami vežimėlio rėmą, kad neužspaustumėte piršto arba rankos. Būkite ypač atsargūs keldami rėmą su ratais į automobilį arba iš jo iškeldami.
- Venkite perkaitimo rizikos. Niekada neleiskite savo vaikui miegoti gaminyje esant aukštai temperatūrai arba kai gaminyje yra tiesioginėje saulės šviesoje.
- Niekada neuždenkite saulės užuolaidos ertmės antklode ar pan.
- Visada vaiką guldykite nugara ant gaminio.
- Saugiausia miegojimui aplinka yra tik vaikas ir antklodė. Venkite netvarkos gaminyje (šiltų antklodžių, pagalvių, papildomų antklodžių, žaislų ir t. t.).
- Nepadėkite nešiojamojo lopšio šalia atviros ugnies ir (arba) kitų didelio karščio šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių šildytuvų su kaitinimo vamzdeliais, dujinių židinių ir pan.
- Didžiausias svoris pirkinį krepšeliui yra 5 kg.
- Didžiausias svoris vystyklų krepšiui (parduodamas atskirai) yra 2 kg.
- Didžiausias svoris puodelio laikikliui (parduodamas atskirai) yra 0,5 kg.

LV

SVARĪGI: PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

Svarīga informācija

- Šis izstrādājums ir piemērots bērniem no dzimšanas un līdz 9kg.
- Kulbā nedrīkst ievietot papildu matračus, ja vien tā neiesaka ražotājs.
- Pēc ievietošanas izstrādājumā sekojiet, lai bērna galva nekad nav zemāk par ķermeni.
- Stāvēriete jāaktivizē, ieliekot un izņemot no izstrādājuma bērnu.
- Jebkurš svars, ko piestiprina rokturim un/vai atzveltnēi un/vai automašīnas sānos, ietekmē transportlīdzekļa stabilitāti.
- Regulāri apskatiet, apkopiet, tīriet un/vai mazgājiet transportlīdzekli.
- Skatiet lietošanas instrukcijā Kopšana sadaļu
- Transportlīdzekli vienlaikus drīkst atrasties tikai viens bērns.
- Nedrīkst izmantot piederumus, ko nav apstiprinājis transportlīdzekļa ražotājs.
- Kulba ir piemērota bērniem, kuri nevar nosēdēt bez palīdzības, apvelties un nevar pacelties, atspiežoties uz rokām un ceļiem. Maksimālais bērns, kas lieto kulbu, svars ir 9 kg
- Vienmēr pirms lietošanas pavelciet pārnēsāšanas rokturi pret sevi, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi nostiprināts.
- Izmantojot ratus ar automašīnas sēdekli, atcerieties, ka sēdek-

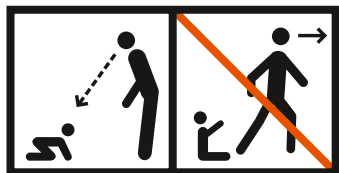
lītis neaizvieto kulbu vai gultīņu. Ja bērnam jāgul, tas jānovieto piemērotos ratiņos, kulbā vai gultā.

- Izmantojiet tikai tādas detaļas, ko piegādājis vai nodrošinājis ražotājs.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturiem un apakšējai daļai nav manāmas nodiluma un nolietojuma pazīmes.
- Nekad neizmantojiet kulbu uz paaugstinājuma.

Kopšana

- Kopiet ratiņus, tos regulāri tīrot. Visi tehniskie risinājumi ir iekļauti rāmi, tādejādi padarot virsmas līdzenākas un vieglāk tīrāmas un kopjamas.
- Pirms tīrīšanas noteikti noņemiet liekās smiltis, granti vai dubļus.
- Ratiņu tīrīšanai izmantojiet tīrāma un maigu ziepju maisījumu. Ar mitru drānu noslaukiet netīrumus un traipus no auduma daļām.
- Periodiski noņemiet auduma daļas un mazgājiet tās atbilstīgi šajā lietošanas instrukcijā attēlos redzamajām norādēm.
- Ja kāda ratiņu funkcija nedarbojas pareizi, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Stokke® mazumtirgotāju, lai saņemtu palīdzību.

BRĪDINĀJUMS



Levērojiet šīs instrukcijas. Jūs atbildat par bērna drošību.

- Svarīgi – Saglabājiet instrukcijas turpmākai uzziņai.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka slēdzējierīces ir noslēgtas.
- Vienmēr uzlieciet siksnu, kas izstrādājumu savieno ar rāmi.
- Lai novērstu savainojumu risku, atlokiet un salokiet šo izstrādājumu, bērnam neesot klāt.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ratiņu korpusa vai sēdekļa vai automobiļa sēdekļa stiprinājumi ir pareizi nostiprināti.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai braukšanai ar skrītūrdēli.
- Izstrādājums ir piemērots tikai bērniem, kuri nevar patstāvīgi nosēdēt.
- Izmantojiet tikai uz stingras, horizontālas un sausas virsmas.
- Neļaujiet citiem bērniem spēlēties kulbas tuvumā.
- Neizmantojiet to, ja kāda tā daļa ir salauzta, saplēsta vai pazudusi.
- Vadot ratiņus, vienmēr saglabājiet kontroli. Lietošanas laikā vienmēr turiet rokas uz ratiņu rokturiem.
- Esiet īpaši piesardzīgs, stumjot ratiņus uz nelielzēnas virsmas vai tās tuvumā (bedres, plaisas, pakāpieni, bruģis u.c.).
- Nenovietojiet ratus stāvēšanai vai neatstājiet bez uzraudzības uz nelīdzenas virsmas vai slīpumā.
- Neļaujiet lietot ratiņus cilvēkam, kurš nav izlasījis

un pilnībā sapratis šīs lietotāja rokasgrāmatas brīdinājumus un instrukcijas.

- Pārlicinieties, ka visiem lietotājiem ir nepieciešamās spējas un pieredze, lai vadītu ratiņus.
- Nekad nelietojiet ratiņus uz slīdošajām kāpnēm.
- Esiet īpaši uzmanīgs, izmantojot ratiņus sabiedriskajā transportā, piemēram, autobusā, vilcienā u.c.
- Pārāk liels svars, nepareiza salocīšana vai neapstiprinātu piederumu lietošana var izstrādājumu bojāt vai salauzt. Izlasiet instrukcijas.
- Nekad nesalokiet ratiņus, ja tuvumā atrodas bērns. Pielāgojot izstrādājumu, pārlicinieties, ka bērns neatrodas kustīgo daļu tuvumā.
- Nekad neceliet kulbu aiz pārklāja.
- Matracis vienmēr jānovieto ar auduma atvērumu uz leju.
- Esiet ļoti uzmanīgs, salokot vai atlokot korpusu, lai neiespiestu pirkstus vai citas ķermeņa daļas. Esiet īpaši uzmanīgs, ieceļot vai izceļot izstrādājumu no automašīnas.
- Novērsiet pārkaršanas risku. Nekad neļaujiet bērnam gulēt izstrādājumā, ja temperatūra ir augsta vai ja tas ir pakļauts tiešiem saules stariem.
- Nekad nepārsedziet saules aizsarga atveri ar segu vai līdzīgu priekšmetu.
- Vienmēr ievietojiet bērnu izstrādājumā uz muguras.
- Drošākā vide gulēšanai ir tad, ja tajā tikai bērns un sega. Nepārblīvējiet izstrādājumu ar citiem

priekšmetiem (plediem, spilveniem, papildu segām, rotaļlietām u. c.).

- Nenovietojiet pārnēsājamo kulbu atklātu liesmu vai citu spēcīga karstuma avotu, piemēram, elektriskā kamīna, gāzes plīts u. c., tuvumā.
- Maksimālais iepirkumu somas svars ir 5 kg/11 mārc.
- Maksimālais autiņu somas (jāiegādājas atsevišķi) svars ir 2 kg/4,4 mārc.
- Maksimālais krūzes turētāja (jāiegādājas atsevišķi) svars ir 0,5 kg/1,1 mārc.

NL

BELANGRIJK: LEES DE HANDLEIDING GOED DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

Belangrijke informatie

- Dit product is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 9 kg.
- Er mag geen extra matras worden gebruikt in de reiswieg, tenzij de fabrikant dit adviseert.
- Let op dat het hoofd van het kindje nooit lager ligt dan de rest van het lichaam in het product.

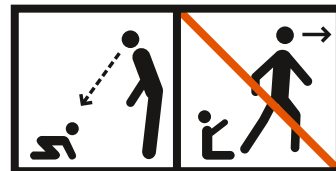
- Zet de kinderwagen altijd op de rem als u het kind in de kinderwagen plaatst of eruit haalt.
- Elk gewicht dat wordt bevestigd aan de duwbeugel en /of aan het onderstel en /of aan de zijkanten van de kinderwagen beïnvloedt de stabiliteit.
- De kinderwagen moet regelmatig worden gecontroleerd, onderhouden, gereïngd en /of gewassen.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor richtlijnen voor de onderhoud.
- Deze kinderwagen is geschikt voor het vervoer van 1 kind.
- Accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant van de kinderwagen mogen niet worden gebruikt.
- De reiswieg is geschikt voor een kind dat nog niet zelfstandig kan zitten, omrollen en zich op handen en knieën opduwt. Het maximale gewicht van het kind in de reiswieg is 9 kg.
- Klik het handvat goed vast voor gebruik, zodat deze niet kan bewegen.
- Als de kinderwagen wordt gebruikt met een autostoeltje, let dan op dat het autostoeltje geen bedje of wieg vervangt. Heeft het kind slaap nodig, leg het dan in een comfortabele reiswieg, ledikant of bed.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die worden geleverd door de fabrikant.
- De draagriemen en bodem van de reiswieg moeten regelmatig worden gecontroleerd op beschadiging en slijtage.
- Gebruik de reiswieg nooit op een standaard.

Onderhoud

- Maak je wandelwagen regelmatig schoon. Alle techniek is geïntegreerd in het onderstel. Dankzij de gladdere oppervlakken is schoonmaken kinderspel.
- Zorg dat je voor het reinigen eerst zand, vuil en modder verwijdert.
- Maak de wandelwagen schoon met een oplossing van water en milde zeep. Veeg met een vochtige doek vuil en vlekken weg.
- Haal af en toe het textielmateriaal eraf en was dat aan de hand van de illustraties in deze gebruiksaanwijzing.

- Werkt één van de functies van de wandelwagen niet goed, neem voor hulp dan contact op met de dichtstbijzijnde Stokke® retailer.

WAARSCHUWING:



Volg de instructies in deze handleiding. U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.

- Belangrijk - Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Laat uw kind niet zonder toezicht achter.
- Verzekeer u ervan dat alle sluitingen voor gebruik goed vastzitten.
- Gebruik altijd de band die het product verbindt met het onderstel.
- Om letsel te voorkomen moet u uw kind uit de buurt houden, als u de kinderwagen in- en uitklapt.
- Laat uw kind niet spelen met dit product.
- Controleer voor gebruik of de reiswieg, de seat of autostoel goed zijn bevestigd.
- Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te skeeleren.
- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten.

- Gebruik de reiswieg op een stevige, horizontale vlak en droog oppervlak
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Gebruik de kinderwagen niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Zorg altijd voor volledige controle over de kinderwagen bij het gebruik de kinderwagen. Hou beide handen op duwstang van de kinderwagen te allen tijde tijdens het gebruik.
- Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de kinderwagen op of nabij oneffen terrein (kuilen, scheuren, stoepanden, trappen, kasseien, enz.).
- Parkeer of laat de kinderwagen niet onbeheerd achter op een oneffen ondergrond of op een helling. Parkeer de kinderwagen altijd op platte, vlakke ondergrond.
- Laat niemand anders de kinderwagen gebruiken, tenzij die persoon de waarschuwingen en instructies in deze handleiding vóór gebruik heeft gelezen en begrepen.
- Zorg dat alle gebruikers de nodige fysieke capaciteiten en ervaring hebben om de kinderwagen te gebruiken.
- Gebruik de kinderwagen nooit op de roltrap.
- Wees extra voorzichtig als u met de kinderwagen reist met openbaar vervoer zoals bus, treinen enz.
- Overbelasting, verkeerd inklappen en het gebruik van niet goedgekeurde accessoires kan de

kinderwagen beschadigen of vernielen. Lees de aanwijzingen.

- Klap het onderstel nooit in als er een kind in de buurt is. Hou het kind veilig uit de buurt van bewegende onderdelen als u de kinderwagen instelt.
- Til de reiswieg nooit op aan de kap.
- Het matras moet altijd met de opening van de bekleding naar beneden gelegd worden.
- Om beknelling van vinger en ledematen te voorkomen, wees voorzichtig bij het in- en uitklappen van het onderstel. Wees extra voorzichtig bij het tillen van het onderstel in en uit een auto.
- Voorkom het risico van oververhitting. Laat je kindje nooit in het product slapen bij hoge temperaturen of wanneer het product direct aan zonlicht is blootgesteld.
- Dek nooit de opening van de kap af met een deken of iets dergelijks.
- Leg het kindje altijd op de rug in het product.
- De veiligste slaapomgeving is alleen de baby + deken. Vermijd losse items in het product (dekbedden, kussens, extra dekens, speelgoed, enz.).
- Zet de reiswieg niet in de buurt van een open vuur of andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische verwarming, gashaarden, enz.
- Het maximale inhoudsgewicht voor de boodschappentas is 5 kg.
- Het maximale inhoudsgewicht voor de luiertas (apart verkrijgbaar) is 2 kg.

- Het maximale inhoudsgewicht voor de bekerhouder (apart verkrijgbaar) is 0,5 kg.

NO

VIKTIG: LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG TA GODT VARE PÅ DEM.

Viktig informasjon

- Dette produktet egner seg for barn fra nyfødte og opp til 9 kg.
- Det må ikke legges inn en ekstra madrass i bærebagen med mindre dette er anbefalt av produsenten.
- Påse at barnets hode aldri er lavere enn kroppen når det plasseres i produktet.
- Parkeringsbremsen skal være aktivert når du plasserer og tar barnet ut av vognen.
- Enhver last som er festet til håndtaket og/eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke vognens stabilitet.
- Vognen må inspiseres, vedlikeholdes, rengjøres og/eller vaskes rutinemessig.
- Se avsnitt om vedlikehold.
- Vognen må bare brukes med ett barn om gangen.
- Tilbehør som ikke er godkjent av vognprodusenten, må ikke brukes.
- Bærebagen egner seg for barn som ikke kan sitte uten hjelp, og

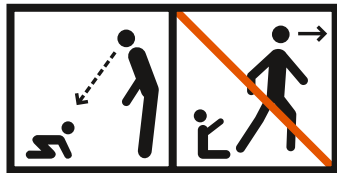
som ikke kan rulle over og stå på hender og knær. Bærebagen må ikke brukes til barn som veier mer enn 9 kg.

- Du må alltid dra i bærehåndtaket for å sikre at det er ordentlig låst før bruk.
- Hvis barnevognen brukes sammen med et bilsete, må du være obs på at bilsetet ikke er en erstatning for en bag eller seng. Hvis barnet må sove, bør det plasseres i en egnet vogn, bag eller seng.
- Bruk bare reservedeler som er levert av produsenten.
- Bærebagens håndtak og underside må inspiseres jevnlig for tegn på skader og slitasje.
- Bruk aldri bærebagen på et stativ.

Vedlikehold

- Hold barnevognen i god stand med regelmessig rengjøring. Alle tekniske løsninger finnes inne i understellet, så overflatene er glatte og enkle å rengjøre og vedlikeholde.
- Sørg for å fjerne sand, grus og gjørme før rengjøring.
- Bruk en blanding av vann og mild såpe for å rengjøre barnevognen. Tørk av smuss og flekker på stoffet med en fuktet klut.
- Fra tid til annen er det viktig å ta av stoffet og vaske i henhold til illustrasjonene i brukerveiledningen.
- Hvis en av mekanismene på barnevognen ikke fungerer, ta kontakt med din nærmeste Stokke®-forhandler for hjelp.

ADVARSEL:



Følg disse instruksjonene. Barnets sikkerhet er ditt ansvar.

- **Viktig** – Oppbevar denne brukerveiledningen for framtidig bruk.
- La aldri barnet være uten tilsyn.
- Se til at alle låseanordningene er aktivert før bruk.
- Du må alltid bruke reimen som forbinder produktet til understellet.
- For å unngå skader må du holde barnet på avstand når du folder ut eller legger sammen produktet.
- Ikke la barn leke med dette produktet.
- Kontroller at festeanordningene for vognrammen eller seteenheten eller bilsetet er korrekt aktivert før bruk.
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller til å gå på skøyter med.
- Dette produktet egner seg bare for barn som ikke kan sitte oppreist.
- Plasseres bare på et fast, vannrett og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke nær bærebagen uten tilsyn.
- Ikke bruk produktet hvis en del er ødelagt, revet i stykker eller mangler.
- Ha alltid full kontroll på barnevognen når du bruker den. Hold begge hendene på barnevognens håndtak når du bruker den.
- Vær ekstra forsiktig når du bruker barnevognen på eller nær ujevnt underlag (slag hull, sprekker, rennesteiner, trapper, brostein osv.)
- Ikke parker eller forlat vognen uten tilsyn på ujevnt underlag eller i bakke. Parker alltid vognen på et flatt og jevnt underlag.

- Ikke la noen andre bruke vognen uten at vedkommende har lest og forstått advarslene og instruksjonene i denne brukerveiledningen.
- Pass på at alle brukere har de nødvendige fysiske evner og erfaringer til å kunne bruke denne barnevognen.
- Barnevognen må aldri brukes i rulletrapper.
- Vær ekstra forsiktig når du bruker vognen på offentlige kommunikasjonsmidler som buss, tog osv.
- Overbelastning, feil sammenlegging eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade eller ødelegge vognen. Les instruksjonene.
- Legg aldri vognen sammen mens barnet er i nærheten. Hold alltid barnet unna bevegelige deler når du foretar justeringer.
- Løft aldri bærebagen ved hjelp av baldakinen/kalesjen.
- Madrassen må alltid plasseres med tekstilåpningen vendt ned.
- Vær forsiktig når du slår sammen eller folder ut understellet, slik at ingen fingre eller lemmer kommer i klem. Vær ekstra forsiktig når du løfter understellet inn i eller ut av en bil.
- Unngå risiko for overoppheting. Du må aldri la barnet ditt sove i produktet i høye temperaturer, eller når produktet er direkte eksponert for sollys.
- Du må aldri dekke til kalesjeåpningen med et pledd eller lignende.
- Du må alltid legge barnet på ryggen i produktet.

- Det tryggeste sovemiljøet er barn + pledd, ingenting annet. Unngå å fylle opp produktet med unødige produkter (smokker, puter, ekstra pledd, leker osv.).
- Ikke plasser bærebagen i nærheten av åpen ild eller andre sterke varmekilder som elektriske stråleovner, gassovner osv.
- Maksimal vekt for handlevesken er 5 kg.
- Maksimal vekt for bærebagen (selges separat), er 2 kg.
- Maksimal vekt for koppholderen (selges separat) er 0,5 kg.

PL

WAŻNE: PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Ważne informacje

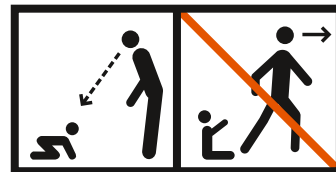
- Produkt ten jest przeznaczony dla dzieci od chwili urodzenia do czasu osiągnięcia wagi 9 kg.
- Nie używaj dodatkowego materaca w nosidle dla niemowląt, jeżeli nie jest to zalecane przez producenta.
- Zawsze upewnij się, że główka dziecka znajduje się powyżej ciała podczas korzystania z produktu.
- Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy włączać hamulec postojowy.
- Jakikolwiek obciążenie uchwytu, tylnej części oparcia lub boków wózka wpływa na jego stabilność.
- Wózek należy regularnie kontrolować, konserwować i czyścić.
- Zobacz zasady czyszczenia w instrukcji obsługi.
- Wózek może być używany do przewozu tylko 1 dziecka w danym czasie.
- Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- Nosidło dla niemowląt jest odpowiednie dla dzieci, które nie potrafią jeszcze same siadać, przekreślając się i unosząc na rękach lub kolanach. Z nosidła dla niemowląt mogą korzystać dzieci o wadze do 9 kg.
- Zawsze upewnij się, że produkt jest odpowiednio wpięty poprzez pociągnięcie za rączkę przed użyciem.
- Jeżeli wózek spacerowy jest używany z fotelikiem samochodowym, trzeba pamiętać, że ten fotelik nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeżeli Twoje dziecko chce spać, to powinno zostać położone w odpowiednim, wózku z gondolą, łóżeczku lub łóżku.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych, dostarczonych przez producenta.
- Należy regularnie sprawdzać, czy na uchwytach nośnych i spodzie torby nie występują oznaki uszkodzenia lub zużycia.
- Nigdy nie stawiaj nosidła dla niemowląt na stelażu.

Czyszczenie i konserwacja

- Utrzymuj wózek w czystości, regularnie go oczyszczając. Wszystkie elementy techniczne ukryte w podwoziu, dzięki czemu powierzchnie wózka są gładkie, ułatwiając czyszczenie i konserwację wózka.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia usuń piasek, żwir i błoto.

- Do czyszczenia wózka użyj wody z dodatkiem łagodnego mydła. Brud i plamy na tkaninach usuwaj za pomocą wilgotnej szmatki.
- Od czasu do czasu należy zdjąć tkaniny z wózka i wycisnąć je zgodnie z ilustracjami znajdującymi się w instrukcji obsługi.
- „Jeśli jakkolwiek element wózka nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą Stokke®”

OSTRZEŻENIE!



Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. To Ty jesteś odpowiedzialny/odpowiedzialna za bezpieczeństwo dziecka.

- Ważne! Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są zaktywowane.
- Zawsze dopinaj pasek łączący produkt z podwoziem.
- W celu uniknięcia obrażeń dopilnuj, by podczas rozkładania i składania wózka dziecko nie znajdowało się w środku.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się produktem.
- Przed użyciem sprawdź, czy zamocowania gondoli, siedziska lub fotelika samochodowego zostały prawidłowo zaktywowane.

- Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do użytku podczas biegania lub jazdy na łyżwach.
- Ten produkt jest przeznaczony tylko dla dziecka, które nie może samo usiąść.
- Stawiać wyłącznie na stabilnym, poziomym i suchym podłożu.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu torby do noszenia niemowlęcia.
- Produktu nie wolno używać w razie uszkodzenia, nadwyrężenia lub braku jakiegokolwiek części.
- Podczas posługiwania się wózkiem należy zawsze zachowywać nad nim pełną kontrolę. Prowadząc wózek trzymaj przez cały czas obie ręce na jego uchwytach do prowadzenia.
- Zachowuj szczególną ostrożność prowadząc wózek po nierównej nawierzchni lub w jej pobliżu (wyboje, pęknięcia, krawężniki, schody, nawierzchnia z kostki kamiennej itp.).
- Nie parkuj i nie zostawiaj wózka bez opieki na nierównym podłożu lub na wzniesieniu. Należy zawsze parkować wózek na płaskiej i równej nawierzchni.
- Nie pozwalaj korzystać z wózka nikomu, kto przed przystąpieniem do użytkowania nie przeczytał z pełnym zrozumieniem instrukcji i zawartych w niej ostrzeżeń.
- Upewnij się, czy każdy z użytkowników ma odpowiednią predyspozycję fizyczną i doświadczenie potrzebne do korzystania z tego wózka.

- Wózka nie wolno wprowadzać na schody ruchome.
- Zachowuj szczególną ostrożność w przypadku korzystania z wózka w środkach transportu publicznego, takich jak autobusy, pociągi itp.
- Nadmierne obciążenie, nieprawidłowe składanie lub korzystanie z akcesoriów niezatwierdzonych może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wózka. Zapoznaj się z instrukcjami.
- Nigdy nie składaj wózka, gdy dziecko jest w pobliżu. Zawsze trzymaj dziecko z dala od jakichkolwiek ruchomych części podczas dokonywania regulacji.
- Nie wolno unosić nosidła dla niemowląt chwytając za daszek/budkę.
- Materac należy zawsze umieszczać tak, by strona z otworem skierowana była do dołu.
- Aby uniknąć uwięzienia palców lub kończyn, należy zachować ostrożność podczas składania lub rozkładania podwozia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wkładania i wyjmowania ramy wózka z samochodu.
- Unikaj ryzyka przegrzania. Nie pozwalaj dziecku na korzystanie z produktu w wysokich temperaturach lub w przypadku bezpośredniej ekspozycji na silne promienie słoneczne.
- Nigdy nie zakrywaj otworu budki kocykiem, ani żadnym innym materiałem.
- Zawsze umieszczaj dziecko wyłącznie na plecach.
- Najbardziej bezpieczne warunki do spania dla dziecka to użycie jedynie lekkiego kocyka. Unikaj

używania produktu z dużą ilością niepotrzebnych rzeczy jak ochraniacze, poduszki, dodatkowe koce czy zabawki.

- Nie umieszczać nosidła w pobliżu źródeł otwartego ognia i innych źródeł silnego ciepła, jak np. grzejniki elektryczne lub gazowe.
- Maksymalna waga torby na zakupy to 5 kg.
- Maksymalna waga torby pielęgnacyjnej (sprzedawanej oddzielnie) wynosi 2 kg.
- Maksymalna waga uchwytu na kubek (sprzedawanej oddzielnie) to 0,5 kg.

PT

IMPORTANTE: LEIA AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR E GARDE-AS PARA FUTURA CONSULTA.

Informação importante

- Este produto destina-se a crianças desde o nascimento até ao peso de 9 kg.

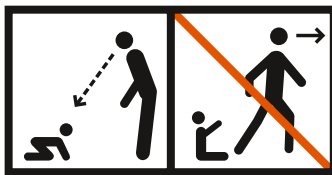
- Não é permitido colocar nenhum colchão adicional na alcofa, salvo se recomendado pelo fabricante.
- Assegure-se de que a cabeça da criança nunca fica numa posição inferior à do corpo quando é colocada no produto.
- O dispositivo de bloqueio das rodas deve ser engatado quando se pretender colocar e retirar as crianças.
- Qualquer carga suspensa nas pegas e/ou na parte de trás do apoio de costas e/ou nos lados do carrinho afetará a estabilidade do carrinho.
- O carrinho deverá ser examinado, conservado, limpo e/ou lavado regularmente.
- Consulte a secção de manutenção do guia de utilização.
- O carrinho só pode ser utilizado com 1 criança de cada vez.
- Não deverão ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante do carrinho.
- A alcofa destina-se a bebés que ainda não consigam sentar-se sozinhos, rebolar e criar impulso com as mãos e com os joelhos. O peso máximo do bebé para utilizar a alcofa é de 9 kg.
- Antes de utilizar, puxe sempre a pega de transporte para garantir que está devidamente bloqueada.
- Se o carrinho for utilizado com uma cadeira auto, tenha em atenção o facto de esta cadeira auto não substituir a alcofa nem a caminha. Se o bebé precisar de dormir, deve ser colocado num carrinho de bebé adequado, alcofa ou caminha.
- Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou disponibilizadas pelo fabricante.
- As pegas da alcofa e a base devem ser regularmente examinadas quanto à existência de sinais de danificação e de desgaste.
- Nunca coloque a alcofa sobre um suporte.

Manutenção

- Efetue a manutenção do seu carrinho de bebé com limpezas regulares. Todas as soluções técnicas estão inseridas no interior do chassis, o que resulta em superfícies mais regulares de fácil limpeza e manutenção.
- Antes de efetuar a limpeza, certifique-se de remover o excesso de areia, sujidade ou lama.

- Utilize uma mistura de água e sabão suave para limpar o carrinho de bebé. Elimine a sujidade e as manchas nos tecidos com um pano húmido.
- Ocasionalmente, remova os tecidos e lave-os em conformidade com as ilustrações no guia de utilização.
- Se alguma das funções do carrinho de bebé não estiver a funcionar devidamente, contacte o revendedor Stokke® mais próximo para obter assistência.

AVISO:



Siga estas instruções. A segurança da criança é da sua responsabilidade.

- Importante — Guarde estas instruções para futura consulta.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de fecho estão engatados antes de utilizar.
- Aplique sempre a presilha que liga o produto ao chassis.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está afastada quando estiver a dobrar ou a desdobrar este produto.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Verifique se os dispositivos de engate da estru-

tura do carrinho ou da unidade de cadeira ou da cadeira auto estão corretamente engatados antes de utilizar.

- Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- Este produto destina-se apenas a bebés que não consigam sentar-se sozinhos.
- Coloque este produto apenas sobre superfícies secas, horizontais e firmes.
- Não deixe que outras crianças brinquem sem vigilância perto da alcofa.
- Não utilize o produto se algum elemento estiver partido, rasgado ou em falta.
- Tenha sempre total controlo do carrinho ao manuseá-lo. Mantenha constantemente as duas mãos nas pegas do carrinho durante o seu manuseamento.
- Tenha cuidado redobrado quando manusear o carrinho sobre ou perto de pavimentos irregulares (existência de buracos, fendas, guias, degraus, calçada em pedra, etc.).
- Não estacione nem deixe o carrinho sem vigilância sobre pavimentos irregulares ou inclinados. Estacione sempre o carrinho sobre pavimentos planos e regulares.
- Não permita que ninguém utilize o carrinho, salvo se essa pessoa tiver lido e compreendido completamente os avisos e as instruções deste guia de utilização antes de utilizá-lo.
- Certifique-se de que todos os utilizadores estão

aptos fisicamente e têm experiência no manuseamento deste carrinho.

- Nunca utilize o carrinho em escadas rolantes.
- Tenha cuidado redobrado quando utilizar o carrinho em transportes públicos, tais como autocarros, combóios, etc.
- A sobrecarga, a incorreta dobragem ou a utilização de acessórios não aprovados podem danificar ou partir este carrinho. Leia as instruções.
- Nunca dobre o carrinho com uma criança nas proximidades. Mantenha sempre a criança afastada de quaisquer elementos em movimento enquanto faz os ajustes.
- Nunca eleve a alcofa pela capota/cobertura.
- O colchão tem de ser sempre colocado com a abertura do tecido virada para baixo.
- Para evitar trilhar os dedos ou os membros, tenha cuidado ao dobrar e ao desdobrar o chassis. Tenha cuidado redobrado ao elevar o chassis para tirá-lo ou guardá-lo no automóvel.
- Evite o risco de sobreaquecimento. Não permita que a criança durma no produto com temperaturas elevadas ou quando o produto estiver exposto à luz solar direta.
- Não cubra a abertura da capota com uma manta ou outro objeto semelhante.
- Coloque sempre a criança de costas no produto.
- Para um ambiente de sono seguro, o bebé deve ser tapado apenas com uma manta. Evite encher

- o produto com outros objetos como chuchas, almofadas, mantas adicionais, brinquedos, etc.
- Tenha consciência dos riscos da proximidade do carrinho de bebé de fontes de chama aberta ou outras fontes de calor intenso, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc.
- O peso máximo para o saco de compras é de 5 kg.
- O peso máximo para o saco das fraldas (vendido em separado) é de 2 kg.
- O peso máximo para o porta-copos (vendido em separado) é de 0,5 kg.

RO

IMPORTANT: CITIȚI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚILE PENTRU CONSULTAREA VIITOAR.

Informații importante

- Acest produs este adecvat pentru copii de la naștere până la o greutate de 9 kg
- Nu adăugați alte salteluțe în coșulețul portabil, cu excepția cazului în care acestea sunt recomandate de producător.
- Asigurați-vă că capul copilului nu se află niciodată mai jos decât corpul acestuia atunci când este pus în produs.
- La introducerea și la scoaterea copiilor trebuie folosit dispozitivul de parcare.
- Orice greutate prinsă de mână și/sau de partea din spate a spătarului și/sau de părțile laterale ale căruciorului va afecta stabilitatea acestuia.
- Căruciorul trebuie inspectat, întreținut, curățat și/sau spălat în mod regulat.
- Vezi instrucțiunile de întreținere din ghidul de utilizare.
- Căruciorul trebuie să fie utilizat doar pentru 1 copil o dată.
- Nu trebuie utilizate accesorii care nu au fost aprobate de producătorul căruciorului.
- Coșulețul portabil este adecvat pentru copii care nu pot șede neștănuți, nu se pot întoarce și nu se pot ridica în mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului ce utilizează coșulețul portabil este de 9 kg.
- Trageți întotdeauna de mânerul de transport pentru a vă asigura că este blocat corespunzător înainte de utilizare.
- Atunci când căruciorul este utilizat împreună cu un scaun de autovehicul, aveți în vedere că acest scaun nu înlocuiește un coș sau un pat. Dacă copilul trebuie să doarmă, atunci el trebuie să fie așezat într-un corp de cărucior, coș sau pat adecvat.
- Folosiți numai piese de schimb furnizate de producător.
- Verificați în mod regulat starea mânerelor și a bazei coșulețului portabil.
- Nu amplasați niciodată coșulețul portabil pe un stativ.

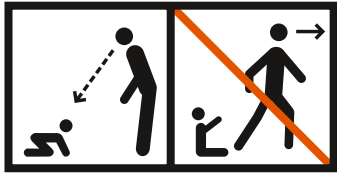
Întreținerea

- Întrețineți-vă căruciorul prin curățări regulate. Toate soluțiile tehnice

sunt incluse în șasiu, ceea ce duce la suprafețe mai netede ce sunt mai ușor de curățat și întreținut.

- Înainte de curățare, asigurați-vă că ați îndepărtat murdăria sau nisipul în exces.
- Folosiți un amestec de apă și săpun pentru a curăța căruciorul. Ștergeți murdăria și petele de pe textile cu o cârpă umedă.
- Din când în când, îndepărtați textilele și spălați-le conform ilustrațiilor din acest ghid de utilizare.
- Dacă oricare dintre funcțiile căruciorului nu funcționează corespunzător, vă rugăm să contactați cel mai apropiat distribuitor Stokke® pentru asistență.

ATENȚIE:



Respectați aceste instrucțiuni. Siguranța copiilor este responsabilitatea dumneavoastră.

- Important - păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat.
- Înainte de utilizare asigurați-vă că sunt închise toate dispozitivele de blocare.
- Aplicați întotdeauna banda ce conectează produsul de șasiu.
- Pentru a preveni accidentele mențineți copilul la distanță când deschideți și când închideți acest produs.

- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Înainte de utilizare verificați dacă corpul căruciorului sau unitatea scaunului sau dispozitivele de fixare pe scaunul auto sunt fixate corect.
- Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- Acest produs este adecvat numai pentru un copil care nu poate sta în șezut neajutat.
- Folosiți numai pe o suprafață de sprijin solidă, orizontală, plană și uscată.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea coșulețului portabil.
- Nu folosiți produsul dacă are componente deteriorate sau dacă lipsesc componente.
- Păstrați întotdeauna un control deplin asupra căruciorului în timpul manipulării. În timpul manipulării țineți în permanență ambele mâini pe mâner.
- Procedați cu atenție sporită când folosiți căruciorul pe suprafețe denivelate (gropi, șanțuri, borduri, trepte, pavaj etc.).
- Nu parcați și nu lăsați căruciorul nesupravegheat pe suprafețe denivelate sau înclinate. Parcați întotdeauna căruciorul pe o suprafață plană și orizontală.
- Nu permiteți utilizarea căruciorului de către persoane care nu au citit și înțeles avertizările și instrucțiunile cuprinse în acest Ghid al utilizatorului.
- Asigurați-vă că toți utilizatorii posedă capacitățile

fizice și experiența necesare pentru a manipula acest cărucior.

- Nu folosiți căruciorul pe scările rulante.
- Procedați cu atenție sporită când utilizați căruciorul în mijloacele de transport în comun, ca de ex. autobuze, trenuri etc.
- Suprasolicitarea, pliarea incorectă sau utilizarea unor accesorii neaprobate pot duce la deteriorarea sau defectarea căruciorului. Citiți instrucțiunile.
- Nu pliați căruciorul când se găsește un copil în apropiere. În timpul reglării țineți copilul la distanță față de componentele mobile.
- Nu ridicați coșulețul portabil de coviltir/capotină.
- Salteluța trebuie amplasată întotdeauna cu deschiderea materialului textil în jos.
- Pentru a evita prindere degetelor și mâinii fiți precauți când pliați sau depliați cadrul. Fiți deosebiți de precauți când ridicați cadrul în sau din autovehicul.
- Evitați riscul de supraîncălzire. Nu lăsați niciodată copilul să doarmă în produs la temperaturi mari sau când produsul este expus direct la razele solare.
- Nu acoperiți niciodată deschiderea coviltirului cu o pătura sau ceva similar.
- Plasați întotdeauna copilul pe spate în produs.
- Cel mai sigur mediu de dormit este doar copilul + pătura. Evitați aglomerarea în produs (jucării, perne, pături suplimentare etc.).
- Nu amplasați coșulețul portabil în apropierea

- surselor de foc și a altor surse de căldură puternice, cum sunt radiatoarele electrice, sobele cu gaz etc.
- Greutatea maximă pentru punga de cumpărături este 5kg/11 lb.
- Greutatea maximă pentru punga cu schimburi (vândută separat) este de 2kg/4.4lb.
- Greutatea maximă pentru suportul de pahar (vândută separat) este de 0,5kg/1.1lbs.

RS

VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA I SAČUVAJTE IH ZA UBUDUĆE.

Važne informacije

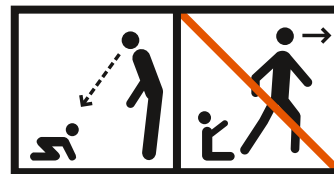
- Ovaj proizvod je predviđen za decu od rođenja do 9 kg.
- Ne treba stavljati nikakav dodatni dušek u nosiljku, osim ako to ne preporučuje proizvođač.
- Glava deteta nikada ne sme biti niža od nivoa tela kada dete spuštate u proizvod.
- Kada stavljate ili uzimate decu iz kolica, treba pritisnuti kočnicu.

- Stavljajte prtljaga na dršku i/ili na naslon i/ili sa strane kolica utiče na njihovu stabilnost.
- Kolica treba uredno proveravati, održavati, čistiti i/ili prati.
- Pročitajte odeljak o održavanju u priručniku za korisnike.
- Moguće je voziti samo jedno dete odjednom.
- Ne treba koristiti dodatnu opremu koju ne odobri proizvođač kolica.
- Nosiljka je pogodna za dete koje ne može da sedi samostalno, koje se prevrće i ne može samostalno da stoji na šakama i kolenima. Maksimalna težina deteta koje koristi nosiljku je 9 kg.
- Pre upotrebe uvek povucite ručku za nošenje da biste se uverili da je pravilno zaključana.
- Ako kolica koriste sa auto-sedištem, imajte na umu da auto-sedište ne zamenjuje nosiljku ili krevetac. Ako dete treba da spava, stavite ga u odgovarajuća kolica, nosiljku ili krevetac.
- Koristite samo one rezervne delove koje proizvede ili odobri proizvođač.
- Drške i dno nosiljke treba redovno pregledati kako bi se videlo da li ima znakova oštećenja i habanja.
- Nikada nemojte koristiti nosiljku na postolju.

Održavanje

- Kolica održavajte tako što ćete ih redovno čistiti. Sva tehnička rešenja su ugrađena u konstrukciju i daju glatkije površine koje se lako čiste i održavaju.
- Pre čišćenja obavezno uklonite višak peska, grube nečistoće ili blata.
- Kolica čistite mešavinom vode i blage sapunice. Nečistoću i mrlje sa tekstila obrišite vlažnom krpom.
- S vremena na vreme skinite tekstilne delove i operite ih u skladu sa ilustracijama u priručniku za korisnike.
- Ako neka od funkcija kolica ne radi pravilno, obratite se svom najbližem Stokke® prodavcu za pomoć.

UPOZORENJE:



Sledite ova uputstva. Bezbednost deteta je Vaša odgovornost.

- Sledite ova uputstva. Bezbednost deteta je Vaša odgovornost.
- Važno - Sačuvajte ovo uputstvo, možda će Vam opet biti potrebno.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Proverite da li su sve kopče zatvorene pre korišćenja.
- Da biste izbegli povrede, postarajte se da dete ne bude u blizini kada raspakujete i pakujete proizvod.
- Ne dozvoljavajte detetu da se igra sa proizvodom.
- Proverite da li su nosiljka ili sedište ili delovi za pričvršćivanje na auto-sedištu pravilno pričvršćeni pre korišćenja.
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
- Ovaj proizvod je pogodan samo za dete koje ne može da sedi samostalno.
- Ovu nosiljku koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini.

- Nemojte dozvoliti drugoj deci da se igraju bez nadzora u blizini nosiljke.
- Nemojte je koristiti ako su neki delovi pokvareni, pohabani ili nedostaju.
- Uvek održavajte potpunu kontrolu nad kolicima kada rukujete njima. Tokom korišćenja sve vreme držite obe ruke na drškama kolica.
- Budite naročito oprezni kada koristite kolica na neravnoj površini ili blizu nje (rupe, pukotine, ivičnjaci, stepenice, kaldrma itd.)
- Nemojte parkirati ili ostavljati kolica bez nadzora na neravnoj površini ili na nizbrdici. Uvek parkirajte kolica na ravnoj površini.
- Nemojte nikome dozvoliti da koristi ova kolica ako nije sa razumevanjem pročitao sva upozorenja i uputstva za korišćenje iz ovog Uputstva za upotrebu pre korišćenja.
- Vodite računa da svi korisnici imaju potrebne fizičke sposobnosti i iskustvo za korišćenje kolica.
- Nikada nemojte koristiti kolica na pokretnim stepenicama.
- Posebno vodite računa ako koristite kolica u javnom prevozu, poput autobusa, voza i sl.
- Prekomerno opterećenje, nepravilno sklapanje ili korišćenje neodobrene dodatne opreme može oštetiti ili polomiti kolica. Pročitajte uputstva.
- Nikada nemojte sklapati kolica ako se dete nalazi u blizini. Uvek pomerite dete dalje od pokretnih delova kada vršite podešavanja.

- Nikada nemojte da podižete nosiljku držeći zastor/prekrivač.
- Dušek uvek treba postaviti tako da otvor na platnu bude okrenut nadole.
- Da biste izbegli priklještenje prsta ili dela tela, budite pažljivi kada sklapate ili rasklapate konstrukciju. Budite naročito pažljivi kada konstrukciju stavljate u auto ili je uzimate iz njega.
- Izbegavajte rizik od pregrevanja. Nikada ne ostavljajte dete da spava u proizvodu na visokim temperaturama ili kada je proizvod izložen direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Nikada ne pokrivajte štitnik od sunca ćebetom ili sličnim prekrivačem.
- Dete uvek treba da bude na leđima u proizvodu.
- Najbezbednije okruženje za spavanje je beba sa ćebecetom. Izbegavajte pretrpavanje proizvoda (potpore, jastuci, dodatna ćebad, igračke itd.).
- Imajte u vidu rizik od otvorenog plamena i drugih izvora jake toplote, poput električnog plamena, plamena od plina itd. u neposrednoj blizini kolica.
- Maksimalna težina za torbu za kupovinu je 5 kg/11 lb.
- Maksimalna težina za torbu za presvlačenje (prodaje se posebno) je 2 kg/4,4 lb.
- Maksimalna težina za držač za čašu (prodaje se posebno) je 0,5 kg/1,1 lb.

RU

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ СПРАВОК В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Важная информация

- Условия хранения продукции в соответствии с ТР ТС 007/2011
О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков.
- Срок службы, срок хранения (срок годности) при соблюдении рекомендаций изготовителя не ограничен, перед использованием колясок необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- Коляски детские комбинированные с открытым и закрытым

- кузовом предназначены для детей от 0 до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 22 кг
- Коляски детские комбинированные с открытым и закрытым кузовом предназначены для детей от 0 до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 22 кг.
- Коляски детские комбинированные с закрытым кузовом предназначены для детей от 0 до 6-ти месяцев, максимально допустимая нагрузка на изделие 9 кг.
- Коляски детские комбинированные с открытым кузовом предназначены для детей от 6-ми месяцев до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 22 кг.
- Обязательно ставьте коляску на парковочный тормоз, вынимая или усаживая детей.
- Любая нагрузка на ручку и/или спинку и/или борта ухудшает стабильность изделия.
- Изделию необходимы регулярный осмотр, уход, сухая и/или влажная чистка/стирка.
- См. раздел о уходе в руководстве пользователя.
- В изделии за один раз может находиться только 1 ребенок.
- Не используйте аксессуары, не одобренные изготовителем изделия.
- Люлька-переноска пригодна для детей, еще не научившихся самостоятельно сидеть, перекатываться со спины на живот и приподниматься на руках и коленях. Максимальный вес ребенка, допустимый при использовании люльки-переноски, – 9 кг.
- Перед использованием обязательно проверьте надёжность закрепления переносной ручки, потянув её на себя.
- При использовании на шасси прогулочной коляски детского автомобильного кресла оно не может заменять колыбельку или кроватку. Если ребенку пора спать, его нужно переложить в рассчитанную на это спальную коляску, колыбельку или кроватку.
- Используйте только запасные части, поставленные или предоставленные изготовителем.
- Регулярно осматривайте ручки и днище люльки-переноски на предмет возможных повреждений или износа.

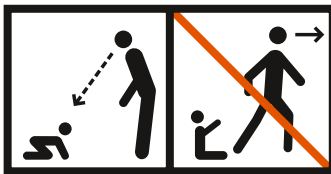
- Ни в коем случае не ставьте люльку-переноску на стойку или штатив.
- Помните об опасности открытого огня и других источников сильного тепла, например, электронагревательных элементов, газовых плит и т.п..

Уход

- Уход за коляской подразумевает регулярную очистку. Все технические решения скрыты внутри шасси коляски, обеспечивая гладкие поверхности и тем самым упрощая чистку и уход.
- Перед очисткой обязательно удалите налипшие песок, грязь и гравий.
- Для очистки коляски используйте воду с мягким мылом. Протрите загрязненные места и пятна на текстиле влажной тряпочкой.
- Время от времени снимайте текстиль и стирайте, следуя инструкциям на иллюстрациях в этом руководстве.
- Если какая-либо функция коляски не работает надлежащим образом, обратитесь за помощью к ближайшему ритейлеру Stokke®.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



**Следуйте данным инструкциям.
Безопасность ребенка – это ваша ответ-**

ственность.

- **Важно!** Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед тем, как пользоваться изделием, убедитесь, что все замки и фиксаторы закрыты.
- Обязательно пользуйтесь ремешком прикрепления продукта к шасси.
- Чтобы избежать травм, убедитесь, что при складывании и раскладывании данного изделия поблизости нет детей.
- Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- До начала пользования коляской убедитесь, что все крепления спальной люльки, прогулочного блока или автокресла правильно зафиксированы.
- Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.
- Изделие пригодно для детей, еще не научившихся самостоятельно садиться.
- Использовать только на твердой, горизонтальной плоскости с сухой поверхностью.
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра возле люльки-переноски.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть сломана, разорвана или отсутствует.
- Всегда сохраняйте полный контроль над коляской во время ее использования. Держите

обе руки на ручке коляски в течение всего времени пользования ею.

- Будьте внимательны и осторожны, пользуясь коляской на или поблизости от неровной поверхности (ям, трещин, поребриков, ступенек, булыжной мостовой и т.д.).
- Не паркуйте и не оставляйте коляску на неровной поверхности или на склоне. Всегда паркуйте коляску на ровной, горизонтальной поверхности.
- Не разрешайте пользоваться изделием лицам, не прочитавшим и не усвоившим полностью все предупреждения и инструкции, приведенные в данном Руководстве пользователя.
- Убедитесь, что все лица, пользующиеся изделием, обладают необходимыми физическими качествами и опытом для пользования изделием.
- Недопустимо везти коляску, находясь на эскалаторе.
- Будьте особенно внимательны, находясь с коляской в общественном транспорте: автобусе, поезде и т.д.
- Перегруз, неправильно сложенное шасси или применение не одобренных изготовителем коляски аксессуаров может повлечь за собой повреждение или поломку коляски. Прочитайте инструкции.
- Никогда не складывайте коляску, если поблизости находится ребенок. Не допускайте

контакта ребенка с подвижными частями, производя регулировку коляски.

- Не поднимайте коляску за капор/капюшон.
- Всегда укладывайте матрас таким образом, чтобы отверстие чехла было внизу.
- Чтобы не допустить защемления пальцев, рук или ног, будьте осторожны при раскладывании или складывании шасси. Проявляйте особую осторожность при перемещении шасси в автомашину и из нее.
- Не допускайте перегрева. Не оставляйте ребёнка спать в коляске при высоких температурах или под прямым воздействием солнечных лучей.
- Не закрывайте проём капюшона одеялом и т. п.
- Кладите ребёнка в коляску только на спину.
- Самая безопасная обстановка во время сна малыша, когда он укрыт только одеялом. Избегайте беспорядка внутри коляски - не заваливайте малыша пледом, подушками, дополнительными одеялами, игрушками и т. д.
- Не ставьте люльку вблизи открытого огня или других источников тепла, например, электронагревательных элементов, газовых плит и т. п.
- Максимальный разрешенный вес сумки для покупок составляет 5 кг.
- Максимальный разрешенный вес сумки для мамы (продается отдельно) составляет 2 кг.
- Максимальный разрешенный вес бутылочки/

чашки в подстаканнике (продается отдельно) составляет 0,5 кг.

SE

VIKTIGT! LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

Viktig information

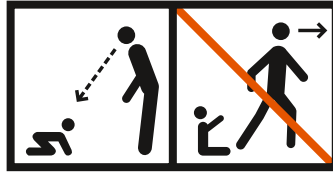
- Denna produkt lämpar sig för barn från födseln och upp till 9 kg.
- Ingen extra madrass ska läggas i sittdelen såvida inte tillverkaren rekommenderar detta.
- Säkerställ att barnets huvud aldrig är lägre än kroppen när barnet ligger i produkten.
- Parkeringsbromsen ska vara ilagd när du lyfter i och ur barn.
- All extra last, t.ex. väska/nätkasse, som hängs på eller fästs vid handtaget och/eller baksidan av ryggstödet och/eller sidan av vagnen påverkar dess stabilitet.
- Vagnen måste kontrolleras, underhållas, rengöras och/eller tvättas regelbundet.
- Se avsnittet om underhåll i bruksanvisningen.
- Vagnen får endast användas för transport av 1 barn i taget.

- Tillbehör som inte är godkända av vagn tillverkaren får inte användas.
- Liggdelen är lämplig för barn som ännu inte kan sitta utan stöd, rulla över på sidan eller resa sig på alla fyra (kräpställning). Maxvikt för barn i liggdel är 9 kg
- Dra alltid i bärhandtaget för att säkerställa att det är korrekt spärrat före användning.
- Om vagnen används tillsammans med en bilbarnstol bör du tänka på att bilbarnstolen inte kan användas som ersättning för en liggdel eller säng. Om barnet behöver sova bör det placeras i lämplig liggdel, spälsäng eller säng.
- Använd endast reservdelar som levereras eller tillhandahålls av tillverkaren.
- Liggdelens bärhandtag och botten bör kontrolleras regelbundet avseende skador och slitage.
- Använd aldrig liggdelen på ett stativ.

Underhåll

- Underhåll vagnen genom regelbunden rengöring. Alla tekniska lösningar är inneslutna i chassit, vilket ger slätare ytor som är enkla att rengöra och underhålla.
- Se till att avlägsna all sand, lera och grus före rengöring.
- Använd en blandning av vatten och mild tvål för att rengöra vagnen. Torka bort smuts och fläckar på textilerna med en fuktad trasa.
- Ta då och då av textilerna och tvätta dem i enlighet med bilderna i den här bruksanvisningen.
- Om vagnen eller någon del på vagnen inte fungerar som den ska – kontakta närmaste Stokke®-återförsäljare för att få hjälp.

VARNING!



Följ dessa instruktioner. Du ansvarar för barnets säkerhet.

- Viktigt – spara denna bruksanvisning för framtida bruk.
- Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Säkerställ att alla spärrar är korrekt låsta före användning.
- Använd alltid remmen som ansluter produkten till chassit.
- För att undvika skador – säkerställ att barnet är på säkert avstånd när du faller upp/ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Kontrollera att vagnunderredet och sittdelen/bilbarnstolen är korrekt låsta före användning.
- Produkten är inte lämplig att användas vid löpning eller skridskoåkning.
- Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta upp utan stöd.
- Använd endast på en fast, plan och torr yta.
- Låt inte andra barn leka utan tillsyn i närheten av liggdelen.

- Använd inte produkten om någon del är trasig, sliten eller saknas.
- Se till att alltid ha full kontroll över vagnen när du framför den. Håll båda händerna på handtaget vid framförandet av vagnen.
- Var extra försiktig när du framför vagnen på eller i närheten av ojämn mark (potthål, sprickor, kanter, grus o.s.v.).
- Parkera eller lämna inte vagnen utan tillsyn på ojämn eller sluttande mark. Parkera alltid vagnen på jämn och plan mark.
- Låt inte någon använda denna produkt som inte först har läst och till fullo förstår varningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Säkerställ att alla användare av vagnen har den fysiska förmåga och erfarenhet som krävs för att använda den.
- Använd aldrig vagnen i rulltrappor.
- Var extra försiktig vid användning av vagnen på kollektiva transportmedel som bussar, tåg o.s.v.
- För tung last, felaktig hopfällning eller användning av icke godkända tillbehör kan resultera i att vagnen skadas eller går sönder. Läs anvisningarna.
- Fäll aldrig ihop vagnen om ett barn befinner sig i dess närhet. Se till att barnet är på säkert avstånd från rörliga delar när du justerar inställningarna.
- Lyft aldrig liggdelen i solskyddet/suffletten.
- Madrassen måste alltid placeras med tygöppningen vänd nedåt.
- För att undvika att fingrar eller andra kroppsdelar

kläms - var försiktig när du faller upp/ihop underredet. Var extra försiktig när du lyfter underredet in i/ut ur en bil.

- Undvik risk för överhettning. Låt aldrig barnet sova i produkten vid höga temperaturer eller när produkten är direkt exponerad för solljus.
- Täck aldrig över sufflettöppningen med en filt eller liknande.
- Lägg alltid barnet på rygg i produkten.
- Den säkraste sov miljön är enbart barn + filt. Undvik att belamra produkten på många saker (nappar, kuddar, extrafilter, leksaker o.s.v.).
- Ställ inte liggdelen nära en öppen eld eller andra starka värmekällor som elektriska öppna spisar, gasolbränsor etc.
- Maxvikten för shoppingväskan är 5 kg.
- Maxvikten för skötväskan (säljs separat) är 2 kg.
- Maxvikten för mugghållaren (säljs separat) är 0,5 kg.

SI

POMEMBNO: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE

NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Pomembne informacije

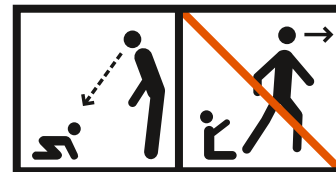
- Ta izdelek je primeren za otroke od rojstva do 9 kg.
- V košaro ne dodajate dodatnih blazin, razen če to priporoča proizvajalec.
- Otrokova glava naj ne bo nikoli nižje od telesa, ko ga polagate v košaro.
- Pri polaganju otroka v izdelek ali dvigovanju otroka iz izdelka, prej aktivirajte zavoro.
- Vsaka obremenitev ročajev in/ali zadnje strani naslonjala in/ali strani vozička vpliva na stabilnost vozička.
- Voziček je treba redno pregledovati, vzdrževati, čistiti in/ali prati.
- Glejte poglavje o Vzdrževanje v priročniku za uporabo.
- Voziček se lahko naenkrat uporablja samo za enega otroka.
- Ni dovoljeno uporabljati dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec vozička.
- Košara je primerna za otroke, ki ne morejo sedeti brez pomoči, se preváliti in se dvigniti na roke in kolena. V košari lahko prenašate otroka z največjo težo 9 kg.
- pred uporabo vselej povlecite ročaj za prenašanje, da preverite, ali je ustrezno pritrjen.
- Če se voziček uporablja z avtosedežem pomnite, da ta avtosedež ne more nadomestiti posteljice. Če vaš otrok potrebuje spanec, ga položite v primerno košaro ali posteljico.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je dobavil ali odobril proizvajalec.

- Ročaje in dno košare redno pregledujte, če so morda vidne poškodbe ali znaki obrabe.
- Košare nikoli ne uporabljajte na stojalu.

Vzdrževanje

- Voziček vzdržujte z rednim čiščenjem. Vse tehnični priključki so nameščeni znotraj ogrodja, zato so zunanje površine gladke in preprosto jih je čistiti ter vzdrževati.
- Pred čiščenjem odstranite odvečni pesek, večjo umazanijo ali blato.
- Za čiščenje vozička uporabite blago milnico. Z vlažno krpo obrišite umazanijo in madeže na tekstilu.
- Občasno odstranite tekstilne dele in jih operite, kot je označeno na ilustracijah v tem priročniku.
- Če katera od funkcij vozička ne deluje pravilno, se za pomoč obrnite na najbližjega prodajalca Stokke®.

OPOZORILO:



Upoštevajte naslednja navodila. Vi ste odgovorni za varnost svojega otroka.

- Pomembno – shranite ta navodila za ponovno uporabo.
- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zaklepni deli zaprti.
- Vedno pritrdite trak, s katerim se sedež pritrdi na ohišje.

- Ko zlagate ali razlagate ta izdelek naj otrok ne bo v bližini, da ga morda ne poškodujete.
- Otroku ne dovolite, da se igra s tem izdelkom.
- Pred uporabo preverite, ali so ohišje vozička, sedežna enota in pritrditveni nosilci avtosedeža ustrezno pritrjeni.
- Ta izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
- Ta izdelek je primeren samo za otroke, ki lahko sedijo sami, brez pomoči drugih.
- Izdelek uporabljajte samo na trdni, ravni in suhi podlagi.
- Ne dovolite, da bi se drugi otroci igrali v bližini košare.
- Ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen, raztrgan ali manjka.
- Pri upravljanju vozička imejte vedno popoln nadzor nad njim. Med uporabo imejte ves čas obe roki na ročajih vozička.
- Bodite še posebej previdni pri uporabi vozička na ali v bližini neravnih površin (udarne jame, razpoke, robniki, stopnice, tlakovci itd.).
- Vozička ne parkirajte ali ne puščajte nenadzorovano na neravnih površinah ali na vzpetini. Voziček vedno parkirajte na ravni površini.
- Ne dovolite, da bi izdelek uporabljala oseba, ki pred uporabo ni prebrala in v celoti razumela opozoril in navodil v tem uporabniškem priročniku.
- Vsi, ki voziček upravljajo, naj bodo ustrezno fizično

usposobljeni in naj imajo ustrezne izkušnje za uporabo tega vozička.

- Vozička nikoli ne uporabljajte na premičnih stonpnicah.
- Pri uporabi vozička na javnih prevoznih sredstvih, kot sta avtobus ali vlak, bodite še posebej previdni.
- Prekomerna obtežitev, nepravilno zlaganje ali uporaba neodobrenih dodatkov lahko poškoduje ali polomi voziček. Preberite navodila.
- Vozička nikoli ne zlagajte v neposredni bližini otrok. Pri prilagajanju nastavitve se vedno prepričajte, da se otrok ne dotika premičnih delov.
- Košare nikoli ne dvigujte tako, da jo primete za ponjavo ali streho.
- Vzmetnico vedno namestite tako, da je odprtina v blagu obrnjena navzdol.
- Pri zlaganju ali razlaganju ogrodja bodite previdni, da si pri tem ne priprete prstov ali okončin. Bodite še posebej previdni pri polaganju ogrodja v ali dvigovanju iz avtomobila.
- Pazite, da otroka ne izpostavljate previsokim temperaturam. Nikoli naj vaš otrok ne spi v vozičku pri visokih temperaturah ali ko je voziček neposredno izpostavljen soncu.
- Nikoli ne prekrivajte odprtine baldahina s pleničko ali odejico.
- Otrok naj v košari vedno leži na hrbtu.
- Najvarneje je, če z odejo pokrijete samo otroka. V vozičku naj ne bo drugih predmetov (blazin, vzglavnikov, dodatnih odev, igrač ipd.).

- Košare ne postavljajte blizu odprtega ognja in drugih virov močne toplote, kot so električne peči, plinske peči itd.
- Največja teža nakupovalne torbe je 5 kg.
- Največja teža previjalne torbe (dodatno dobavljiva) je 2 kg.
- Največja obremenitev držala za pijačo (dodatno dobavljiva) je 0,5 kg.

SK

**DÔLEŽITÉ
UPOZORNENIE:
PRED POUŽITÍM
SI POZORNE
PREČÍTAJTE POKYNY
UVEDENÉ V TOMTO
NÁVODE A NÁVOD
USCHOVAJTE PRE
ĎALŠIE POUŽITIE.**

Dôležité informácie

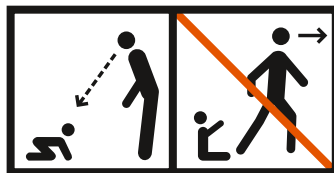
- Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia do hmotnosti 9 kg.
- Do prenosnej vaničky pre dieťa sa nesmie pridávať žiadny ďalší matrac, ak to neodporučí výrobca.
- Zabezpečte, aby dieťa umiestnené vo výrobku nikdy nemalo hlavičku nižšie ako telo.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť parkovacie zariadenie zaistené.
- Akýkoľvek náklad pripevnený k rukoväti a/alebo na zadnej strane operadla a/alebo na bokoch vozidla ovplyvňuje jeho stabilitu.
- Vozidlo by sa malo pravidelne podrobovať prehliadke, údržbe a čisteniu a/alebo praniu.
- Pozrite si časť o údržbe v používateľskej príručke.
- Vozidlo môže súčasne používať iba 1 dieťa.
- Príslušenstvo, ktoré nebolo schválené výrobcom vozidla, sa nesmie používať.
- Prenosná vanička pre dieťa je vhodná pre dieťa, ktoré nedokáže sedieť bez pomoci, prevažovať sa a nedokáže sa zdvíhať hore na rukách a kolenách. Maximálna hmotnosť dieťaťa používajúceho prenosnú vaničku pre dieťa je 9 kg.
- Pred používaním vždy potiahnite za prenosnú rukoväť, aby ste sa uistili, že je náležite zablokovaná.
- Ak kočík používate spolu s autosedačkou, nezabúdajte, že autosedačka nenahrádza vaničku ani postieľku. Pokiaľ dieťa potrebuje spať, v takom prípade je ho nutné uložiť do vhodného telesa kočíka, vaničky alebo postieľky.
- Používajte iba náhradné diely dodané alebo poskytnuté výrobcom.
- Rukoväte prenosnej vaničky pre dieťa a dno by sa mali pravidelne kontrolovať na prítomnosť znakov poškodenia a opotrebovania.
- Nikdy nepoužívajte prenosnú vaničku pre dieťa na stojane.

Údržba

- Dbajte na údržbu kočíka pravidelným čistením. Všetky technické riešenia sú uzavreté rámom kočíka, čo vytvára hladké povrchy, ktoré sa ľahko čistia a udržiajú.
- Pred čistením odstráňte hrubú špinu, piesok a blato.

- Na čistenie kočíka používajte zmes vody a jemného mydla. Špinu a škvrny na textilných uteritkách utrite.
- Občas odstráňte textilie a vyperte ich podľa obrázkov v tejto používateľskej príručke.
- Ak niečo na kočíku nefunguje správne, skontaktujte sa s najbližším predajcom Stokke® kvôli pomoci.

⚠ VÝSTRAHA:



Dodržiavajte tieto pokyny. Bezpečnosť dieťaťa je vaša zodpovednosťou.

- Dôležité – Návod si uschovajte pre prípad potreby.
- Vaše dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Pred použitím zabezpečte, aby boli všetky blokovacie zariadenia zaistené.
- Vždy nasadzte popruh, ktorý pripája výrobok k rámu.
- Na zabránenie poraneniu vášho dieťaťa zabezpečte, aby sa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku nenachádzalo v blízkosti.
- Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Pred použitím skontrolujte, či sú pripevňovacie zariadenia telesa kočíka, sedačkovej jednotky alebo autosedačky správne zaistené.

- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré nedokáže sedieť bez pomoci.
- Výrobok používajte iba na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej vaničky pre dieťa.
- Prenosnú vaničku pre dieťa nepoužívajte, ak je niektorá jej časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba.
- Pri obsluhu kočíka si nad ním vždy zachovávajte plnú kontrolu. Počas obsluhy kočíka majte obe ruky neustále na jeho rukovätiach.
- Buďte obzvlášť opatrní pri používaní kočíka na nerovných povrchoch alebo v ich blízkosti (výtlky, praskliny, obrubníky, schody, dlažobné kocky a pod.).
- Neparkujte ani nenechávajte kočík bez dozoru na nerovnom povrchu alebo naklonenej rovine. Kočík vždy parkujte na hladkom, rovnom povrchu.
- Nedovoľte nikomu, aby používal kočík bez toho, aby si prečítal varovania a pokyny v tejto používateľskej príručke a úplne im neporozumel.
- Uistite sa, či každý používateľ tohto výrobku má potrebné fyzické schopnosti a skúsenosti na obsluhu tohto kočíka.
- Kočík nikdy nepoužívajte na eskalátoroch.
- Buďte obzvlášť opatrní pri používaní kočíka vo verejnej hromadnej doprave, ako sú napr. autobusy, vlaky a pod.

- Preťažovanie, nesprávne skladanie alebo používanie neschváleného príslušenstva môže tento dopravný prostriedok poškodiť alebo pokaziť. Prečítajte si pokyny.
- Kočík nikdy neskladajte v blízkosti dieťaťa. Pri vykonávaní úprav zabráňte prítomnosti dieťaťa v blízkosti pohyblivých častí kočíka.
- Nikdy nezdvíhajte prenosnú vaničku pre dieťa za (skladaciu) striešku.
- Matrac sa vždy musí umiestniť s textilným otvorom smerujúcim nadol.
- Aby nedošlo k zachyteniu prstov alebo končatín, pri skladaní a rozkladaní rámu kočíka dbajte na zvýšenú opatrnosť. Budte obzvlášť opatrní pri nakladaní a vykladaní rámu kočíka z auta.
- Zabráňte riziku prehriatia. Nikdy nedovoľte vašmu dieťaťu spať vo výrobku, keď sú vysoké teploty alebo keď je výrobok priamo vystavený slnečnému svetlu.
- Nikdy nezakrývajte otvor striešky prikrývkou alebo pod.
- Dieťa vo výrobku vždy umiestňujte na chrbát.
- Najbezpečnejšie prostredie pre spánok predstavuje kombinácia pozostávajúca len z dieťa a prikrývky. Zabráňte neporiadku vo výrobku (cumle, vankúše, dodatočné prikrývky, hračky a pod.).
- Neumiestňujte prenosnú vaničku do blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové pece a pod.

- Maximálna hmotnosť pre nákupnú tašku je 5 kg/ 11 lb.
- Maximálna hmotnosť pre prebaľovaciu tašku (predávanú osobitne) je 2 kg/4,4 lb.
- Maximálna hmotnosť pre držiak nápojov (predávanú osobitne) je 0,5 kg/ 1,1 lb.

TR

ÖNEMLİ: KULLANMADAN ÖNCE TALIMATLARI DİKKATLİ BİÇİMDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Önemli bilgiler

- Bu ürün, yeni doğandan 9 kg'a kadar olan çocuklar için uygundur.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece ana kucağına başka herhangi bir minder eklenmemelidir.
- Çocuğunun başının, ürüne yerleştirildiğinde asla gövdesinden aşağıda olmadığından emin olun.

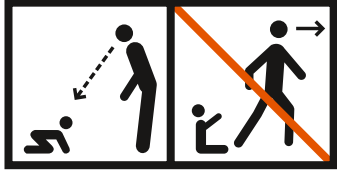
- Çocuğu yerleştirirken ve çıkartırken park aracının devrede olması gerekmektedir.
- Kola ve/veya sırtlığın arkasına ve/veya aracın yanlarına tıklan herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir.
- Aracın düzenli olarak incelenmesi, bakımının yapılması, temizlenmesi ve/veya yıkanması gerekmektedir.
- Kullanıcı kılavuzundaki bakım bölümüne bakın.
- Araç aynı anda yalnızca 1 çocuk ile birlikte kullanılmalıdır.
- Araç üreticisinin onaylamadığı aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- Ana kucağı, yarıdörsüz ayağa kalkamayan, yuvarlanamayan ya da elleri veya dizleri üzerinde kendini itemeyen çocuklar için uygundur. Ana kucağında en fazla 9 kg ağırlığındaki çocuklar taşınabilir
- Kullanmadan önce düzgün biçimde kilitlendiğinden emin olmak için her zaman taşıma sapını çekin.
- Eğer puset bir araba koltuğuyla birlikte kullanılıyorsa, bu araba koltuğunun bir ana kucağının ya da bir yatağın yerini almayacağını unutmayın. Çocuğunun uyuması gerekiyorsa, uygun bir puset gövdesine, ana kucağına ya da yatağa yerleştirilmesi gerekir.
- Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da sağlanan yedek parçaları kullanın.
- Ana kucağının kolları ve alt tarafı, hasar ve aşınma belirtilerine karşı düzenli olarak incelenmelidir.
- Ana kucağını asla bir tezgahın üzerinde kullanmayın.

Bakım

- Pusetinizin bakımını düzenli olarak yıkayarak yapın. Şaside yer alan tüm teknik çözümler kolayca temizlenen ve bakımı yapılan pürüzsüz yüzeyler sağlar.
- Temizlemeden önce fazla kum, taş ya da çamuru uzaklaştırdığınızdan emin olun.
- Puseti temizlemek için su ve yumuşak sabunla oluşan bir karışım kullanın. Kumaşlar üzerindeki kiri ve lekeleri nemli bir bezle silerek temizleyin.
- Zaman zaman kumaşları çıkarın ve kullanıcı kılavuzunda verilen resimlere uygun biçimde yıkayın.

- Pusetin herhangi bir işlevi düzgün çalışmıyorsa, lütfen yardım almak için en yakındaki Stokke® satıcısı ile iletişime kurun.

⚠ UYARI:



Bu talimatlara uygun hareket edin. Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır.

- Önemli - İleride başvurmak üzere her zaman bu talimatları saklayın.
- Çocuğunuz asla kendi başına bırakmayın
- Kullanmadan önce tüm kilitleme araçlarının bağlı olduğundan emin olun.
- Her zaman ürünü şasiye bağlayan bandı takın.
- Yaralanmaları önlemek için bu ürünü açarken ya da katlarken çocuğunuzuz uzakta tutulduğundan emin olun.
- Çocuğunuzuz bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Kullanmadan önce pusetin gövdesinin ya da koltuk ünitesinin ya da araç koltuğu bağlama araçlarının doğru biçimde bağlanmış olduğundan emin olun.
- Bu ürün koşmak ya da paten yapmak için uygun değildir.

- Bu ürün yalnızca yardımsız ayağa kalkamayan çocuklar için uygundur.
- Yalnızca sağlam, yatay olarak düz ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- Başka çocukların ana kucağının yanında gözetimsiz oynamalarına izin vermeyin.
- Ana kucağının herhangi bir parçası kırık, yıpranmış ya da eksikse kullanmayın.
- Puseti kullanırken her zaman pusetin hakimiyetine tam olarak sahip olduğunuzdan emin olun. Kullanma sırasında her iki elinizin de pusetin kolları üzerinde olduğundan emin olun.
- Puseti bozuk zeminlerde (çukurlar, çatlaklar, kaldırımlar, merdiven basamakları, parke taşı vs.) ya da bu tür zeminlerin yakınında kullanırken her zaman çok dikkatli olun.
- Puseti, bozuk zeminlerde ya da eğimli yerlerde yanında kimse olmadan park etmeyin ya da bırakmayın. Puseti her zaman düz, engebesiz zeminlerde kullanın.
- Kullanmadan önce bu Kullanıcı Kılavuzu'ndaki uyarıları ve talimatları okuyup tamamen anlamış olmayan herhangi birinin puseti kullanmasına İZİN VERMEYİN.
- Bütün kullanıcıların, bu puseti kullanmak için yeterli fiziksel kapasiteye ve deneyime sahip olmasına mutlaka dikkat edin.
- Puseti asla yürüyen merdivenlerde kullanmayın.
- Puseti otobüs, tren vs. gibi bir toplu taşıma aracıyla kullanırken çok dikkatli olun.

- Fazla yüklemeye, yanlış katlama ya da onaylanmamış aksesuarların kullanılması bu aracın zarar görmesine ya da kırılmasına neden olabilir. Talimatları okuyun.
- Puseti asla yakında bir çocuk varken katlamayın. Ayarlamaları yaparken çocuğu her zaman hareketli parçalardan uzak tutun.
- Ana kucağını asla tentesinden/gölgeliğinden kaldırmayın.
- Minder, her zaman kumaş açıklık aşağı dönük olacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Parmakların ya da uzuvların sıkışmasını önlemek için çerçeveyi katlarken ya da açarken dikkatli olun. Çerçeveyi bir arabaya koyarken ya da arabadan çıkartırken çok dikkatli olun.
- Fazla ısınma riskine karşı dikkatli olun. Çocuğunuzuz, hava sıcakken ya da ürün, doğrudan güneş ışığına maruz kalırken ürünün içinde uyutmayın.
- Tente açıklığını asla bir battaniye ya da benzeri ile kapatmayın.
- Çocuğu her zaman ürüne, sırt üstü yerleştirin.
- En güvenli uyku ortamı sadece bebek ve üzerine örtülen battanieden oluşur. Ürünün içinde gereksiz eşyalar (emzikler, yastıklar, ek battaniedeler, oyuncaklar vb.) bulundurmayın.
- Portbembeyi, açık alev ya da elektrikli ısıtıcı şömineler, gazlı şömineler vb. diğer güçlü ısı kaynaklarının yanına yerleştirmeyin.
- Alışveriş çantası için maksimum ağırlık 5 kg/11 lb'dir.

- Alt деґіштirme ґантаси (айрнца сатılır) іґин максимум аґірлік 2 kg/4,4 lb'дир.
- Bardak tutucu (айрнца сатılır) іґин максимум аґірлік 0,5 kg/1,1 lb'дир.

UA

УВАГА! СЛІД УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЇ, ПЕРШ НІЖ КОРИСТУВАТИСЯ ВИБОРОМ, ТА ЗБЕРІГАТИ ЇХ ДЛЯ ДОВІДОК У МАЙБУТНЬОМУ.

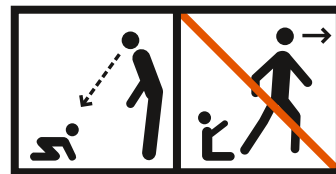
Важлива інформація

- Цей виріб призначений для дітей від народження до досягнення ваги 9 кг.
- Не підкладати додаткового матраца до переносної люльки, якщо це не рекомендовано виробником.
- Коли дитина перебуває у візку, її голова завжди має бути вище її тіла.
- Саджати дитину до виробу та виймати з нього слід при зафіксованому стоянковому стопорі.
- Будь-який вантаж, який підвищено на ручку та (або) задній бік спинки та (або) боки візка погіршує стійкість транспортного засобу.
- Слід регулярно виконувати огляд, догляд, чищення та (або) миття візка.
- Див. розділ «Догляд за виробом» у керівництві з користування.
- Візок дозволяється використовувати лише для 1 дитини одночасно.
- Заборонено користуватися приладдям, яке не затверджене виробником візка.
- Переносна люлька призначена для перенесення дитини, яка ще не може сидіти самостійно, перевертатися та підводитись навколішки. Максимальна вага дитини разом з переносною люлькою має становити 9 кг.
- Перед використанням виробу необхідно потягнути за ручку для перенесення, щоб переконатися, що її закріплено належним чином.
- Якщо візком користуються разом з автокріслом, слід враховувати, що це автокрісло не замінює люльки або ліжка. Якщо дитині треба спати, слід перенести її до відповідного дитячого візка, люльки або ліжка.
- Використовувати лише запасні частини, які входять до комплекту постачання або надані виробником.
- Ручки та дно переносної люльки слід регулярно перевіряти на наявність ознак пошкодження та зносу.
- Ніколи не користуватися переносною люлькою на стійці.

Догляд за виробом

- Доглядайте за візком, регулярно очищуючи його. Усі технічні розчини знаходяться усередині шасі, завдяки чому поверхні залишаються гладкішими та краще піддаються очищенню й догляду.
- Перш ніж виконувати очищення, слід видалити надлишки піску, гравію та бруду.
- Очищуйте візок сумішшю води та неагресивного мила. Для видалення забруднень та плям з текстильних компонентів використовуйте вологу ганчірку.
- Періодично знімайте текстильні компоненти та перить їх як показано на ілюстраціях у цьому керівництві.
- Якщо будь-яка функція цього візка не виконується належним чином, будь ласка, зверніться до найближчої крамниці Stokke®.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:



**Необхідно дотримуватись цих інструкцій.
Ви відповідаєте за безпеку дитини!**

- Важливо – зберігати ці інструкції для довідок у майбутньому.
- Ніколи не залишати дитину без нагляду.
- Переконатись, що усі замки перед користуванням зафіксовано.
- Завжди використовуйте ремінь, що з'єднує виріб з шасі.
- Щоб уникнути травм, слід переконатися у від-

сутності дитини поруч під час розкладання та складання цього виробу.

- Не дозволяти дитині гратися з цим виробом.
- Перед користуванням перевірити правильність фіксації елементів кріплення до каркаса дитячого візка, сидіння або автокрісла.
- Цей виріб не призначений для користування під час бігу або катання на ковзанах.
- Цей виріб підходить лише для дитини, яка ще не може сидіти самостійно.
- Використовувати лише на пласкому горизонтальному місці та на сухій поверхні.
- Не дозволяти іншим дітям грати без нагляду поблизу переносної люльки.
- Не користуватися виробом, якщо будь-який його елемент поламаний, зношений або відсутній.
- Завжди зберігати повний контроль над візком під час керування ним. Під час керування постійно тримати обидві руки на ручках візка.
- Бути особливо обережними під час керування візком на нерівному ґрунті або поруч з ним (вибоїни, щілини, бордюри, східці, бруківка тощо.)
- Не паркувати візок та не залишати його без нагляду на нерівному ґрунті або на схилі. Паркувати візок тільки на рівній, гладкій поверхні.
- Не дозволяти нікому використовувати візок, якщо ця особа повністю не прочитала та не

зрозуміла зміст попереджень та інструкцій, які наведено у цьому керівництві.

- Переконайтеся в тому, що всі, хто користується цим виробом, мають необхідні фізичні можливості й досвід для правильного керування цим візком.
- Не користуватися цим візком на ескалаторах.
- Слід бути особливо уважними, користуючись візком у громадському транспорті: у автобусах, поїздах тощо.
- Перевантаження, неправильне складання або користування недозволеним приладдям може призвести до виходу з ладу або пошкодження цього візка. Слід прочитати інструкції.
- Ніколи не складати візок у присутності дитини. Завжди тримати дитину подалі від будь-яких рухомих частин, коли відбувається регулювання.
- Ні в якому разі не піднімати переносну люльку за навіс / козирок.
- Матрац слід завжди класти отвором у тканині донизу.
- Щоб уникнути затискування пальців та кінцівок, слід бути уважними при складанні та розкладанні шасі. Слід бути особливо уважними, піднімаючи шасі під час розміщення його у автомобілі або виймання з автомобіля.
- Запобігайте перегріву. Ні в якому разі не залишайте дитину спати у візку при високій температурі навколишнього повітря, або якщо

візок знаходиться під прямим впливом сонячних променів.

- Ні в якому разі не закривайте отвір в козирку ковдрою або чим-небудь подібним.
- Завжди кладіть дитину на спину у візок.
- Найбезпечніше, коли дитина спить лише вкрито ковдрою. Не кладіть у візок нічого зайвого (наприклад, соски, подушки, додаткові ковдри, іграшки і т. п.).
- Не ставте люльку біля відкритого вогню та інших джерел сильного нагріву, таких як електрокаміни, газові каміни тощо.
- Максимальна вага для господарської сумки складає 5 кг/11 фунтів.
- Максимальна вага для сумки для мами (продається окремо) складає 2 кг/4,4 фунта.
- Максимальна вага для підсклячника (продається окремо) складає 0,5 кг/1,1 фунта.

US/EN

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE OF THE INFANT CARRIER.

Important information

- Do not use the infant carrier if it is damaged or broken.
- No additional mattress shall be added to the carry cot unless recommended by the manufacturer.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The vehicle shall only be used with 1 child at a time.
- Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.
- The carry cot is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child using the carry cot is 9 kg / 20 lbs.
- Always pull on the carrying handle to ensure its properly locked before use.
- Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of the vehicle.
- The carry cot handles and bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Never use the carry cot on a stand.

Maintenance

- Maintain your stroller with regular cleanings. All technical solutions are enclosed within the chassis resulting in smoother surfaces that are easy to clean and maintain.
- Prior to cleaning, make sure you remove excess sand, grid or mud.
- Use a mixture of water and mild soap to clean the stroller. Wipe off dirt and stains on the textiles with a damp cloth.
- From time to time, remove the textiles and wash according to the illustrations in this user guide.

- If any function of the stroller is not working properly, please contact your nearest Stokke® retailer for assistance.

WARNING



Important – Keep these instructions for future reference.

- Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.
- Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable.
- **NEVER leave your child unattended.**
- Always apply the strap that connects the product to the chassis.
- The Shopping Bag is designed to carry a load of maximum 5 kg/11 lbs.
- The Changing Bag is designed to carry a load of maximum 2 kg/4.4 lbs.
- This product is designed to carry a child of maximum 9 kg/20 lb weight and 65 cm/25.6" height.
- Excessive weight placed in carrying accessories may cause a hazardous unstable condition to exist.
- Unstable hazardous conditions may exist if

package carrying accessories are added onto the product.

- The product will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
- The product will become unstable if a parcel bag or rack is used when there is no provision for one.
- Suffocation Hazard: Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.

SUFFOCATION HAZARD

- **Infants have suffocated:**
- **In gaps between extra padding and side of the bassinet/cradle, and On soft bedding.**
- **Use only the mattress provided by manufacturer. NEVER add a pillow, comforter, or another mattress for padding.**
- Product can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place product on beds, sofas or other soft surfaces.
- Fall Hazard: Child's movement can slide carrier. NEVER place carrier near edges of counter tops, tables, or other elevated surfaces.
- Infant carriers not intended for use as infant restraint devices in motor vehicles. NEVER use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.

FALL HAZARD

- To help prevent falls, do not use this product when the infant begins to push up on hands and knees or has reached 9 kg/20 lb, whichever comes first.
- Always use product on the floor. Never use on any elevated surface.
- To reduce the risk of SIDS, pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- If a sheet is used with the mattress, use only the one provided by the bassinet manufacturer or one specifically designed to fit the dimension of the bassinet mattress.
- Strings can cause strangulation! Do not place items with a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over a bassinet or attach strings to toys.
- Always maintain full control of the stroller when operating the stroller. Keep both hands on the stroller handles at all times during operation.
- Use extra caution when operating the stroller on or near uneven ground (potholes, cracks, curbs, steps, cobble stone, etc.).
- Do not park or leave the stroller unattended on uneven ground or on an incline. Always park the stroller on flat, even ground.
- Do not allow anyone to use the stroller unless that person has read and fully understood the

warnings and instructions in this User Guide prior to use.

- Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this stroller.
- Never use the stroller on escalators.
- Use extra caution if using the stroller on public transport such as bus, trains etc.
- Overloading, incorrect folding or the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle. Read the instructions.
- Never fold the stroller with a child nearby. Always keep the child clear of any moving parts when making adjustments.
- Never lift the carry cot or the seat by the canopy/hood.
- The carry cot mattress must always be placed with the textile opening facing down.
- To avoid finger and limb entrapment, use caution when folding or unfolding the chassis. Use extra caution when lifting the chassis in or out of a car.
- Take care when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment.
- Avoid risk of overheating. Never allow your child to sleep in the product in high temperatures or when the product is directly exposed to sunlight.
- Never cover the canopy opening with a blanket or similar.
- Always place the child on its back in the product.

US/ES

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PORTA BEBÉ.

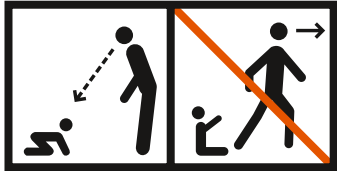
Información importante

- No utilice el porta bebé si está dañado o presenta roturas.
- No se deben añadir colchones adicionales al capazo a menos que lo recomiende el fabricante.
- El dispositivo de aparcamiento deberá estar activado cuando se coloque y retire al niño.
- Cualquier otra carga sujeta a la empuñadura y/o parte trasera del respaldo y/o los laterales del vehículo afectarán a su estabilidad.
- Sólo 1 niño a la vez puede ir en el vehículo.
- No utilizar accesorios no aprobados por el fabricante del vehículo.
- El capazo es adecuado para niños que no pueden erguirse sin ayuda, rodar sobre su cuerpo y que no puedan empujarse a sí mismos apoyándose en manos y pies para levantarse. El peso máximo del niño para este capazo es de 9 kg / 20 lbs.
- Tira siempre del asa de transporte para asegurarte de que está correctamente bloqueado antes de usarlo.
- Use solamente las piezas de repuesto suministradas o proporcionadas por el fabricante.
- Sea consciente de los riesgos que presentan las chimeneas u otras fuentes de calor fuerte como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. si va a colocar el cochecito cerca de alguna de ellas.
- Inspeccionar regularmente las asas y el fondo del capazo para comprobar si presentan señales de daños y desgaste.
- No coloque nunca el capazo sobre un soporte.

Mantenimiento:

- Mantén tu cochecito con limpiezas periódicas. Todos los mecanismos están ocultos en el chasis, así las superficies están más lisas, y son fáciles de limpiar y mantener.
- Antes de limpiar, asegúrate de quitar el exceso de arena, gravilla o barro.
- Usa una mezcla de agua y jabón suave para limpiar el cochecito. Limpia la suciedad y las manchas de los tejidos con un paño húmedo.
- De vez en cuando, quita los textiles y lávalos según se indica en las ilustraciones de esta guía del usuario.
- Si alguna función del cochecito no funciona correctamente, ponte en contacto con tu distribuidor Stokke® más cercano para obtener ayuda.

⚠ ATENCIÓN:



Importante – Guarde estas instrucciones para futuras consultas

- No seguir estas advertencias e instrucciones podría provocar lesiones graves o la muerte.
- Los paquetes o accesorios, o ambos, ubicados en la unidad puede provocar la inestabilidad de la misma.
- No deje NUNCA a su hijo sin vigilancia.
- Coloca siempre la correa que conecta el producto con el chasis.

- La bolsa de compras se ha diseñado para transportar una carga máxima de 5 kg/11 lbs.
- El bolso cambiador se ha diseñado para transportar una carga máxima de 2 kg/4,4 lbs.
- Este producto esta disenado para llevar a un nino de un peso maximo de 9 kg/20 lb y de una altura maxima de 65 cm/25.6”.
- Si los accesorios de transporte se cargan excesivamente puede provocar inestabilidad en la unidad.
- El producto se puede desestabilizar al añadir accesorios para el transporte de paquetes sobre el mismo.
- El producto se puede desestabilizar al sobrepasar la carga recomendada del fabricante.
- El producto se desestabilizará si se colocan bolsas o un soporte para paquetes, ya que no se ha previsto su uso.
- Riesgo de asfixia: el porta bebé puede rodar sobre sí mismo sobre superficies suaves y provocar la asfixia del bebé. No coloque NUNCA el porta bebé sobre camas, sofás u otras superficies suaves.

PELIGRO DE ASFIXIA

- Algunos bebés se han asfixiado:
- En los espacios que quedan entre los rellenos acolchados y los laterales del moisés o la cuna, y En la ropa de cama mullida.
- Utiliza únicamente el colchón proporcionado por el fabricante. No agregues NUNCA una

almohadilla, edredón u otro colchón para rellenar.

- El producto puede rodar sobre superficies blandas y asfixiar al niño. NUNCA coloques el producto en camas, sofás u otras superficies blandas.
- Riesgo de caídas: El movimiento del bebé puede provocar el deslizamiento del porta bebé. No coloque NUNCA el porta bebé cerca de bordes en mostradores u otras superficies altas.
- El porta bebé no se ha diseñado para sujetar al bebé en vehículos a motor. No utilice NUNCA este porta bebé como medio de transporte del bebé en un vehículo a motor.

PELIGRO DE CAÍDA:

- Para ayudar a evitar caídas, no utilices este producto cuando el niño empiece a empujarse hacia arriba con las manos y rodillas, o cuando haya alcanzado los 9 kg, lo que ocurra primero.
- Siempre usar el producto en el suelo. Nunca utilizar sobre una superficie elevada.
- Para reducir el riesgo de síndrome de muerte súbita, los pediatras recomiendan que los bebés sanos duerman boca arriba, salvo indicación contraria del médico.
- Si usas un colchón, utiliza únicamente el proporcionado por el fabricante del moisés o uno

específicamente diseñado para adaptarse al tamaño del moisés.

- ¡Las cuerdas pueden causar estrangulación! No coloques artículos con una cuerda alrededor del cuello del niño, como cuerdas de capucha o cordones de chupete. No suspendas las cuerdas sobre un moisés ni atas las cuerdas a los juguetes.
- Mantenga siempre un control total del cochecito cuando lo utilice. Sujete las empuñaduras del cochecito con ambas manos, siempre, durante todo el tiempo que lo utilice.
- Extreme las precauciones para controlar el cochecito cuando pase sobre o cerca de zonas con el piso desnivelado (baches, grietas, bordillos, escaleras, suelo adoquinado, etc).
- No aparque ni deje el cochecito sin vigilancia sobre suelos desnivelados o inclinados. Aparque siempre el cochecito sobre una superficie plana y uniforme.
- No permita a nadie usar el cochecito a menos que dicha persona haya leído y comprendido en su totalidad las advertencias e instrucciones proporcionadas en esta Guía del usuario.
- Asegúrese de que todos los usuarios poseen capacidad física suficiente y experiencia para usar el cochecito.
- No usar el cochecito nunca en escaleras mecánicas.
- Aumente las precauciones si va a usar el cochecito en un transporte público como, por ejemplo, autobuses, trenes, etc.
- La sobrecarga, un plegado incorrecto o el uso de

accesorios no autorizados puede provocar daños o roturas en el producto. Lea las instrucciones.

- No pliegue nunca el cochecito si hay niños cerca. Mantenga siempre al niño alejado de las piezas móviles al realizar cualquier tipo de ajuste.
- No eleve nunca el capazo ni el asiento sujetándolo por el toldo.
- El colchón del capazo debe colocarse siempre con la apertura textil orientada hacia abajo.
- Para evitar atrapamiento en manos y miembros, extreme las precauciones al plegar y desplegar el chasis. Extreme las precauciones también al elevar el chasis para introducirlo o extraerlos del automóvil.
- Tenga cuidado al plegar y desplegar el producto para evitar atrapamientos de dedos.
- Evita el riesgo de que se caliente en exceso. No permitas nunca que el niño se duerma en el producto cuando haga mucho calor o cuando esté directamente expuesto al sol.
- No cubras nunca la abertura de la capota con una manta o similar.
- Coloca siempre al niño sobre su espalda en el producto.

AU/NZ

IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

Important information

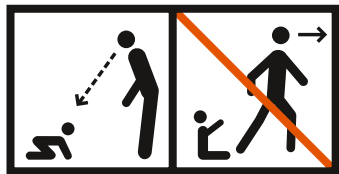
- The pram/stroller should be regularly inspected and maintained.
- Check the freedom of movement of locking devices and security of essential components before use.
- It is unsafe to use accessories other than those manufactured or approved by Stokke.
- Never use the stroller on escalators.
- Never use the pram/stroller near an open fire or exposed flame.
- The brakes must always be applied when the pram/stroller is not moving.
- The maximum weight of the child that can be carried in the carrycot is 9 kg/20 lb.
- Always pull on the carrying handle to ensure its properly locked before use.
- This vehicle is designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on steeper slopes and uneven surfaces.

- The carrycot handles and bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Never use the carrycot on a stand.
- Stokke® Xplory® Chassis is approved for use with Xplory Carry cot.

Maintenance.

- Maintain your stroller with regular cleanings. All technical solutions are enclosed within the chassis resulting in smoother surfaces that are easy to clean and maintain.
- Prior to cleaning, make sure you remove excess sand, grid or mud.
- Use a mixture of water and mild soap to clean the stroller. Wipe off dirt and stains on the textiles with a damp cloth.
- From time to time, remove the textiles and wash according to the illustrations in this user guide.
- If any function of the stroller is not working properly, please contact your nearest Stokke® retailer for assistance.

WARNING: **TO AVOID INJURY** **OR DEATH:**



FOLLOW THESE INSTRUCTIONS. THE CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

- ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE PRAM/STROLLER IS STATIONARY.
- DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS PRAM/STROLLER.
- MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE PRAM/STROLLER.
- ALWAYS APPLY THE STRAP THAT CONNECTS THE PRODUCT TO THE CHASSIS.
- USE THE STRAP TO STOP THE PRAM/STROLLER ROLLING AWAY.
- DO NOT USE THE SEAT WITH ANY OTHER MODELS OF PRAM/STROLLER.
- DO NOT USE THE BASSINET ONCE THE CHILD CAN SIT UP UNAIDED.
- ALWAYS MAINTAIN FULL CONTROL OF THE STROLLER WHEN OPERATING THE STROLLER. KEEP BOTH HANDS ON THE STROLLER HANDLES AT ALL TIMES DURING OPERATION.
- USE EXTRA CAUTION WHEN OPERATING THE STROLLER ON OR NEAR UNEVEN GROUND (POTHOLES, CRACKS, KERBS, STEPS, COBBLE-STONES, ETC.).
- DO NOT PARK OR LEAVE THE STROLLER UNATTENDED ON UNEVEN GROUND OR ON AN INCLINE. ALWAYS PARK THE STROLLER ON FLAT, EVEN GROUND.
- DO NOT ALLOW ANYONE TO USE THE STROLLER UNLESS THAT PERSON HAS READ AND

FULLY UNDERSTOOD THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS IN THIS USER GUIDE PRIOR TO USE.

- ENSURE THAT ALL USERS HAVE THE NECESSARY PHYSICAL CAPABILITIES AND EXPERIENCE TO OPERATE THIS STROLLER.
- NEVER USE THE STROLLER ON ESCALATORS.
- USE EXTRA CAUTION IF USING THE STROLLER ON PUBLIC TRANSPORT SUCH AS BUSES, TRAINS ETC. OVERLOADING, INCORRECT FOLDING OR THE USE OF NON-APPROVED ACCESSORIES MAY DAMAGE OR BREAK THIS VEHICLE. READ THE INSTRUCTIONS.
- NEVER FOLD THE STROLLER WITH A CHILD NEARBY. ALWAYS KEEP THE CHILD CLEAR OF ANY MOVING PARTS WHEN MAKING ADJUSTMENTS.
- NEVER LIFT THE CARRYCOT OR THE SEAT BY THE CANOPY/HOOD.
- THE CARRYCOT MATTRESS MUST ALWAYS BE PLACED WITH THE TEXTILE OPENING FACING DOWN.
- TO AVOID FINGER AND LIMB ENTRAPMENT, USE CAUTION WHEN FOLDING OR UNFOLDING THE CHASSIS. USE EXTRA CAUTION WHEN LIFTING THE CHASSIS IN OR OUT OF A CAR.
- AVOID RISK OF OVERHEATING. NEVER ALLOW YOUR CHILD TO SLEEP IN THE PRODUCT IN HIGH TEMPERATURES OR WHEN THE PRODUCT IS DIRECTLY EXPOSED TO SUNLIGHT.

- NEVER COVER THE CANOPY OPENING WITH A BLANKET OR SIMILAR.
- ALWAYS PLACE THE CHILD ON ITS BACK IN THE PRODUCT.

STOKKE AS
PO. Box 707,
N-6001 Ålesund, Norway

STOKKE LLC
5 High Ridge Park, Suite #105
CT 06905 Stamford, USA
Call us: +1 877-978-6553

© Stokke AS,
all rights reserved.

@stokkebaby



stokke.com